

**M MEALS DIRECT**  
**БЕСПЛАТНЫЕ ОБЕДЫ И УЖИНЫ**  
 ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ И ТЕХ,  
 У КОГО ЕСТЬ ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ,  
 имеющим программу от штата Пенсильвания.  
 Привезём домой свежие продукты и горячие обеды и ужины.  
**267-921-9354**

**РЕКЛАМА**  
**И ЖИЗНЬ**  
**30**

**ЮБИЛЕЙНИЙ КОНЦЕРТ**  
 до 70-річчя народного артиста України  
**Іво Бобула**  
 см. рекламу на стр. 19

**NET ВОЙНЕ** 215-354-0844 • 1-888-349-8877

читайте газету на [www.adandlife.com](http://www.adandlife.com)

July 26, 2023

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

**COMFORT Home Care**  
 АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ

**ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КЛИЕНТОВ РОДСТВЕННИКАМИ или ДРУЗЬЯМИ**

Квалифицированный уход медсестер, физиотерапевтические процедуры, персональный уход, уборка, покупка продуктов и приготовление пищи

**ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА** **БЕНЕФИТЫ!**  
**215-355-8350** **БОНУСЫ!**  
**OVERTIME!**

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

**NOT ALL SUMMER CLEARANCE Must go!**

**75% OFF SALE**

**FINAL MARKDOWNS**

**NEW Fall ARRIVING DAILY**

**HOT FOOT SHOES FOR WOMEN**

**50th Anniversary**

**In-Store Boutique! TALK & WALK**

• JUSTA FARM SHOPPING CENTER • 1966 County Line Rd. Huntingdon Valley, PA 19006 • 215-969-9626 • [HOT-FOOT-BOUTIQUES.SHOPTIQUES.COM](http://HOT-FOOT-BOUTIQUES.SHOPTIQUES.COM)

**Active Life Services**  
 All-Inclusive Day Program  
 267.456.3553

**УВАГА, УКРАЇНЬСЬКА ГРОМАДА!**  
 Шановні Пані та Панове!  
 ВПЕРШЕ в м.ФІЛАДЕЛЬФІІ відкривається УКРАЇНОМОВНИЙ ЦЕНТР ДЕННОГО ДОГЛЯДУ за нашими УКРАЇНСЬКИМИ СЕНЬОРАМИ!

Запрошуємо Вас на День Відкритих Дверей **29 липня о 12 годині дня:**  
 260-262 В Geiger Road, Philadelphia, PA 19115

В нашій програмі: концерт, українська традиційна їжа і музика. На Вас чекають виставка народної творчості, різноманітні розваги Raffles, Bingo, конкурси та вікторини з цікавими призами!  
 На заході будуть присутні представники Української Федеральної Кредитової Кооперативи "Самомоїм", Українського Освітньо-Культурного Центру, соціальні робітники і українські волонтери.  
 Гість нашого заходу Народний артист України Іво Бобула. Освячення завершить владика Лука єпископ Філадельфійський УПЦ КП.  
 До Ваших послуг працюватиме дитяча кімната.

DAVID GVINIANIDZE ARTS AND MUSIC CENTER PRESENTS

**29th JULY 6 PM**  
 6820 JACKSON ST, PHILADELPHIA, PA 19135, USA

WORLD-RENOWNED TENOR **Alejandro OLMEDO**  
 PIANIST STANISLAV SEREBRIANNIKOV

Для потенціальних посетителів нашого центру і для людей, имеющих программу WAIVER **ВХОД СВОБОДНЫЙ** ПОМОЖЕМ С ТРАНСПОРТОМ.  
 Информация: **718.200.9044**

**INSURANCE Xchange**  
 HEALTH INSURANCE  
 13032 Bustleton Ave, Unit F, Phila, PA 19116  
**215.764.3200**  
[www.insurancexchg.com](http://www.insurancexchg.com)

**ERIC GASPARYAN**

**Ольга Стоянова**  
 Поможет вам получить программу **Waiver** и все связанные с этим сервисы  
**267-269-7598**

**АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО**

**Independent Home Care Agency**  
 215-821-3078  
 ГОВОРИМ ПО-РУССКИ

**Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?**

Звоните нам 24 часа 7 дней в неделю.

Помогаем получить Waiver. Программу по уходу на дому. Мы привезём вам домой молочные продукты, горячие завтраки, обеды и ужины совершенно бесплатно!

**\$600 БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ!** **ТЕСТ НА КОВИД НЕ ВЫХОДЯ ИЗ ДОМА!**

Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за своими родственниками и при этом получать высокую заработную плату, оплачиваемый отпуск, медицинскую страховку.

[www.independenthc.com](http://www.independenthc.com) 9892 Bustleton Ave, Suite 203 Philadelphia PA 19115

**Carvell**  
 Health Services, Inc

С нашей помощью вы можете получить программу штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)** для ухода за родственниками или друзьями.

**ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ И НАШ ДЕЖУРНЫЙ СПЕЦИАЛИСТ ОБСУДИТ С ВАМИ ВОЗМОЖНОСТЬ МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ НА ДОМУ**

**215-942-9696** 1051 County Line Rd, Suite 110, Huntingdon Valley, PA 19006

PENNSYLVANIA DERMATOLOGY SPECIALISTS  
 MEDICAL • SURGICAL • COSMETIC  
**215-999-SKIN (7546)** 1122 Street Road #204 Southampton PA 18966

**ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В SOUTHAMPTON**

**ПОЛНЫЙ СПЕКТР МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ И КОСМЕТИЧЕСКИХ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ**

**Доктор говорит по-русски**

Сертифицированный врач-дерматолог, доктор медицинских наук **РОМАН БРОНФЕНБЕНЕР**

[www.pennderm.com](http://www.pennderm.com) [info@pennderm.com](mailto:info@pennderm.com)

Принимаем Medicare и основные виды страховок  
 Для пациентов без страховки - доступные цены

# ALLCARE

M E D I C A L E Q U I P M E N T

О Ф И С М Е Д И Ц И Н С К И Х П Р И Н А Д Л Е Ж Н О С Т Е Й

Пн.Вт.Ср.Пт. 10am – 6pm

Чт. 9am - 6pm

Сб. 10am – 2pm

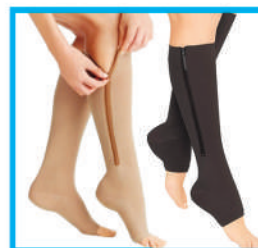
ПРИНИМАЕМ ВСЕ СТРАХОВКИ

8348 Bustleton Avenue  
Philadelphia, PA 19152

**215-745-4010**

## Не боритесь с болью в одиночку - **МЫ ВАМ ПОМОЖЕМ!**

- ГОСПИТАЛЬНЫЕ КРОВАТИ
- ИНВАЛИДНЫЕ КОЛЯСКИ
- РАЗЛИЧНЫЕ ВОКЕРЫ
- ПРИКРОВАТНЫЕ КОМОДЫ
- СТУЛЬЧИКИ ДЛЯ ВАНН
- КИСЛОРОДНЫЕ АППАРАТЫ
- ДЫХАТЕЛЬНЫЕ СРАР > МАШИНЫ
- ДИАБЕТИЧЕСКАЯ ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ. Всевозможные СТЕЛКИ И НАКЛАДКИ для коррекции ноги и стопы.
- ДИАБЕТИЧЕСКИЕ НОСКИ, ЛЕЧЕБНЫЕ ЧУЛКИ, ГОЛЬФЫ, КОЛГОТКИ



www.independenthc.com

# Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?



- **Высокопрофессиональный медицинский персонал** с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.
- **МЕДСЕСТРЫ** внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, окажут помощь по

залечиванию ран, язв, псориаза, экземы.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.

- **ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ** с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.

- Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе, **ЗВОНИТЕ НАМ!**

Помогаем получить Waiver. Программу по уходу на дому. Мы привезём вам домой молочные продукты, горячие завтраки, обеды и ужины совершенно бесплатно!



Тест на ковид на дому.

**\$600 БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ!**

Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

**КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!**

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение.

Медсестры и работники по уходу, а также Occupational Therapists, Speech Therapists and Physical Therapists ARE WELCOME!  
Предоставляем полную медицинскую страховку.

9892 Bustleton Ave, Suite 203,  
Philadelphia PA 19115

**215-821-3078**  
Говорим по-русски

**absolutetherapycare**  
personal, professional, experienced



10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

**СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ**

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ  
**ЛАРИСА ЛЕВИН, МРТ, ФИЗИОТЕРАПЕВТ**  
**MARYAN KAUTA, DPT Licenced Physical Therapist**  
**NATALIYA PONA, PTA Licenced Physical Therapist Assistant**



НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.  
ПРИХОДИТЕ - МЫ ПОМОЖЕМ!

Tel: 215-464-8900  
Fax: 215-464-6046

www.absolutetherapycare.com

**ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ**

**ДАЧА**

**НА ДАЧЕ  
ОДИНАКОВО ХОРОШО  
И ЗИМОЙ, И ЛЕТОМ!**



- Просторная территория для прогулок.
- Концерты, праздничные шоу, игры и обучающие классы.
- Ежедневная оценка самочувствия, контроль за приемом лекарств.
- Поездки в казино и магазины.
- Трехразовое питание, домашняя кухня, разнообразное меню с учетом ваших пожеланий и вашей диеты.
- Помощь соц.работника.



**ЖДЕМ ВАС!** 250 Geiger Rd  
Philadelphia, PA, 19115  
**215-677-7710**

**Alpha-Beta**

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



**БЫСТРАЯ  
ДОСТАВКА**

**ОТЛИЧНОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:  
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И  
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ

- ПРИНИМАЕМ:**
- Independence Blue Cross
  - Blue Shield (PPO/HMO)
  - Ameri Health
  - Keystone 65 complete
  - Keystone Plan East
  - Bravo Senior Partner
  - Health Partners
  - Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:  
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM  
ВТ., СР., ПТ.: 9AM-5PM

Greater N.E. Medical Center,  
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

**215-676-7622**



**Premier Medical Laboratory**  
Центр забора крови

- PML Клинико-диагностическая лаборатория
- PML принимаем основные виды страховок и **MEDICARE**
- PML принимаем пациентов **БЕЗ НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЧА И БЕЗ СТРАХОВКИ. САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ.**
- PML выполняем следующие тесты:  
 1. НА ТУБЕРКУЛЕЗ ПО КРОВИ  
 2. ЭМИГРАЦИОННЫЕ панели  
 3. АЛЛЕРГИЧЕСКИЕ панели  
 4. ВИТАМИННЫЕ панели  
 5. ВЕНЕРИЧЕСКИЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ  
 6. НАЛИЧИЕ НАРКОТИКОВ И АЛКОГОЛЯ  
 7. МАЗОК НА РАСПИРАТОРНЫЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ RPP  
 8. COVID-19 PCR и COVID-19 Rapid Antigen  
 И ДРУГИЕ ЛАБОРАТОРНЫЕ ТЕСТЫ
- PML **ВЫЕЗЖАЕМ НА ДОМ**
- PML Квалифицированные флеботомисты говорят на русском, украинском, польском и английском языках.
- PML **ЭТО БЫСТРО, ЛЕГКО И УДОБНО БЕЗ ОЧЕРЕДИ И ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСИ**

**ЭКОНОМЬТЕ СВОЕ ВРЕМЯ И ДЕНЬГИ!**

**215-673-5227 /LABS/**

Medical Building

(Bustleton & Norwalk Str. Ост. автобуса 58)

**9892 Bustleton Ave., Suite 202,  
Philadelphia, PA 19115**

Monday-Friday 8am-4pm

**САНАТОРИЙ**  
На *Rennard*

[www.northeastadc.com](http://www.northeastadc.com)

## Northeast Adult Day Care

11048 Rennard St. Philadelphia, PA 19116

**Northeast Adult Day Care** — это союз здоровья, отдыха, активной, интересной жизни, общения и необыкновенно вкусной, здоровой еды!

**У нас есть все, что нужно пожилому человеку для хорошего самочувствия и отличного настроения!**

- комплекс медицинских услуг
- богатая и разнообразная культурная программа
- горячие завтраки и обеды из местного ресторана с учетом пожеланий и диеты наших подопечных. и многое, многое другое

**Дорогие украинцы, в эти тяжёлые для всех нас дни**

**МЫ С ВАМИ!**

**Мы приветствуем ВАС!**

Будем очень рады встретить своих постоянных посетителей и вновь пришедших друзей, которым, без сомнения, очень понравится у нас!

Мы вернём вам хорошее настроение после вынужденной изоляции, вернём позитив и радость жизни!



**215-671-0200**

**Приходите к нам в гости, почувствуйте себя как дома и оставайтесь у нас навсегда!**

## HealthSmart Medical Center

### Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

## Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine  
Высшая врачебная квалификация в области «Терапия — Внутренние Болезни»

### Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

### Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

**215-464-6040**

## В мире

### Очередной взрыв в Крыму

В Крыму на полигоне в Кировском районе загорелся склад боеприпасов в районе села Алексеевка, сообщает РБК. Местные жители утверждают, что слышали взрывы. Из-за пожара временно эвакуируют жителей четырёх населённых пунктов, примыкающих к месту ЧП. Всего предстоит эвакуировать более 2 тыс. человек, их разместят в двух школах. Кировский район находится на середине пути между Керчью и Симферополем. В связи с пожаром трасса частично перекрыта.

### Россия взрывает украинские порты

Порты Рени и Измаил, которые находятся недалеко от границы с Румынией, подверглись воздушной атаке российскими ракетами. Пресс-секретарь сил обороны Украины «Юг» Наталья Гуменюк заявила в эфире всеукраинского телемарафона: «Есть попадание в один из портов, там поврежден ангар, в котором хранилось зерно, повреждено еще несколько резервуаров для других видов грузов, нанесено повреждение определенным портовым мощностям, кранам». Речь идет о порте Рени, расположенном на левом берегу Дуная. В последние дни после завершения срока действия «зерновой сделки» Измаил и Рени стали крупнейшими портами по перевалке украинского зерна и другой сельхозпродукции. Маршрут через Дунай и соседнюю Румынию остается одним из основных маршрутов экспорта украинского зерна.

### Российский террор на юге Украины

На протяжении нескольких ночей в июле российские варвары обстреливали Николаев и Одессу. В результате российской ракетной атаки на Одессу 23 июля известно о об одном погибшем и 22 раненых, включая четверых детей. Разрушена часть портовой инфраструктуры, 6 жилых, в том числе многоквартирных, домов. В результате попадания ракеты серьезные повреждения получил крупнейший православный храм города - Спасо-Преображенский собор. Последний удар по Одесской области включал атаку 19 ракетами пятью видов. 9 ракет удалось сбить украинской ПВО.

### Путин испугался ареста

Владимир Путин решил не играть судьбой и отказался от поездки на саммит БРИКС в ЮАР, который пройдет в августе 2023 года, сообщает «Интерфакс».

Ранее Россия дала понять ЮАР, что арест президента РФ по ордеру МУС чреват войной с Россией. Международный уголовный суд (МУС) принял такое решение 17 марта в связи с преступлениями российской армии в Украине, а также в связи с насильственным перемещением тысяч украинских детей в Россию.

### Странное решение

Госсекретарь Энтони Блинкен заявил, что администрация Байдена удвоит свои усилия по дипломатическому взаимодействию с Китаем после взлома сотен тысяч электронных писем правительства США хакерами, связанными с Китаем. С этой целью, по словам Блинкена, в ближайшие месяцы будет объявлено о новых визитах официальных лиц США в Китай и наоборот. Китайская кампания кибершпионажа направлена на военные и правительственные цели в Соединённых Штатах. Тем не менее, администрация Байдена продви-

гает свою политику взаимодействия с Китаем «без предварительных условий». В связи с этим странным решением вспоминается «кнопка перезагрузки», которую Хиллари Клинтон возила в Россию.

### Тайны китайского двора

Белый дом не знает о причинах исчезновения с общественной арены главы МИД Китая Цинь Гана, заявив советник президента США по национальной безопасности Джейк Салливан. Последний раз Цинь появлялся на публике 25 июня во время встречи с представителями России, Шри-Ланки и Вьетнама. На последних дипломатических встречах его заменил экс-министр иностранных дел Ван И. 57-летний Цинь, бывший посол в США, занимает пост министра иностранных дел с декабря 2022 года.

### Схватка скорпионов в банке

Недавние аресты российскими силовиками террористов Игоря Гиркина и Павла Губарева оказали влияние на общие настроения коллаборантов и российских захватчиков в оккупационных администрациях. Они начали брать «отпуска», чтобы пересидеть вероятные кадровые чистки.

СПРАВКА. Гиркин (Стрелков) воевал против Украины во времена АТО в 2014 году и был «министром обороны» у боевиков на Донбассе. В частности, он командовал оккупантами в Славянске Донецкой области. Окружной суд Гааги присудил Гиркину пожизненное заключение за поражение малайзийского самолета Boeing MH17 на востоке Украины в 2014 году.

### Предложение адмирала

17 июля Россия официально уведомила ООН, Турцию и Украину о приостановке

действия зерновой сделки ввиду того, что ни одно из якобы данных России летом 2022 года обещаний так и не было выполнено. Американские корабли могут сопровождать суда с зерном в Чёрном море и в случае угрозы открывать огонь по российскому флоту. Такое предложение озвучил бывший командующий войсками НАТО в Европе, отставной адмирал ВМС США Джеймс Ставридис. По словам Ставридиса, НАТО и США для сопровождения кораблей имеют «достаточно возможностей» с привлечением Болгарии, Румынии и Турции. Альянс стран должен выступить с предупреждением в адрес Черноморского флота России.

### Сожжение Корана

Датская антиисламская группировка Danske Patriotер 24 июля, провела акцию с сожжением Корана перед посольством Ирака в Копенгагене. Один из участников акции, как сообщает Reuters, растоптал Коран и поджег его рядом с иракским флагом, лежащим на земле. Это уже второе сожжение Корана, осуществленное за последние дни радикалами в датской столице. 21 июля полиция Копенгагена сообщила, что в ходе акции у посольства Ирака была сожжена «книга», не уточнив, что речь шла именно о Коране. Организаторами акции, также были «Датские патриоты». Позже в МИД Дании признали, что речь шла именно о сожжении священной книги мусульман и заявили, что королевство осуждает акцию. 28 июня акция с сожжением священной книги мусульман прошла с разрешения полиции в центре Стокгольма. Акции с сожжением Корана вызвали массовые протесты в исламских странах. После сожжения Корана в Стокгольме протестующие напали на шведское посольство в Багдаде и подожгли его, после первой акции в Копенгагене - на датские учреждения по помощи беженцам в провинции Басра.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

**РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ**  
www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА  
PUBLISHER - VITAL CONNECTIONS INC.

**Издатель**  
**Виталий Рахман**  
**Менеджер**  
**Ирина Вольская**  
**Редактор**  
**Владимир Крастошевский**  
**Дизайнер**  
**Эмма Рабиза**

1051 County Line Rd., Unit 112  
Huntingdon Valley, PA 19006  
215-354-0844 \* 215-354-0842  
215-240-4396 \* 1-888-349-8877  
Fax: 215-354-1323  
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несёт. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются.

Редакция не несёт ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

## Новости Пенсильвании и Нью-Джерси

### ◆ Повышение платы за проезд

Пенсильванская магистральная комиссия одобрила пятипроцентное увеличение дорожных сборов на следующий год. Эти новые тарифы будут применяться ко всем — владельцам E-ZPass и Toll By Plate. С 7 января 2024 года они вступят в силу. Плата за проезд для водителей магистралей с E-ZPass \$1,80 увеличится до \$1,90, а клиенты Toll By Plate увидят увеличение с \$4,40 до \$4,70. Дорожные сборы с тягача с прицепом класса 5 увеличатся с \$14,40 до \$15,20 E-ZPass и с \$29,40 до \$30,90.

### ◆ Погашение долга по студенческим кредитам

Министерство образования США объявило, что почти 30 000 заемщиков федеральных студенческих кредитов в Пенсильвании были одобрены для погашения кредитов. Жители Пенсильвании получат погашение на сумму более 1,3 миллиарда долларов в виде выплаты в зависимости от дохода (IDR) после того, как администрация Байдена-Харрис этим летом утвердила 804 000 заемщиков на 39 миллиардов долларов в виде федеральных студенческих ссуд для автоматического погашения. Почти 17 300 жителей Нью-Джерси получают часть из 788 миллионов долларов, выделенных штату.

### ◆ Доставщик пиццы ранил подозреваемого в угоне автомобиля

Водитель-доставщик пиццы в свой первый рабочий день выстрелил и ранил мужчину, пытавшегося угнать его машину

и ограбить его. 21-летний мужчина доставлял пиццу, когда двое вооруженных мужчин в масках затолкали его на заднее сиденье автомобиля, потребовали деньги и попытались забрать его машину. «В какой-то момент 21-летний курьер смог выбраться из машины и столкнуться с одним из преступников, у которого был пистолет. Курьер произвел как минимум два выстрела», — сказал главный инспектор полиции Филадельфии Скотт Смолл. Один из выстрелов попал в одного из подозреваемых, 23-летнему мужчине, в ягодицу. Он пробежал около 300 футов от места происшествия, прежде чем его нашла полиция. Другой подозреваемый скрылся в городке Спрингфилд. Полиция допрашивает в качестве свидетеля брата курьера, который все время разговаривал с потерпевшим по телефону. У водителя доставки есть действующая лицензия на оружие. Инцидент остается под следствием.

### ◆ Президент Джо Байден в Филадельфии

Байден посетил верфь в Филадельфии, где профсоюзные работники строят новое судно Acadia, необходимое для морских ветровых проектов. Байден говорил о чистой энергии, поддерживая американских рабочих. Его речь профсоюзы рассматривают как краеугольный камень экономического будущего страны. Некоторые крупные профсоюзы готовят забастовки, которые могут подорвать рост экономики в 2024 году. Между профсоюзами и компаниями растет напряженность из-за быстро развивающейся экономики, в которой искусственный интел-

лект, чистая энергия и электронная коммерция меняют некоторые из основных устоев работы. Байден пытается развеять эти опасения, говоря, что профсоюзы должны быть частью будущего. Президент-демократ знает из прошлого опыта, что забастовка может снизить его шансы на переизбрание. Несмотря на оптимизм Байдена, компании и трудящиеся находятся в опасном тупике по поводу того, кто выиграет от меняющейся экономики.

### ◆ пляж залива Нью-Джерси закрыт для купания

Департамент охраны окружающей среды штата закрыл один пляж в Нью-Джерси, т. к. две партии взятых проб воды показали высокий уровень фекальных бактерий. Пляж залива Хэнкок-авеню в Сисайд-Хайтс будет оставаться закрытым для купания до тех пор, пока образцы не покажут менее 104 единиц энтерококков. Энтерококки — это тип бактерий, который является индикатором возможного загрязнения воды для купания. Высокий уровень бактерий обычно вызван ливневыми стоками от дождя, который за последние несколько дней выпал в почти рекордных количествах на большей части штата. Плавание или контакт с загрязненной водой может вызвать желудочно-кишечные симптомы, такие как тошнота, рвота, диарея и боль в животе, респираторные симптомы, такие как боль в горле, кашель, насморк и чихание, симптомы в области глаз и ушей, включая раздражение, боль в ухе и зуд, дерматологические симптомы, такие как кожная сыпь и зуд, и гриппоподобные симптомы, такие как лихорадка и озноб.

## Обзор печати

### «Святое семейство»

Та информация, которая долгое время была «секретом Полишинеля» о коррупции семейки Байденов во главе с самим «большим парнем», о миллионах и десятках миллионов долларов, полученных непосредственно Джо или через его сына Хантера от Украины, коммунистического Китая, Румынии и из других источников - теперь подтверждена на уровне Конгресса США. В юридическом Комитете Нижней палаты продолжается расследование. Байден, будучи вице-президентом при Обаме, внезапно торговал своим влиянием. Удастся ли демократам увильнуть от ответственности, покрывая свои преступления постоянными и бессмысленными обвинениями против Трампа?

### Байден бойотирует Израиль

Пятнадцать сенаторов США пригрозили приостановить процесс утверждения кандидатов в администрацию Байдена, если Государственный департамент не отменит директиву, запрещающую финансирование США научно-технического сотрудничества в восточном Иерусалиме, Иудее и Самарии или на Голанских высотах. В письме, инициированном сенатором Тедом Крузом и подписанном кандидатом в президенты от Республиканской партии сенатором Тимом Скоттом и высокопоставленным членом сенатского комитета по международным отношениям Джимом Ришем, среди прочих, сенаторы обвинили администрацию Байдена в «антисемитском бойкоте Израиля». В 2020 году администрация Трампа решила снять территориальные ограничения в соглашениях с Израилем, в то время США и Израиль подписали новое соглашение о науке и технологиях.

В прошлом месяце администрация Байдена решила, что все финансируемое правительством США и Израилем сотрудничество в этих областях должно происходить на территории, которая принадлежала Израилю до 1967 года. «Новая инструкция в том виде, в каком она написана, представляет собой антисемитский бойкот Израиля», — заявили сенаторы, отметив, что специальный посланник Госдепартамента по мониторингу антисемитизма и борьбе с ним была исключена из обсуждения этой инструкции. По словам сенаторов, «американский народ и Конгресс широко и решительно выступают против усилий по бойкоту против Израиля, которые неоднократно определялись в законодательстве США как попытки ограничить коммерческую деятельность с лицами, ведущими бизнес на любых территориях, контролируемых Израилем... Эта инструкция, в частности, ставит безопасность и процветание американцев под угрозу, потому что это политизирует и подрывает сотрудничество в области науки и техники, в том числе в таких областях, как оборона и медицина, где наши израильские союзники также зарекомендовали себя как важные партнеры». Когда инструкция вступила в силу в прошлом месяце, пресс-секретарь Госдепартамента заявил, что она «просто отражает давнюю позицию США, подтвержденную этой администрацией, о том, что окончательное распределение географических районов, которые перешли под управление Израиля после 5 июня 1967

года, является вопросом окончательного статуса. И что мы работаем над согласованным решением о сосуществовании двух государств, при котором Израиль будет жить в мире и безопасности бок о бок с жизнеспособным палестинским государством».

Государственный департамент также отрицал, что принятие новой инструкции было наказанием после решения Израиля о строительстве новых поселений, заявив, что оно «просто отражает давнюю позицию США». Круз назвал президента США «Джо Байдена и чиновников администрации Байдена... патологически одержимыми подрывом Израиля. С самого первого дня своего правления они начали кампании против наших израильских союзников... Этот новый бойкот израильских евреев — еще один пример... Администрация Байдена защищает финансирование научных исследований в Ухане с Коммунистической партией Китая, но они дискриминируют и запрещают сотрудничество с евреями в зависимости от того, где они живут».

### Законопроект принят

Кнессет утвердил во втором и третьем чтениях законопроект об ограничении действия «принципа разумности и приемлимости». Депутаты от оппозиции не приняли участие в голосовании в третьем чтении. 64 депутата от коалиции проголосовали «за». Правая коалиция, которая имеет в Кнессете большинство в 64 места, пришла к власти, пообещав, среди прочего, обуздать беспрецедентную власть Высшего суда, присвоившего себе право отменять решения правительства и законодателей. Причем, при вынесении своих решений БАГАЦ руководствовался частью не законами, а а принципами «разумности и целесообразности», т.е. личным мнением судей БАГАЦа. Израиль уже много недель лихорадит. Левые, потерявшие власть и не желающие с этим смириться, с помощью лживой пропаганды о «диктатуре» выводят на улицы тысячи людей, оболваненных этой самой пропагандой. Причем, это далеко не мирные демонстрации - толпы бездельников, анархистов и обычных людей с промытыми мозгами перекрывают улицы, не давая людям проехать даже по срочной необходимости, они пытались заблокировать работу аэропорта и железных дорог. Организаторы «протестов», подпитываемые финансовой поддержкой врагов еврейского государства из Европы и Америки, не стеснясь заявляют, что готовы разрушить страну, но не дать правому правительству нормально работать.

### Взломана электронная почта Конгресса

После того как две недели назад китайским хакерам удалось взломать учётные записи электронной почты правительства США, системы безопасности Microsoft теперь подвергаются критике со стороны Конгресса. Кибергруппу, базирующуюся в Китае, обвинили в краже электронных писем высокопоставленных чиновников США в результате крупного нарушения безопасности из-за уязвимости в программном обеспечении Microsoft. Предположительно, злоумышленникам удалось получить доступ к учётным записям электронной почты высокопоставленных сотрудников Госдепартамента и министра торговли США Джини Раймондо. Хакерская группа также сосредоточилась на

шпионаже против правительств в Европе и получила доступ к облачным системам электронной почты Outlook 25 организаций, включая несколько правительственных учреждений в ЕС.

Посольство Пекина в Великобритании заявило агентству Рейтер, что последние обвинения являются «дезинформацией», и назвало Соединённые Штаты «крупнейшей в мире хакерской империей и глобальным кибервором».

Пекин обычно отрицает свою причастность к хакерским операциям, даже если представлены фактические доказательства. Некоторые конгрессмены связывают проблемы с кибербезопасностью с тем, что правительство в свое время сделало Microsoft единственным поставщиком киберуслуг, оттеснив всех конкурентов.

### Китайская полиция в Америке

Сенаторы-республиканцы потребовали от Министерства юстиции и ФБР предоставить информацию о семи недавно выявленных китайских полицейских участках, действующих на территории США.

Эти пункты, получившие название Overseas Chinese Service Centers (OCSC), находятся в ведении департамента Коммунистической партии Китая (КПК) — мощного ведомства, занимающегося продвижением интересов Пекина за рубежом, в том числе, проведением операций по оказанию влияния на иностранные государства, подавлением диссидентских движений, сбором разведанных и содействием передаче технологий Китаю. Восемь сенаторов-республиканцев в письме на имя директора ФБР Кристофера Рея и помощника генерального прокурора Министерства юстиции по вопросам национальной безопасности Мэтью Олсена призвали к немедленному расследованию деятельности базирующихся в США сервисных центров КПК. В настоящее время в США действуют не менее семи центров.

### Тайваньская общественность против

Профессиональные группы разных отраслей Тайваня протестуют против соглашения с Китаем, которое уже почти десять лет ожидает ратификации Законодательным Юанем Тайваня. Соглашение о торговле услугами, подписанное в 2013 году в Шанхае, направлено на открытие торговли между коммунистическим Китаем и Тайванем в таких сферах услуг, как банковское дело, здравоохранение, туризм, кино, телекоммуникации и издательское дело.

Соглашение не было ратифицировано из-за противодействия общественности Тайваня. Бывший президент Ма подписал его с Китаем в условиях секретности, что является недемократичным. Эксперты полагают, что если соглашение о торговле услугами вступит в силу, то оно откроет Тайвань для китайского капитала и персонала, что поставит под угрозу национальную безопасность и независимость острова.

### Голливуд бастует

Ряд ведущих актёров кино и телевидения 14 июля вышли на пикеты вместе со сценаристами в первый день забастовки, которая стала крупнейшей профсоюзной борьбой Голли-

вуда более чем за шесть десятилетий. У двух гильдий схожие проблемы со студиями. Они недовольны контрактами, отстающими от инфляции. Профсоюзы также хотят установить запрет использования искусственного интеллекта, имитирующего их работу в кино и на телевидении. Пока что остановлено производство вильмов и сериалов на студиях Disney, Netflix, Amazon и других. Неспособность урегулировать двойную забастовку гильдий сценаристов и киноактёров может привести к «разрушительным последствиям», если сделка с ними не будет достигнута в ближайшее время, считает миллиардер и медиамагнат Барри Диллер.

### Решение французского суда

Национальный суд Франции по вопросам убежища постановил, что гражданам России, которые бегут из страны от мобилизации, а также дезертировавшие мобилизованные имеют право на убежище во Франции. В постановлении суда говорится, что статус беженца предоставляется, если обратившийся может доказать, что подлежит призыву или мобилизации в армию РФ. Также прецедент основан на постановлении суда ЕС о том, что отказ от службы в армии должен быть единственным способом избежать совершения военных преступлений, если человек претендует на статус беженца. В своем постановлении суд ссылается на директиву Евросоюза от 13 декабря 2011 года, согласно которой статус беженца предоставляется отказнику, если ему грозит преследование за неучастие в конфликте, в ходе которого совершаются серьезные нарушения международного гуманитарного права. Французский суд, кроме прочего, признал, что российская агрессия в Украине сопряжена с совершением военных преступлений, а объявленная Владимиром Путиным осенью 2022 года мобилизация является не «частичной», а «широкой». В своем постановлении суд подчеркивает, что уклониться от военной службы в России путем прохождения альтернативной службы в настоящее время невозможно, а те, кто сопротивляется мобилизации, сталкиваются с преследованиями со стороны российских властей.

### Тайная американо-иранская сделка

По словам обозревателя израильской газеты «Гаарец» Амоса Харела, между Джо Байденом и Ираном достигнуто неформальное соглашение. Утверждается, что это соглашение позволит Ирану создать ядерное оружие, ограничивая при этом автономию Израиля в защите своих интересов. Эта сделка якобы включает прекращение Ираном обогащения урана на уровне 60%, что значительно ниже 90%, необходимого для создания бомбы, а также освобождение американских заложников и соблюдение других условий. Взамен США не будут вводить дополнительные санкции, препятствовать доступу Ирана к его \$20 млрд. замороженных активов или добиваться дополнительных действий против Ирана в Организации Объединённых Наций. Согласие Ирана не обогащать уран до инструментального уровня — не более, чем уловка. Известно по прошлому соглашению, что Иран допускает инспекторов МАГАТЭ галеко не на все свои ядерные объекты.

# AllTown PHARMACY АПТЕКА

НАТУРАЛЬНЫЕ  
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ  
ПРЕПАРАТЫ

РУССКИЕ И  
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,  
ТРАВЫ, КРЕМЫ

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И  
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440

Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

БЕСПЛАТНАЯ  
ДОСТАВКА  
НА ДОМ

## БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР  
ГЕННАДИЙ  
ЛИНЕЦКИЙ

ВЫПУСКНИК  
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены
- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли

ДОКТОР ДЕЛАЕТ  
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ  
ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,  
МЕДИКЕЙД (ACCESS),  
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ

215-333-9941

## ТРАМП НЕ ДОЛЖЕН УЧАСТВОВАТЬ В ДЕБАТАХ

НА ПОЛИТИЧЕСКОМ ПОЛЕ

Республиканская партия, возглавляемая некомпетентной Ронной Ромни Макдэниэл, запланировала проведение первых дебатов кандидатов в президенты на 23 августа в Милуоки (Wisconsin). Чтобы получить право на участие в дебатах кандидаты в президенты должны иметь не менее 40 тыс. индивидуальных доноров, двести персональных доноров не менее чем в двадцати штатах и не менее 1% поддержки в предварительных опросах, проведенных за семь недель до запланированных дебатов. На данный момент в дебатах скорее всего примут участие как минимум

пять кандидатов: губернатор Флориды Рон ДеСантис, бывший вице-президент Майк Пенс, предприниматель Вивек Рамасвами, бывшая губернатор Южной Каролины Никки Хейли и сенатор от Южной Каролины Тим Скотт.

Конечно, президент Дональд Трамп, являющийся лидером, тоже может претендовать на участие в дебатах, но он не испытывает такого желания. Вот что он написал по этому поводу в Truth Social: «Может быть, мне стоит принять участие в дебатах... Но, опять же, имея преимущество в 40–50%, может, и не стоит?». При принятии решения Трампу следует учитывать то обстоятельство, что его заклятый враг – бывший губернатор штата Нью-Джерси Крис Кристи, также может претендовать на участие в дебатах. Кристи помога-

ют те истеблишмент-республиканцы и демократы, которые хотят увидеть, как бывший президент подвергается резкой критике ненавидящим его кандидатом. Фактически, Кристи все последнее время делает это в своих интервью в СМИ.

Республиканский национальный комитет также потребует, чтобы все кандидаты, участвующие в дебатах, подписывали обещание поддерживать окончательного кандидата от партии. Однако это требование не сработало в 2016 г., когда несколько кандидатов, в том числе, бывшие губернаторы Джон Касич и Джей Буш отказались от своего обещания поддержать Дональда Трампа. Похоже, что такая же ситуация возникнет и в этом году. Если Трамп будет номинирован Республиканской партией, то многие из нынешних кандидатов, скорее всего, не будут поддерживать его вне зависимости от того, подписали они обещание или нет. Учитывая некомпетентное руководство партии, а также готовых к атаке кандидатов с низкими рейтингами, лучшим решением для президента Трампа будет воздержаться от участия в дебатах.

Если Трамп позволит менее известным кандидатам присоединиться к нему в дебатах, то это может повысить рейтинг этих кандидатов, но навредить президенту Трампу. Дебаты могут стать только западней для президента Трампа. Он не только подвергнется яростным нападкам со стороны отчаявшихся конкурентов, но и координаторы дебатов на телеканале Fox News, известные своими антирамповскими взглядами, постараются также внести свою лепту.

Вместо этого президент Трамп должен предложить американцам совсем другую программу. Частью этой программы может стать встреча с Такером Карлсоном, во время которой Трамп будет отвечать на вопросы самих избирателей, а не предвзятых журналистов. Что бы ни решил сделать Трамп, несомненно, такое мероприятие получило бы гораздо более высокие рейтинги, чем президентские дебаты без главного действующего лица. Кто захочет смотреть дебаты между Майком Пенсом и Роном ДеСантисом о налоговой политике или законодательной программе?

В этой кампании основной оппонент Трампа, губернатор ДеСантис, испытывает трудности. В воскресном интервью ведущая Fox News Мария Бартиромо спросила его: «Что происходит с вашей кампанией?», сославшись на недавний опрос Fox News, который показал, что Трамп имеет значительное преимущество над ДеСантисом – 56–22%. Она также сослалась на нелестные отзывы в СМИ и на то, что представитель ДеСантиса признал, что его кампания сильно отстает. ДеСантис обвинил СМИ, заявив, что левые журналисты выступают против него, потому что «они знают, что я действительно выполняю все мои обещания». Кроме того, ДеСантис отметил, что различные обвинения, выдвинутые против Трампа, сделали его сильнее. Он сказал: «Я думаю, что одна из причин того, что Дональд Трамп лидирует, заключается в коррупции и несправедливости нашей системы правосудия».

ДеСантис прав, система правосудия предвзято относится к Трампу,

но это не изменится в ближайшее время. Американцы могут ожидать новых уголовных обвинений против Трампа, однако избиратели-республиканцы еще больше сплотятся вокруг него.

Трамп – политический талант. Такой как Трамп появляется один раз в поколение. Он вдохновляет республиканских избирателей так же, как это делал президент Рональд Рейган во время своей знаменитой политической карьеры. В качестве доказательства можно привести тот факт, что 1 июля на ралли Трампа в Пикенсе (South Carolina) собралось не менее 50 тыс. человек, а это более чем в десять раз превышает население всего города. Ни один другой кандидат в президенты в 2024 г. не сможет получить столь интенсивную общественную поддержку. Чем больше Трамп подвергается нападкам, тем больше это прибавляет ему сил. Даже несмотря на обвинительные заключения и несправедливое отношение со стороны СМИ и Глубинного государства, Трамп опережает Джо Байдена в большинстве опросов. Например, в последнем национальном опросе, проведенном компанией Echelon Insights, Трамп опережает Байдена по стране с перевесом в 43–42%, а в колеблющихся штатах этот перевес еще больше – 48–40%. Миллионы американцев, особенно республиканцы, помнят его успешное президентство и хотят, чтобы он вернулся в Белый дом. Как отметил бывший сотрудник кампании Трампа Брайан Ланза: «Избиратели не ждут Трампа в облегченном варианте. Они ждут Трампа».

Jeff Crouere. Canada Free Press.  
Перевод Эльзы Герштейн.

# ПОЧЕМУ СОЦИАЛИЗМ – ЭТО ЗЛО

Провал социального эксперимента

У человека должен быть собственный дом – эту мысль сложно назвать оригинальной. Еще жители древних Афин пытались решить проблему с поселением неимущих – и справедливости ради стоит отметить, что с тех пор проблема так и не решена. Лишь в XX веке, когда Европу и мир захлестнул социализм, большинство стран зафиксировало в конституциях право каждого гражданина на жилье. Реализация этого права – отдельный разговор. Без ошибок, курьезов и откровенных просчетов здесь не обошлось. Первыми массово строить жилье для бедных за счет государства начали в США, когда социализм увлек правящую элиту страны.

Подобные программы в этой стране стартовали еще в 19-м веке, но в полной мере к делу приступили только после Великой депрессии. Рузвельтовский «Новый курс» акцентировал особое внимание на возведении социального жилья. Первые несколько сотен тысяч «квадратов» социальных домов предоставили беднякам уже в 30-х годах. Арендная плата за такое жилье была символической. Стоит отметить, что социальное жилье было весьма привлекательным. Оно представляло собой ряд многоквартирных небольших коттеджей на 3-4 комнаты, с ванной и всеми коммуникациями и, даже, с задним двором и палисадником. Стоимость жилья была копеечной. Чтобы получить право на такое жилье, нужно было доказать свою полнейшую нищету. Можно только представить, как завидовали беднякам низкооплачиваемые работники – они оказались слишком БОГАТЫМИ для получения права на социальное жилье. Результат получился спорным: простой шахтер вынужден был платить серьезную сумму за аренду бедной тесной квартиры, а безработный жил в уютном коттедже (а некоторые говорят, что социализм справедлив).

Так продолжалось еще долго: социальное жилье в США было гораздо комфортнее другой жилой недвижимости. Естественно, с годами выяснилось, что на всех бедняков коттеджей не хватит. Поэтому в начале 50-х годов, когда по миру распространялся социализм, власти США решили отказаться от строительства таунхаусов и коттеджей. Началось строительство больших жилых комплексов – целых районов с полной инфраструктурой: магазинами, больницами, школами. Основой районов стали высотные дома с недорогими квартирами – именно в них переселяли безработных и нищих из трущоб. Одним из самых известных районов стал «Прюит-Игоу», построенный в Сент-Луисе штата Миссури. Торжественное открытие его состоялось в 1954 году. Новых жильцов ждали 33 дома на 11 этажей каждый, с разбитыми зелеными лужайками вокруг. В каждом доме были уютные и отлично оборудованные квартиры. В роли главного архитектора проекта выступил молодой перспективный специалист Ямасаки Минору. В работе он руководствовался принципами Ле Корбюзье: комфорт, функциональность, современный под-

Первые этажи всех домов были



предназначены под совместные нужды: там располагались чуланы, хранилища для велосипедов, прачечные. На каждом этаже архитектор предусмотрел широкую и длинную галерею, которая, по замыслу автора, предназначалась для комфортного общения жильцов. Ожидалось, что здесь будут проводить вечеринки, играть дети в непогоду. Все, как обещает социализм.

Накануне запуска проекта в Миссури сделали первые шаги к толерантности: было разрешено совместное проживание белых и черных. Новый комплекс должен был стать символом единения, терпимости и благоденствия всех американцев. Название района «Прюит Игоу» — посвящение чернокожему пилоту Оливеру Прюиту (герою Второй мировой) и белому члену Конгресса от штата Миссури Уильяму Игоу.

...Бальзак в свое время написал: «Бедность заразна», однако эти слова были неизвестны авторам амбициозного социального проекта, либо же они отнеслись к ним слишком легкомысленно. Традиционное американское общество уже тогда было наполнено левыми идеями. Все «прогрессивные» люди смотрели на социализм как на следующий шаг эволюции человечества. Многие образованные американцы предполагали: бедный человек является жертвой беспринципного мира капитализма. Общество заново открывало для себя простые истины: накорми того, кто голоден, приюти того, кто не имеет крыши над головой. Правильный подход, не так ли?

XX век стал столетием глобальных социальных преобразований, и его история показала: эти прекрасные простые истины нужно внедрять, только как следует перед этим подумав. После того, как в новые квартиры комплекса «Прюит Игоу» поселились одинокие матери, бедные старушки, студенты из нищих семей и многие другие малоимущие, выяснилось немало неприятных фактов. Оказалось, что безработные алкоголики и матери-одиночки иногда возвращают полных маргиналов, а старушки лучше уйдут жить в богадельню, чем будут делить кров с полубезумными пьяными сыночками. Студентам не очень-то по душе был риск изнасилования прямо в лифте, а студентам не хочется терять зубы, попадая случайно в очередную драку в подъезде.

Белые покинули свои квартиры в течение первых же лет. Почти 99% населения комплекса составили чернокожие. При этом образованные и работающие афроамериканцы тоже

предпочли не оставаться в новом месте: им претило стать очередными жертвами бесконечных разборок. Две школы, находящиеся на территории жилищного комплекса, очень быстро покинули все уважающие себя учителя. Остались только те, кто способны были выдержать открыто мастурбирующих или пьяных учеников на уроках.

Оказалось, что далеко не все современные бедняки являются жертвами обстоятельств. В большинстве случаев это маргиналы, не желающие работать и соблюдать правила приличия, уважать права других людей. Живя рассредоточенно, среди более-менее успешных людей, бедняки нехотя, но подстраиваются под окружающую действительность, соблюдают законы, иногда даже приносят определенную социальную пользу. Но оказавшись в обществе себе подобных, они полностью утратили голову. Создать огромный квартал, состоящий из маргиналов, было откровенно идиотским решением.

Несколько месяцев хватило, чтобы комплекс превратился в «государство», состоящее из преступников и опущенных на дно личностей. Здесь жили «по понятиям», воспринимали работающих людей как конечных, а бесбашенных преступников считали авторитетами. Социализм в действии. Через 5 лет только 15% владельцев квартир вносили минимальную плату, необходимую для поставок воды и электричества, вывоза мусора, элементарных ремонтных работ. Еще через 5 лет количество плательщиков сократилось до 2%.

Социальный рай превратился в гетто – причем одно из самых страшных в США. Архитекторская находка – галереи стали местом массовых драк. В галереях буквально жили подростковые банды. Света не было: даже если коммунальщики и отваживались вкручивать лампочки, их разбивали в первые же минуты. Пока лифты еще ездили, они стали местами групповых изнасилований – издевательства над несчастными жертвами иногда продолжались часами, и крики девушек разносились на весь дом. Полицейские являлись на вызовы только днем: все участки официально отказались от ночных вызовов, боясь потерять людей. Только в редких случаях на штурм одного из домов приезжал спецназ – если удавалось «накрыть» всю банду целиком. Днем жильцам с низким авторитетом в этом ужасном криминальном мире еще можно было выйти на улицу. Ночью это было равно смерти. Социализм жил на отдельно взятой площади.

Именно в годы существования этого жилого квартала Сент-Луис вошел в тройку самых опасных городов США (и до сих пор находится в ней). В середине 60-х некогда красивый жилой район превратился в идеальное место для съемок фильмов ужасов: выбитые окна в фасадах, горы мусора (дворники уже несколько лет не обслуживали комплекс), похабные граффити повсюду, темные коридоры (в крайнем случае – тускло освещаемые фонарями, защищенными металлической сеткой). В этом районе оседало 75% наркотрафика города, поэтому совершенной обыденностью являлись скрюченные в подъездах тела: кто-то под кайфом, а кто-то давно мертв.

Даже проститутки не прельщались этим районом – он был слишком опасным для их практики. Проституцией, по статистике, занималась каждая третья жительница комплекса, но для этого они ходили работать в уважаемые районы города.

Полицейская статистика располагает еще одним интересным фактом: каждый второй житель «Прюит Игоу» был судимым. Правда, социализм нам говорит, что воры и убийцы – «социально близкие элементы общества».

Район источал злобное: оно только усилилось после прорыва канализации в одном из домов: здание тогда было залито нечистотами от подвала до самой крыши. Создатель «Прюит Игоу» давно вычеркнул этот квартал из своего резюме, хотя когда-то считал, что проект сделает его всемирно известным. Ему сложно было признаться, что он стал одним из создателей ада – точнее, его полноправного филиала на земле. В 1970 году жилой комплекс официально признали зоной бедствия. И здесь было хуже, чем при наводнении, торнадо или пожаре. Городская администрация не признала эффективным ни одно решение о спасении района и его жителей. Большинство коммуникаций были разрушены и продолжали рушиться, а ремонтировать их с учетом понятных особенностей никто не собирался. Власти пришли к единственному приемлемому выходу. Началось расселение жильцов: их направляли в другое социальное жилье, представляющее собой небольшие дома в благополучных районах. После выселения начался совместный рейд армии и полиции: в пустых домах отлавливали бомжей и наркоманов. После зачистки дом оцепляли и взрывали.

Два года спустя район представлял собой ряд котлованов, доверху забитых строительным мусором, над которыми в спешном порядке высеяли траву и полевые цветы. Городская власть до сих пор решает проблему с выходцами из бывшего жилого комплекса: это тысячи убийц и десятки банд. Это отморожки, с детства привыкшие жить во враждебном мире, так и не приспособившиеся к другим условиям. Социализм в действии не оправдал своих надежд.

Проблема этого и других районов заставила всех носителей левых идей задуматься о правильности своих действий. Оказывается, деньги и блага не способны улучшить существование людей, которые выкинуты на обочину жизни по разным причинам. Даже обязательное и бесплатное образование не способно решить проблему. Истребить дух трущоб может только постоянное давление носителей культурной парадигмы. Но чтобы добиться эффективности в этом случае, нужно сменить несколько поколений.

Лариса Казакевич





# 4theseniors.com

CARE & HELP HOME CARE AGENCY

Обслуживаем районы  
Greater Philadelphia  
в полном соответствии с высочайшими  
национальными стандартами  
(CHAP Accredited Agency)

● Наш высококвалифицированный медицинский персонал, говорящий на вашем родном языке, окажет помощь прямо у вас на дому, поможет организовать посещение вашего доктора и быть переводчиком в случае необходимости;

- Наши помощники помогут вам решить все бытовые проблемы, включая приготовление еды с учетом вашей диеты, сделают уборку и необходимые покупки, помогут принять ванну;
- Поможем оформить документы для получения программ PAS, Waiver, Options;
- Привезём прямо домой свежеприготовленную еду и молочные продукты АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО.

Мы заботимся не только о наших клиентах, но и о сотрудниках:

**БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ  
СО СВОИМ КЛИЕНТОМ - \$1.000**

Зарплата - **\$ 15.00** в час +

- оплачиваемый отпуск,
- больничные и сверхурочные,
- ПОЛНАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

**ВСЕГДА ТРЕБУЮТСЯ: медсестры и работники по уходу**

Для не имеющих сертификата Home Health Aid - обучаем и сразу трудоустраиваем

## БЕСПЛАТНО ДОСТАВИМ прямо к вам домой горячую, СВЕЖЕПРИГОТОВЛЕННУЮ ЕДУ И МОЛОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ

Предлагаем широкий ассортимент блюд  
и продуктов питания.

Вам предоставляется право выбора  
и заказа меню на неделю вперед.



Все блюда, предлагаемые  
нашей компанией, одобрены  
сертифицированными диетологами  
штата Пенсильвания

Этот сервис рассчитан на пожилых людей,  
имеющих программу от штата Пенсильвания  
Если пока у вас такой программы нет -  
окажем содействие в ее получении в самые короткие сроки.



**ЗВОНИТЕ НАМ ПРЯМО СЕЙЧАС 267-277-2800**  
и мы поможем вам решить все ваши проблемы!

## АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ

# VitaCare HOME HEALTH AGENCY

**Приглашаем  
помощников по уходу  
за пожилыми людьми  
на дому**  
на полный и неполный  
рабочий день

- Хорошие условия и оплата.
- Отпуск.
- Медицинская страховка.
- **Бонус при принятии на работу.**

Право на работу  
необходимо!

**Запрошуємо  
помічників з догляду  
за людьми похилого віку  
вдома**  
на повний і неповний  
рабочий день.

- Хороші умови та оплата.
- Відпустка.
- Медична страховка.
- **Бонус при прийнятті на роботу.**

Право на роботу  
обов'язково!

Оля

**215-953-9225**  
vitacare2003@comcast.net

Ольга

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

## В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

**Доктор Влад советует**

Я тут недавно, копаясь в интернете, набрел на статью, в которой описывается очень простой, но достаточно эффективный способ избавления от терзающих душу негативных мыслей.

Праздники прошли, ажиотаж спал. Человек устроен так, что после праздничного возбуждения, в порядке компенсации наступает спад. И с ним в голове появляются негативные мысли. Это после праздника. Но у многих людей таких мыслей и без того куча. Например, мы, обидевшись на кого-то, в сердцах мысленно разрушаем сложившиеся теплые дружеские или семейные отношения: «Никогда ему (ей, себе) этого не прощу!», «Ну почему все достается таким, как он/она?!». Или, не разобравшись, мы от души осуждаем кого-то, желая человеку самого плохого: «Таких людей надо расстреливать!», «Я бы его по-

## КАК ИЗБАВИТЬСЯ ОТ ПЛОХИХ МЫСЛЕЙ

весил!».

Негативная мысль рождается и тогда, когда мы просто думаем плохо о себе, о своих близких, о знакомых и друзьях. Вспомните, как часто срываются с губ определения, вроде: «Я некрасивая и толстая (или тощая)», «какой я страшный», «у меня никогда ничего не получается», «чтоб ты пропал, зла на тебя не хватает» и т. д.

Все это — негативные мысли! Вот статья, которая рассказывает, как от них избавиться. Специалисты в области психологии из университета Огайо (США) и университета Мадрида (Испания) провели исследование, в ходе которого разработали эффективный способ избавляться от мрачных мыслей. В эксперименте приняли участие студенты и школьники из Испании. Им было предложено записывать мысли о собственной внешности и еде. При этом половина добровольцев хранила свои записи, а другая половина их выбрасывала. По окончании исследования, эксперимент повторили со студентами и учащи-

мися в США. По результатам эксперимента ученые заключили, что воспроизведение мрачных мыслей на бумаге с последующим уничтожением записи помогает заметно облегчить психологическое напряжение и дискомфорт. Напротив, хранение записей с позитивными идеями и мыслями помогает их лучше запомнить и воспроизвести, даже не обращаясь к записи.

Я только от себя добавлю, что этот способ вполне работает. Об этом нам еще в институте рассказывали, на кафедре психиатрии, на 6 курсе. Смотрите, допустим, у вас нелады с мужем или женой. Кстати, для женщин метод работает лучше. Итак, вам надоел (опостылел, осточертел, достал) ваш законный супруг, что делаем?

Короче, так. Делим лист бумаги на две части. С левой стороны пишем в столбик, какой и чем ваш супруг плохой. Отведите душу, пишите все, что угодно! И такой он, и сякой! За детьми не смотрит, шляется бог знает, где и пр. Поняли, да?

А с правой стороны, тоже в столбик, напишите все, чем вы можете гордиться в супруге, за что он достоин любви и уважения. Ведь почему-то вы именно за него выходили замуж!

Разумеется, то же самое и для мужчин. Теперь у вас есть бумага с двумя столбиками. Еще раз внимательно прочитали, потом берем ножницы и разрезаем листок пополам. Ту половину, в которой написано все плохое, поджигаем и смотрим, как она пылает и догорает до самого кончика! Все плохое достойно только очищающего огня!

А вторую половинку, где написано, какой он или она хорошие, сворачиваем и кладем в укромное место. Если есть нагрудный кармашек, особенно слева, так лучше прямо туда и положите! Пусть этот список себе лежит тихонечко. Мы о нем будем помнить и иногда брать и перечитывать! Поверьте, все так просто, но помогает пережить даже крупные ссоры в семье!

**Доктор Владимир Ячменников**

Известный эпидемиолог из Университета Миннесоты, доктор Дэвид Джекобс называет данное явление пищевой синергией, и, наряду со многими другими авторитетными учеными, верит, что оно может совершить переворот в диетологии. По мнению д-ра Джекобса, некоторые традиционные комбинации продуктов в блюдах американской, итальянской, японской и т. д. кухни объясняются именно тем, что на протяжении веков повара и домохозяйки инстинктивно чувствовали или на практике выясняли их огромную пользу. «Эти сочетания выдержали испытание временем, и их проверяли в самом сложном и точном аппарате под названием «жизнь», — говорит д-р Джекобс.

Ученые, исследующие пищевую синергию, стремятся добавить к традиционным и хорошо известным комбинациям продуктов, новые. В этой области сделано уже немало открытий, и в данной статье мы предложим вниманию читателей наиболее полезные примеры пищевой синергии, известные науке на сегодняшний день.

### Помидоры плюс оливковое масло

Помидоры богаты одним из мощнейших антиоксидантов ликопеном, который уменьшает риск онкологических и сердечно-сосудистых заболеваний. Известный диетолог Сюзан Бауэрман из калифорнийского Политехнического университета подчеркивает, что сочетание богатых ликопеном красных овощей (помидоров и моркови) с ненасыщенными жирами (оливковое масло, лосось, авокадо, грецкие орехи), помогает нам усвоить в 4 раза больше ликопена, чем в том случае, если мы едим те же помидоры или те же авокадо отдельно.

Кроме того, диетологи советуют не использовать обезжиренные заправки к салатам. Как показало исследование, проведенное в Университете Огайо, именно жирные заправки (heavy salad dressing), помогают нам усвоить другой антиоксидант — лютеин, которым богаты зеленые салаты и который особенно полезен для зрения. Благодаря таким заправкам мы усваиваем в 7 раз больше лютеина и в 18 раз больше бета-каротина из овощей. Если вы не любите жирную заправку, добавьте к салату орехи, фисташки или тертый сыр.

### Овсянка плюс апельсиновый сок

Исследование, проведенное в Antioxidants Research Lab Министерства



сельского хозяйства США, показало, что сочетание богатого витамином С апельсинового сока с овсянкой очищает артерии и снижает риск инфаркта. Эффект, который производит сочетание данных продуктов, в два раза сильнее, чем тот, который производит каждый из них в отдельности. Чем это объясняется? Дело в том, что в обоих продуктах содержатся фенолы, но разные. И комбинирование двух видов приводит к стабилизации «плохого» холестерина в вашем организме.

### Брокколи плюс помидоры

Исследование, проведенное недавно в Иллинойсе, показало, что комбинация этих продуктов значительно снижает риск рака простаты. Ученые из Университета Иллинойса во главе с доктором Джоном Эрдманом, проводившие эксперименты на мышах, пришли к выводу, что комбинация помидоров с брокколи приводит к разительному уменьшению опухолей предстательной железы. «Мы знали, что помидоры препятствуют разрастанию опухолей», — сказал д-р Эрдман в интервью журналу Men's Health. — Мы знали, что аналогичный эффект производит брокколи. Теперь мы знаем, что вместе эти продукты еще более эффективны, хотя еще не можем объяснить, почему».

### Яблоки плюс шоколад

В яблоках содержится флавоноид кверцетин, имеющий противовоспалительные свойства. Кверцетин сам по себе

снижает риск многих заболеваний — аллергии, инфаркта, болезней Альцгеймера и Паркинсона, рак легких и простаты! Но гораздо больший эффект кверцетин производит, если сочетается с другим флавоноидом — катехином, который снижает риск атеросклероза и онкологических заболеваний и которым особенно богат шоколад.

Катехина много также в винограде, чае и красном вине, а кверцетин — в луке, малине и гречке. Интересно также, что комбинация этих флавоноидов предотвращает появление тромбов и улучшает работу сердечно-сосудистой системы. Сюзан Краус, диетолог из Naskensack University Medical Center в Нью-Джерси, рекомендует следующие сочетания: сангрию (испанский напиток на основе красного вина с добавлением кусочков фруктов, сахара, а также небольшого количества бренди и ликёра) с яблоками, зеленый чай с оладьями из гречки с малиной, гречневую кашу с луком.

### Соя плюс лосось

Как подчеркивает Марк Мессина, бывший директор отдела диетологии National Cancer Institute at the National Institutes of Health, изофлавоны, который содержится в сое, подавляет некоторые ферменты в кишечнике и простате, способствуя тем самым повышению уровня витамина D в организме. Что же касается рыбы — в частности, лосося и тунца, то в них особенно высок уровень этого витамина, столь необходимого для здоровья. По сло-

вам д-ра Мессины, новые исследования показывают, что витамин D снижает риск раковых заболеваний, но, к сожалению, многие американцы не получают его в должных дозах.

### Арахис плюс цельнозерновой хлеб

Доктор Дайан Бэрт из Университета Айовы и специалист по пищевой синергии, подчеркивает, что есть определенные аминокислоты, которые отсутствуют в хлебе, но присутствуют в арахисе. А так как для укрепления мышц нужны разные аминокислоты, то традиционный сэндвич их хлеба с арахисовым маслом в этом плане очень даже полезен. Бэрт, в частности, советует есть такие сэндвичи после посещения спортзала, вместо того, чтобы пить различные сомнительные «спортивные напитки».

### Красное мясо плюс розмарин

Как показало исследование, проведенное в Университете Канзаса, при помощи обнаруженных в розмарине антиоксидантов — розмариновой и карнозолонной кислот — происходит поглощение и нейтрализация имеющихся в жареном на гриле мясе свободных радикалов, столь опасных для здоровья.

### Рыба плюс чеснок

Жирные кислоты, содержащиеся в рыбе, понижают уровень холестерина, а чеснок укрепляет сердце. Одновременное употребление их в пищу оказывает противовоспалительное действие.

### Яйца плюс дыня

Эта неожиданная комбинация полезна не только тем, что вы усваиваете белки вместе с полезными углеводами. Сочетание этих продуктов понижает уровень инсулина в организме и, тем самым, снижает риск диабета, рака, воспалительных процессов и других заболеваний. Кроме того, эта комбинация способствует чувству насыщения и, тем самым, уменьшает риск ожирения.

### В заключение — зеленый чай с лимоном

Путем добавления лимона к заваренному зелёному чаю можно в 10 раз повысить уровень усвоения организмом антиоксидантов, которые содержатся в зелёном чае.



# ELITE PHARMACY



## Elite Solutions to Pharmacy Care

В нашей аптеке вы можете приобрести любые необходимые вам лекарства как американского, так и европейского производства

Квалифицированные фармацевты всегда готовы проконсультировать вас и помочь подобрать нужные лекарства



Возможна бесплатная доставка лекарств на дом

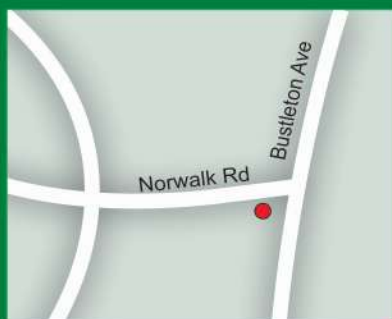
Готовим лекарства по индивидуальным рецептам врача

Продукты питания, в т.ч. молочные и кисломолочные продукты, чай и многое другое.

Всегда в продаже лекарственные травы, витамины.

Разнообразные кремы и мази.

Галантерейные изделия. Ночные сорочки. Эмалированная посуда.



Мы удобно расположены на пересечении улиц Norwalk & Bustleton.  
Рядом остановка автобуса №58

понедельник - пятница 9am-5pm  
суббота, воскресенье - выходные

**9892 Bustleton Ave, #102, Philadelphia PA 19116**

**P: 215-315-8980, F: 215-315-8984**

# ВСЕ ПОВТОРЯЕТСЯ!

Мне было тринадцать лет, когда Сталин начал войну с Финляндией. Красная Армия перешла границу, и на следующий день советский народ услышал по радио: «В городе Териоки восставшими рабочими и солдатами образовано Временное народное правительство Финляндской Демократической республики». Отец сказал: «Вот видишь, ни одна страна не сможет с нами воевать, сразу же будет революция».

Я не поленился, достал карту, посмотрел и сказал: «Папа, а ведь Териоки прямо рядом с границей. Похоже, что наши войска вошли в него в первый же день. Не пойму — какое восстание и народное правительство?»

И вскоре оказалось, что я был абсолютно прав: у одного мальчика из моего класса старший брат был в войсках НКВД и уже через несколько месяцев по секрету рассказал ему, что он был среди тех, кто вслед за вошедшей в Териоки пехотой Красной Армии ввозил туда товарища Отто Куусинена, руководителя финской компартии. А впоследствии все стало широко известно. Вот тогда-то я, почти еще ребенок, но, видимо, с зачатками понимания политики, впервые подумал: «Как же может наше правительство так врать?»

А через два с небольшим года, после нападения Гитлера, когда я, уже пятнадцатилетний подросток, работал санитаром в эвакогоспитале на улице Разгуляй, рядом с метро «Бауманская», я долго разговаривал с ранеными, которых привозили из-под Ржева (ни один



не пробыл на передовой больше пяти дней, ни один), и то, что они рассказывали о том, как идет война, настолько отличалось — особенно если речь шла о потерях — от официальной пропаганды, что доверие к власти полностью исчезло. Уже много десятилетий спустя я узнал, что из ребят 1921, 1922 и 1923 г. рождения, мобилизованных и отправленных на фронт в первый год войны, живыми и здоровыми вернулись — трое из каждых ста человек. (Между прочим, наши историки и генералы до сих пор врут, как сивые меринки, намного преуменьшая — для чего, спрашивается, зачем? — наши потери).

А еще спустя двадцать лет был Карибский кризис, и я в самые горячие дни работал фактически как помощник директора института, Анушевана Агафоновича Арзуманяна, а он был шурином Микояна, а Микояну Хрущев поручил заниматься Кубой. Поэтому я был в центре событий и по разным репликам директора догадывался, что наши ракеты действительно на Кубе. Но с каким невероятным возмущением почти кричал обычно спокойный министр

Громыко, разоблачая «гнусную ложь» американцев по поводу якобы завезенных на Кубу советских ракет! Как выходил из себя от негодования наш посол в Вашингтоне Добрынин, когда его спрашивали про ракеты, а как буквально бились в истерике известные на всю страну телекомментаторы, оравшие: «Да разве может хоть один человек в мире, знающий миролюбивую политику советского правительства, поверить, что мы привезли на Кубу ракеты?» И только когда президент Кеннеди показал всему миру аэрофотосъемки, на которых явно, четко были видны наши ракетушки-матушки — пришлось дать задний ход, и я помню выражение лица Арзуманяна, когда он рассказал, что его высокопоставленный шуринок улетает на Кубу, чтобы уломать Фиделя Кастро не возвращать против униженного вывоза наших ракет обратно. И потом — хоть кто-нибудь извинился, признался? Да ничего подобного.

А еще через несколько лет наши танки вошли в Прагу, и я помню, как в райкомах партии по всей Москве собирали лекторов, пропагандистов и агитаторов, чтобы дать им официальную установку: наши войска на два часа (!) опередили ввод в Чехословакию войск НАТО. Кстати, потом то же самое будут говорить об Афганистане: несколько месяцев тому назад один таксист, ветеран — «афганец», сказал мне: «А все же не зря мы туда вошли, ведь еще несколько дней — и в Афганистане были бы американцы».

А еще я помню историю со сбитым южнокорейским пассажирским авиалайнером, когда погибли сотни людей.

Официальная версия гласила, что самолет просто ушел в море, всем выезжавшим за границу строго-настроено было приказано только это и говорить. А Чернобыль, когда простые советские люди, поверившие в официальную лживую («всего лишь авария») писали в «Правду» письма с протестом. Против чего? Против того, как довели атомную станцию до катастрофы? Да нет, что вы! Против бессовестной клеветы западных средств информации, которые брешут что-то о радиоактивности, об угрозе жизни людей. И помню фото в газете: собачка, виляющая хвостиком, и текст: «Вот один из чернобыльских домов. Хозяева на время уехали, а песик сторожит дом».

Ровно 65 лет я жил в царстве лжи. Самому тоже приходилось врать — а как же... Но повезло — я был востоковедом, можно было по мере возможности избегать сюжетов, требовавших разоблачения Запада. А сейчас, когда студенты спрашивают: «Действительно ли советская система была самой бесчеловечной и кровавой?», — я отвечаю: «Нет, был и Чингисхан, и Тамерлан, и Гитлер. Но вот более лживой системы, чем наша, не было в истории человечества».

Почему я все это вспомнил? Даже не знаю. Может быть потому, что Крым в 2014-м захватили вооруженные до зубов неопознанные «зеленые человечки», а доблестная российская армия в 2022–2023 гг. уничтожает жилые дома и мирных жителей Украины, добываясь «денацификации»?

**Георгий Мирский**  
историк, заслуженный  
деятель науки РФ

## О НЕДОСТОЙНОМ ПОВЕДЕНИИ СОВЕТСКОГО ГРОССМЕЙСТЕРА



Отрывок из книги «КГБ играет в шахматы»

Куратор шахмат Лавров уже в середине 1970-х годов получил от своего коллеги по КГБ Вячеслава Иванникова, проходившего службу в 3-м отделе Второго Главного управления КГБ и осуществлявшего разработку посольства Франции в Москве, информацию о том, что их подразделением зафиксированы устойчивые контакты советского гроссмейстера Бориса Спасского с сотрудницей французского посольства.

Его приятельница-франуженка была внучкой генерала царской армии, бежавшего из России после революции 1917 года во Францию. Живя в эмиграции, генерал принимал участие в деятельности зарубежных антисоветских организаций и был активным членом французского отделения Народного Трудового Союза (НТС), который вел непримиримую борьбу с коммунистическим режимом в Советском Союзе. Его внучка, родившаяся во Франции в семье русских эмигрантов, с любовью познавала русский язык и культуру вынужденно оставленной родины предков, все больше проникаясь ненавистью к коммунистическому режиму, воцарившемуся на территории бывшей Российской Импе-

рии. Получив прекрасное образование в Сорбонне, она не оставила дело своего деда, принимая деятельное участие в работе французского отделения НТС, что не могло не привлечь к ней внимания со стороны спецслужб СССР.

Комитет государственной безопасности письменно (за подписью Андропова) информировал ЦК о недостойном поведении советского гроссмейстера Бориса Спасского, выражавшегося в его устойчивых контактах с сотрудницей посольства Франции в Москве. По указанию руководства КГБ Пятым и Вторым Главным управлениями был составлен план по оказанию позитивного влияния на советского гроссмейстера Спасского и разоблачению антисоветской деятельности его французской подруги с последующей ее компрометацией посредством публикаций в советской и зарубежной прессе.

В соответствии с данным планом через агентуру Пятого управления КГБ из числа советских гроссмейстеров (среди которых были широко известные в мире шахматисты Тигран Петросян, Олег Романшин и Лев Полугаевский) и функционеров от шахмат — директора Центрального шахматного клуба Батурицкого и главного редактора журнала «64» Александра Рошала — оказывалось психологическое давление на Бориса Спасского, чтобы заставить его отказаться от контактов с французской подругой.

По согласованию с Пятым управлением, Вторым Главным управлением была разработана операция, утвержденная ру-

ководством КГБ, по заражению подруги Спасского венерическим заболеванием. Планировалось, что сотрудником 3-го отдела Второго Главного управления КГБ будет осуществлено скрытное проникновение в жилой корпус, в котором проживали сотрудники французского посольства, в квартиру, занимаемую подругой Спасского, для заражения нижнего белья французенки. Сотрудниками госбезопасности в одном из кожно-венерических диспансеров Москвы были получены лобковые вши, которыми и было заражено нижнее белье подруги Спасского.

Операция представляла собой достаточно сложное мероприятие, так как условия конспирации требовали точного установления режима дня не только подруги Спасского, но и ее соседей по дому. В день проведения мероприятия все они находились под строгим контролем наружного наблюдения с целью недопущения неожиданного появления кого-либо из них по месту их проживания, что привело бы к провалу.

Непосредственный исполнитель операции майор Иванкин во время ее осуществления сильно нервничал. Волнение его было вызвано не столько фактом скрытного проникновения в жилое помещение, в котором проживала иностранная гражданка, сколько боязнью заразиться гнусными существами. Случись заражение у майора госбезопасности Иванкина, вряд ли бы его супруга поверила, что муж приобрел его, исполняя служебный долг перед родиной.

Иванкин не заразился. Но, к неудовольствию его начальников и коллег из Пятого управления КГБ, не заразились и подруга Спасского. То ли вши были некачественные, то ли Иванкин куда-то не туда их засыпал, то ли французенка, что-то заподозрив, перестирала белье.

Факт был неутешительным — план, утвержденный руководством КГБ, не был реализован. Пришлось участникам операции по заражению все начинать сначала. Последовало очередное обращение в кожно-венерический диспансер, где теперь уже были приобретены споры серьезного венерического заболевания — гонореи. Вооружившись ими, чекисты ринулись в очередную атаку на любящую друг друга пару. И снова трясущимися руками контрразведчик Иванкин вытряхивал содержимое небольших стеклянных баночек на нижнее белье французенки, вновь он был вынужден подвергать угрозе заражения венерической болезнью себя и свою жену.

Руководство по достоинству оценило смелость Иванкина. За проявленное мужество при исполнении боевого задания майор Иванкин был награжден почетной грамотой КГБ, подписанной председателем КГБ Андроповым. В грамоте говорилось: «За выполнение особого задания».

Подруга Спасского уехала из Москвы в Париж. Правда, вскоре за нею последовал сам Спасский, женившийся на своей возлюбленной и оставивший жить во Франции. В Советский Союз Спасский больше не возвращался.

**Сергей Харитонов**

**МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ**

**МАРИНА КАЦ**

*The Law Offices of  
Kats Jamison & Associates*

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

*А также:*  
Социальное обеспечение Семейные конфликты  
Иммиграционное право Криминальное право  
Корпоративное право Недвижимость



**PERSONAL INJURY CASES  
FREE CONSULTATION  
NO RECOVERY-NO FEE**

**1-800-LAW-1917  
215-396-9001**



**МЫ, РАДЫ ПРЕДСТАВИТЬ ВАМ НАШЕГО НОВОГО СОТРУДНИКА**

**ХАТАМА АБДУЛЛАЕВА,**

получившего высшее юридическое образование в Ташкентском Государственном Юридическом Университете (ТГОУ). Хатам также окончил Pennsylvania State Law, получив степень магистра права (LL.M). Он имеет двухгодичный опыт работы в одной из лидирующих юридических фирм в Дубае. Хатам свободно владеет русским, узбекским, английским и японским языками.

**1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053**

**Attorney At Law**

**ALEXANDER RATNER**

27 ЛЕТ ПРАКТИКИ



**ВНИМАНИЕ - СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ!**

Простой развод при обоюдном согласии (плюс судебные издержки) .....	\$299
Составление завещания .....	от \$99
Living will .....	\$50

**ВСЕ ВИДЫ ЛЕГАЛЬНЫХ УСЛУГ**

**TRAFFIC  
TICKET:**

если мы не  
снимем Ваши  
points, то мы  
возвратим  
Ваши деньги



10162 BUSTLETON AVE.,  
PHILADELPHIA, PA 19116

*Говорим  
по-русски*

**(215) 969-4520**

После 6 вечера **(215) 603-3724**



**MIKHAIL FREYLIKH, MD**

Physical Medicine & Rehabilitation

**(215)671-8840**

Board Certified

Fax  
**(215)671-1933**

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy,  
Musculoskeletal Rehabilitation

**Болезни  
суставов,  
слабость мышц,  
больные плечи,  
колени,  
кисти рук.**

**Ортопедическая  
медицина.**

**Неоперативное  
лечение колен,  
замещение  
внутрисуставной  
жидкости колен.**

**Боли острые и  
хронические  
в шее и  
позвоночнике.**

**Обезболивающие уколы**

**826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053**

здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053

**ЕСЛИ  
У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ,  
ЕЁ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ...,  
а если вам болит, то у нас  
вам будут помогать!**

Недавно или  
давно прибывшие пациенты,  
не имеющие медицинской страховки, смогут получить  
лечение в нашем офисе за очень  
доступную цену.

550 State Road, Suite 113  
Bensalem, PA 19020  
215.244.4466

www.dhomehealth.com



**Dynamic**  
HOME HEALTH CARE

## Мы поможем вам с оформлением всех программ Waiver и Option

### БОНУС ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ! ОТЛИЧНЫЕ БЕНЕФИТЫ!

- ВОЗМОЖНОСТЬ ПОЛУЧАТЬ ХОРОШУЮ ЗАРПЛАТУ В ТОТ ЖЕ ДЕНЬ.
- ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК И ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДНИ.
- МЕДИЦИНСКАЯ И ЗУБНАЯ СТРАХОВКИ.
- ПЕНСИОННЫЙ ПЛАН 401К.
- БЕСПЛАТНЫЙ LIFE INSURANCE
- ОБУЧАЕМ



## Квалифицированная помощь у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.

### Personal Assistance Services Program

Ваша работа по уходу за родными, нуждающимися в помощи, оплачивается.

#### Мы принимаем

- Medicare
- Medicaid
- Cigna Health Spring (formerly Bravo)

- Keystone First
- United Healthcare
- Commercial Insurance
- Self Pay

#### Требуются

на работу  
**Full/Part time**  
Home Health Aides,  
RN, PT, LPN и OT



## Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

Офис в Филадельфии

275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053

**215-357-1400**

Офис в Нью-Йорке

1517 Voorhies Avenue, Brooklyn, NY 11235

**718-256-3210**

[www.LMattorney.com](http://www.LMattorney.com)

Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.

### ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения
  - Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов
  - Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости
  - Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекунов (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

### ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

### ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

Ко мне обращались многие клиенты, получающие пособие

**Supplemental Security Income (SSI) по инвалидности, с вопросами "что такое Траст (trust) и нужен ли он мне?" Траст позволяет владеть и управлять имуществом, аналогично корпорациям - который возможно иметь получателям SSI.**



**Т**расты для Получателей Пособия SSI по Инвалидности - это Трасты, созданные по строгим правилам Social Security Administration (SSA) и соответствующим штатным законодательствам. Также трасты позволяют получать подарки и компенсации за травмы, полученные как вследствие автомобильных аварий, падений и других несчастных случаев, сохраняя SSI и Medical Assistance (Medicaid) бенефиты.

Для того чтобы претендовать на пособие SSI по инвалидности и Medicaid, доход и имущество должны быть в пределах жестких рамок. Получатели пособия нередко получают существенные денежные подарки, наследство, компенсации за травмы или поступления от

## Special Needs Trusts

### Трасты для Получателей Пособия SSI по Инвалидности

страхования жизни родственников и близких людей. Когда это произойдет, если надлежащие шаги не принимаются для сохранения пособия, государство отнимет или сократит пособие. Не удивительно, что новость получения непредвиденных денег, является разрушительной для многих людей, получающих пособие. Получив даже незначительную сумму денег, они потеряют свои пособия и Medicaid.

В моей практике был случай, когда человеку посоветовали просто взять деньги за компенсацию после аварии. Через несколько месяцев этот человек получил письмо из Social Security Administration, где его уведомили, что его пособие SSI закрывается, с требованием обратной выплаты пособия за предыдущие 6 месяцев с того момента, как он получил деньги.

Трасты для Получателей Пособия SSI по Инвалидности позволяют инвалидам (в том числе детям с ограниченными возможностями) передать деньги в Трасты и пользоваться преимуществами этих денег, не ставя под угрозу их пособия. Трасты должны быть правильно созда-

ны и утверждены Department of Human Services (бывший Department of Public Welfare), и затем люди на инвалидности будут иметь новый источник денег, который не считается имуществом или доходом для государственных пособий, и который будет платить за поездки, развлечения, образование и многое другое.

Конечно, есть важные ограничения в том, кому выплачиваются деньги и за что. Трасты не должны платить за некоторые расходы, которые оплачивают SSI и Medicaid, потому что это вызовет сокращение пособия. Деньги должны быть выплачены непосредственно поставщикам, которые предоставляют услуги получателю пособия. Многие важные различия также существуют в зависимости от возраста инвалидов и от того, создается ли Траст из собственных средств (компенсации и наследство) или имущества родственников.

Другие возможности для сохранения денег и имущества могут существовать в зависимости от конкретных обстоятельств: семейного положения инвалидов, наличия детей и т.д. Так что вы должны поговорить

со знающим адвокатом о возможных вариантах, получаете ли вы SSI и/или Medicaid, и вы ожидаете получение наследства или компенсации.

Эти Трасты хороши не только для получения наследства и компенсации. Трасты также позволяют родителям, бабушкам и дедушкам передачу денежных средств и имущества детям с ограниченными возможностями, позволяя при этом детям по-прежнему претендовать на SSI и Medicaid. Родственники могут перевести деньги на такие Трасты без штрафного срока на собственное право подать заявку на Medicaid. Это может стать хорошим предварительным планированием для получения Medicaid.

**Адвокат Леонид Микитянский поможет вам спланировать сохранение бенефитов и Медикайда при получении компенсации. Поговорите с опытным адвокатом Леонидом Микитянским сегодня о вашем планировании. Звоните в Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C. по телефону (215) 357-1400.**

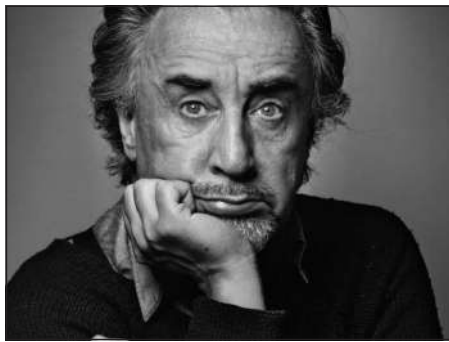
# ГРУСТНЫЙ КЛОУН

8 мая 1914 года в Москве (по некоторым данным – в Вильно) родился человек-легенда, французский писатель русского происхождения, один из самых блестящих и загадочных писателей XX века, единственный дважды гонкуровский (высшая литературная награда Франции) лауреат, военный летчик и участник Сопротивления, дипломат, кинорежиссер Роман Кацев, больше известный под своими псевдонимами – Ромен Гари и Эмиль Ажар.

Он был удивительно талантлив, его родным языком был русский, затем он перешел на польский, большинство книг написал на французском, шесть романов – на английском, а затем сам же перевел их на французский... Он ставил фильмы по собственным книгам, которые потом запрещались во Франции... Он был французским дипломатом – сотрудником посольств в Софии, Берне, Лондоне, генеральным консулом Франции в Лос-Анжелесе... Он был героем Сопротивления и другом де Голля... И он стал автором одной из самых грандиозных мистификаций XX века, и он сам стал мифом...

Жизнь Романа Гари – это прекраснейшая из его книг. С момента рождения его имя окружено легендами. В жилах национального героя Франции, кавалера ордена Почетного легиона, французского писателя с мировой славой не было ни капли французской крови. Его отец – Арье-Лейб Кацев, мать – Мина Овчинская. Гари говорил: "...две вещи из моего забытого российского детства странным образом накрепко засели в моей натуре в виде привычек. Я очень люблю соленые огурцы по-русски, без уксуса, и ржаной хлеб с тмином... Раздобыть в Москве бутылку настоящего бордо, наверное, значительно легче, чем разжиться в Париже русскими солеными огурцами, но мне приходится делать это регулярно..." Его мать, спасаясь от холода, голода, тифа и прочих прелестей революции, бежала в 1921 с сыном из советской России. Семь с половиной лет они жили в Вильно, который тогда принадлежал Польше, затем переехали в Варшаву, затем – в Ниццу. Как почти все эмигранты из России, первоначально мать и сын испытывали значительные трудности. После колледжа Гари выбрал профессию военного летчика. Когда Франция капитулировала, 26-летний Гари оказался в рядах движения "Сражающаяся Франция", которое возглавлял де Голль. Сражался Гари достойно, не раз рискуя жизнью и выпутываясь из совершенно невероятных ситуаций. За свои боевые заслуги он получил орден Почетного легиона и звание майора ВВС. Свой первый роман ("Европейское воспитание") он написал в перерывах между сражениями.

Вот только один случай из военной биографии Гари. 23 ноября 1943 года он в качестве штурмана вместе с пилотом и стрелком-радистом летит на бомбардировщике "Бостон" бомбить немецкие заводы. Самолет попадает в зону зенитного обстрела. Гари чувствует, что ранен в живот. И тут в наушниках раздается холодный



голос пилота Ланже: "Я ранен. Ничего не вижу. Я ослеп". Кабина пилота отделена стальной перегородкой, проникнуть туда невозможно... Летчики принимают решение лететь дальше и бомбить цель, раненый Гари передает ослепшему пилоту команды... Потом экипаж поворачивает обратно, в сторону Англии. Над Англией они хотят выпрыгнуть с парашютом, но кабину пилота заклинило... И тогда они принимают решение садиться (понятно, что вариант выпрыгнуть, оставив беспомощного пилота в самолете, даже не рассматривается). Гари продолжает передавать команды ослепшему пилоту, с третьей попытки они сажают самолет. Это был первый случай в истории французских ВВС, когда слепой пилот посадил самолет по указаниям штурмана.

Тяжелой трагедией в жизни Гари стала смерть его матери. Всю войну он получал от нее письма, верил, что она жива... И лишь вернувшись после победы, Гари узнал, что мамы давно нет, а все письма она написала заранее, предчувствуя близкую смерть, и их отсылала соседка, "чтобы мальчик спокойно воевал и ни о чем не думал". Историю своих взаимоотношений с матерью Гари описал в одной из лучших своих книг – "Обещание на рассвете". Эта книга стала гимном сыновней любви... "Знаешь, матерям никогда не воздают по заслугам. Моя, по крайней мере, получила право на книгу..."

Относительно происхождения своего псевдонима Гари говорил, что это повелительное наклонение русского глагола гореть, просто имя Роман трансформировалось во французское Ромен, а "гори" превратилось в Гари. Первой женой Гари была английская писательница Лесли Бланч. Когда они расставались, Гари посвятил ей книгу "Леди Л.", написанную по-английски. Характер героини был явно списан с Лесли. Но его главной и самой трагической любовью была американская актриса Джин Сибберг (многие помнят ее по главной женской роли в фильме Годара "На последнем дыхании"). В момент знакомства Джин была 21 год, а Гари 45. Они поженились, у них родился сын. Через несколько лет они развелись... В 1979 году, так и не оправившись после трагической гибели дочери, по поводу отцовства которой в прессе распускались грязные слухи, Джин покончила с собой (такова официальная версия, сам Гари считал, что ее убили). Гари практически прекратил писать и через год выстрелил себе в голову...

Джин угадывается во многих ге-

роинях Гари – в американке из "Пожирателей звезд", в героине замечательного рассказа "Птицы прилетают умирать в Перу" (этот рассказ был признан лучшим рассказом 1964 года). По нему Гари поставил свой фильм, где главную роль сыграла Джин. Этот фильм был запрещен во Франции по абсурдному обвинению в порнографии...

Гари всю жизнь был невероятным романтиком и авантюристом. Даже будучи "солидным" дипломатом, Гари совершал поступки, которые шокировали его коллег. Так однажды, находясь в качестве советника французского посольства в Берне, он неожиданно прыгнул в зоопарке в ров к медведям и сидел там, пока не приехала пожарная машина. Медведи его не тронули. "А чего от них ждать? Это же швейцарские медведи. Они такие же скучные, как все в этом городе..."

Близкое знакомство с ООН, где он представлял Францию, разочаровало Гари. Интриги, ложь, фальшь и двуличность политиков... Гари написал злой сатирический роман "Человек с голубкой" и издал его под псевдонимом Фоско Синибальди. Крупнейшие политические деятели того времени угадывались в персонажах. Это был очень смелый поступок, и первоначально Гари всячески отрицался от авторства. Когда Гари был генеральным консулом в Боливии, он получил известие, что его роману "Корни неба" присуждена Гонкуровская премия. Это было в 1956 году. По сути, "Корни неба" – первый "экологический" роман, хотя сюжет его и строится как детектив. Гари считал, что истребление животных – будничная фашизм, а он всю свою жизнь боролся с фашизмом.

В середине 70-х годов критики вдруг отвернулись от Гари, "модные" журналы начали муссировать слухи о том, что он "исписался". Вначале Гари не собирался затевать ту грандиозную мистификацию, которая позже потрясла весь литературный мир. Он написал книгу "Голубчик" и в последний момент решил выпустить ее под новым псевдонимом – Эмиль Ажар. У книги был огромный успех, а Гари решил сохранить тайну, к тому же он всегда любил розыгрыши и мистификации. И он продолжал писать под двумя псевдонимами. Ажара считали молодым автором (позже Гари выдал за него своего племянника), маститые французские критики хвалили Ажара и ругали Гари, их даже противопоставляли друг другу, сравнивали их стиль... А Гари наслаждался...

Первая же книга Ажара была выдвинута на престижную литературную премию Ренодо. Через адвоката издательство, выпустившее ее, заключило с молодым автором контракт на пять книг. И на следующий год Ажар выпустил новый роман "Вся жизнь впереди". Действие книги происходит в парижском квартале Бельвиль. Старая, вышедшая в тираж проститутка, польская еврейка мадам Роза, прошедшая гитлеровский концлагерь, занимается тем, что дает приют детям шлюх. Среди ее воспи-

танников – арабский мальчик Мохамед (Мо-Мо). Отношения старой еврейки и арабского мальчика стали сюжетом этого безусловного шедевра. Книга написана от лица маленького араба. "Вся жизнь впереди" была выдвинута на Гонкуровскую премию и единогласно ее получила (по положению эта премия может присуждаться одному человеку только один раз, таким образом Гари дважды стал единственным в истории обладателем этой высшей литературной награды Франции). По книге тут же был снят фильм с С. Синьоре в главной роли, Синьоре получила премию "Сезар" за эту роль. Всеобщие восторги провоцировали разнообразные слухи, один из которых приводил сам Гари: "Я говорил с одной женщиной, у которой была любовная связь с Ажаром. По ее словам, он великолепен в постели... Я рад, что не разочаровал ее..." Гари продолжал хранить тайну, и все подробности этой мистификации стали известны лишь после его смерти, когда нашли его эссе "Жизнь и смерть Эмиля Ажара".

2 декабря 1980 года в доме № 108 на рю дю Бак на втором этаже Гари выстрелил себе в голову... Говорят, что даже тут он проявил присущую ему деликатность – чтобы не шокировать никого неприятным зрелищем, он дождался, когда останется один, надел красную купальную шапочку и выстрелил себе в рот. Он умер сразу, не было ни предсмертных конвульсий, ни разбрызганных мозгов... Похороны Гари проходили в военной церкви Дома Инвалидов, где провожают в последний путь виднейших военачальников Франции и где находится гробница Наполеона. Присутствовали все сподвижники де Голля, известнейшие военачальники, писатели, политики... Священник отказался проводить мессу – покойный был самоубийцей и не исповедовал ни одной религии. Сначала исполнили "Марсельезу", а затем неожиданно с церковных хоров раздалось пение... Согласно последней воле Гари, последней, уже посмертной его иронии, звучала песня Вертинского "Лиловый негр". Никто из присутствующих, кроме польской певицы, исполнявшей песню, не понимал по-русски. Скорбные французы стояли и думали, что звучит русская православная музыка...

Чтобы полностью оценить последнюю грустную иронию Гари, нужно вспомнить, что одно время любовником Джин Сибберг считался лидер негритянской террористической организации "Черные пантеры"...

*В последний раз я видел Вас так близко.*

*В пролеты улиц Вас умчал авто.*

*И снится мне – в притонах Сан-Франциско*

*Лиловый негр Вам подает мантию.*

"Грустные клоуны" – так называется одна из книг Гари. Должно быть, таким был и он сам.

**Алексей Холкин**



# Скидки до 40%\*

**ЗАСТРАХУЙТЕ СВОЙ АВТОМОБИЛЬ  
В КОМПАНИИ СО ЗНАКОМЫМ ИМЕНЕМ**

**ОФОРМЛЯЕМ СТРАХОВКИ  
ПО ВСЕЙ ПЕНСИЛЬВАНИИ  
И НЬЮ ДЖЕРСИ**

8420 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19152  
**215-305-5555**

2651 Huntingdon Pike,  
Huntingdon Valley, PA 19006  
**215-709-5555**



**Марат  
Иошпа**



\*Возможность предоставления скидки и ее размер зависит от порядка, действующего в том или ином штате. State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company-Bloomington, IL. Страховые полисы State Farm и обращения за ними, а также иные формы и требуемые уведомления выполняются на английском языке. Перевод данного документа осуществлен в ознакомительных целях. При возникновении любых разногласий предпочтение отдается английской версии.

statefarm.com

## Prestige NHCM, Inc. Home Care Agency

### АГЕНТСТВО ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.



#### ТОЛЬКО У НАС:

- Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

### Принимаем основные виды страховок!

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ  
ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ.**

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы. Немедленно обеспечиваем работой.

Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Дентал план». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.

**ПЗВОНИТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ**

**215 • 677 • 3299**

**NetCost market**  
JULY 28 - AUGUST 9, 2023  
**NETCOST CLUB SPECIALS**  
FARMERS MARKET  
From the farm to your table  
Seasonal • Local • Fresh  
New Season Now Open!

**General Mills Cheerios**  
12 - 18.2 oz  
Selected Varieties  
**\$3.99**  
SAVE UP TO 50%

**Eggo**  
Waffles And Pancakes  
12.30 - 14.8 oz  
Selected Varieties  
**\$2.99**  
SAVE 29%

**Kraft Sauce**  
17.5 - 18 oz  
Selected Varieties  
**\$1.49**  
SAVE UP TO 63%

**Fage Total**  
Yogurt 5.3 oz  
Selected Varieties  
**99¢**  
SAVE 50%

**Breyer's**  
Ice Cream 48 oz  
Selected Varieties  
**\$4.49**  
SAVE 34%

**Wholefield's**  
Oatmilk Bars  
2.9 oz x 6 pc  
Selected Varieties  
**\$1.99**  
SAVE 60%

**La Yogurt**  
6 oz  
Selected Varieties  
**59¢**  
SAVE 25%

**President**  
Butter 7 oz  
Selected Varieties  
**\$2.99**  
SAVE 32%

**Daisy**  
Sour Cream 16 oz  
Selected Varieties  
**\$2.49**  
SAVE 24%

**Bauducco**  
Maria Cookies  
7.06 oz  
**99¢**  
SAVE 34%

PACKAGES MAY VARY. IMAGES FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY.

• 11701 Bustleton Ave. | Philadelphia, PA 19116 (Leo Mall) | Tel. 267.672.2500  
• 2417 Welsh Rd. | Philadelphia, PA 19114 (Bluegrass Plaza) | Tel. 215.795.3773

All the SPECIAL PRICES are available with NetCost® Club membership only. Free registration in store or with online account. Details in-store or online at [www.NetCostMarket.com](http://www.NetCostMarket.com)

# ЗОЛОТАЯ АДЕЛЬ

Окончание. Начало в № 29.

Далее рассказ пойдет о Марии Блох-Бауэр после замужества Альтман, женщине, которая переняла эстафету в истории картины «Портрет Адели Блох-Бауэр». Густав Блох-Бауэр, родной брат Фердинанда был мужем сестры Адель. В их семье было пятеро детей, та самая Мария, навещавшая Адель во время болезни



<http://www.11veinternet.ru/us>



была самой младшей. Как ни странно, жили они очень скромно, одевались просто, и детям позволяли только самое дешевое итальянское мороженое. Вне семейного сахарного бизнеса, отец Марии был неплохим музыкантом и другом Ротшильда, который привозил в их дом виолончель работы Страдивари, и тогда там собиралась практически вся неравнодушная к высокому искусству Вена.

Когда Мария была подростком, ее связывала нежная дружба с Алоисом Кунстом, из гимназии, что была неподалеку от той, где она училась. Она часто приглашала его в дом своей тети Адели, и они вместе рассматривали картину. Мария, даже, пригласила Алоиса на свой первый бал. А это значило, что, Алоис был представлен и одобрен родителями Марии, которые считали его культурным и воспитанным молодым человеком. А тетя Адель разрешила Марии надеть свое бриллиантовое кольцо, в котором позировала Климту. И Мария запомнила этот бал на всю жизнь. И с Алоисом они знали, что у картины есть свой секрет. Если смотреть на Адель под определенным углом, и загадать желание, то по уголкам губ можно определить улыбается Адель или хмурится. Если улыбается, то желание сбудется. Но замуж Мария вышла за другого. Фредерик Альтман был оперным певцом, сыном крупного промышленника. Они поженились в 1938 году, накануне вторжения Германии в Австрию. Знаменитое бриллиантовое кольцо, в котором Адель Блох-Бауэр позировала Густаву Климту, ее дядя Фердинанд подарил ей в качестве свадебного подарка.

Когда нацисты начали охоту на австрийских евреев, ее дядя Фердинанд, бежал в Швейцарию, а мужа, Фредерика, схватили и отправили в гестапо. Немного позднее он оказался в концентрационном лагере в Дахау, где тысячи евреев превращались в черный дым, после того, как передавали все свое имущество немецким властям. Гестаповцы ворвались в дом Марии в Вене и забрали все драгоценности, а бриллиантовое кольцо Адели просто сунули в мешок (были очевидцы, что в этом колье несколько раз потом появлялась на людях жена Генриха Гимлера). Мария ничего не жалела и сразу подписала все нужные бумаги, в которых отказывалась от всего движимого и недвижимого имущества, она готова была сделать все, только чтобы спасти мужа от смерти.

Мария ждала, что со дня на день заберут и «Золотую Адель». Она почти не удивилась, когда за картиной, в сопровождении отряда гестаповцев, пришел ее школьный друг Алоис Кунст. Кунст сотрудни-

чал с фашистами, собирая для них коллекцию живописи, часть которой осела в тайниках и подвалах Третьего Рейха. Когда она спросила, как он мог стать предателем, он сказал, что так он может сделать для Австрии гораздо больше. Картина исчезла. Никто не знает, где был портрет Адели все военные годы. Бережно хранимая... Алоисом Кунстом, в идеальном состоянии, она всплыла после окончания войны и поселилась в центральном музее Бельведер в Вене. А Алоис Кунст стал директором этого музея и продолжал бережно хранить реликвию - «Австрийскую Мону Лизу», свою любимую Адель.

Марии с мужем повезло, потому что следователем в Гестапо был знакомый Альтмана, с которым Фредерик занимался альпинизмом и однажды спас его, вытащив из пропасти. Они бежали по поддельным документам. Гестапо преследовало их. Мария вспоминала, как в самолете, который вылетал из Вены в Лондон и уже вырвался на взлетную полосу, вдруг выключились двигатели и вошли вооруженные гестаповцы с автоматами. Альтман сидели, вцепившись в кресла, они думали, что это за ними. Но нет, вывели кого-то другого. Мария Альтман бережно хранила порванные чулки, в которых они с мужем перелезали через колючую проволоку. Она считала их символом своей свободы. Супруги Альтман перебрались сначала в Англию, а потом в США. Через некоторое время Мария получила американское гражданство. Все было спокойно, до тех пор, пока настыйный журналист Хубертус Чернин не откопал завещание Фердинанда Блох-Бауэра оставленное перед смертью в Швейцарии, которое отменяло все предыдущие его завещания. В этом завещании Фердинанд завещал все свое имущество своим племянникам - детям брата Густава Блох-Бауэра. Вся Австрия всполошилась! Заголовки австрийских газет вопили: «Австрия лишается своей реликвии!», «Не отдадим Америке наше национальное достояние!». В полицию посыпались угрозы о том, что картина будет уничтожена, но в Америку не поедет. В конце концов, дирекция музея решила убрать «Золотую Адель», от греха подальше, в запасники.

Мария Альтман билась за свое имущество долгих семь лет. Суды занимались отписками и придумывали причины, чтобы не рассма-

тривать это дело. Но адвокаты Марии провели расследование и выяснили, что Фердинанд Блох-Бауэр имел гражданство Чехии и сумели добиться переноса судебного слушания на территорию США, поскольку на бумаге гражданка США просила узаконить завещание гражданина Чехии. Причем же здесь Австрия, спрашивали они? И Австрия оказалась не причем. По решению Высшего Суда США Австрия была обязана вернуть пять картин Густава Климта, в том числе, и «Портрет Адели Блох-Бауэр» законной наследнице - Марии Альтман. Мария была счастлива и не настаивала на том, чтобы картины покидали пределы Австрии. Она просила выплатить ей их рыночную стоимость. Была назначена цена за все пять картин в 155 млн. долларов. Такая сумма была неподъемной для министерства культуры Австрии. Вся Австрия встала на защиту «Золотой Адели». Австрия предприняла беспрецедентные в истории государственные меры по спасению национального достояния. Велись переговоры с банками о займе на покупку картин. Кроме того, правительство страны обратилось к населению с просьбой о помощи, намереваясь выпустить «облигации Климта». Обязательность объявила подписку по сбору средств. Пожертвования стали поступать, и не только от австрийцев. Правительство Австрии почти сбало требуемую сумму. Поднятый вокруг картин ажиотаж взвинтил их

рыночную стоимость и Мария решила поднять цену до 300 млн. долларов. У Марии Альтман был редкий шанс войти в историю Австрии, проявив благородство и оставив полотна Климта на его родине. Конечно, не безвозмездно, и первоначальная оценка в 155 млн. долларов рассматривалась в Австрии как справедливая компенсация. Проводить «Золотую Адель» пришли тысячи жителей Вены, люди съезжались со всей Австрии. Толпы людей выстроились вдоль улиц, по которым в бронированных автомобилях вывозили реликвии. Портрет Адели был символом Австрии на протяжении почти 100 лет. Через некоторое время за 135 миллионов долларов Мария Альтман продала «Портрет Адели Блох-Бауэр» Рональду Лаудэру, владельцу парфюмерного концерна «Эсти Лаудэр». Рональд Лаудэр построил новый дом для Золотой Адели, который назвали «Музеем австрийского и немецкого искусства». И теперь картина находится там в полной безопасности.

Журналист Хубертус Чернин так и не смог воспользоваться деньгами, полученными от Марии Альтман, потому что скончался через четыре месяца после вывоза картин Климта. Мария Альтман умерла в 2011 году в возрасте 94 года. Все участники событий ушли в мир иной, а Золотая Адель жива и будет жить в веках, как того и хотел Фердинанд Блох-Бауэр.

Наталья Рыкова

**Pilgrim Travel Group** 9630 Bustleton Ave., Phila 19115  
 подробности на сайте [www.pilgrim-group.org](http://www.pilgrim-group.org) **215-464-4565**

6-13 августа	<b>Французская и Английская Канада (8 дней)</b>	
2-12 сентября	<b>ЧЕХИЯ-АВСТРИЯ-ВЕНГРИЯ</b> самый популярный тур 2008-2013 (11 дней)	\$1625+air
3-14 сентября	<b>ХОРВАТИЯ-СЛОВЕНИЯ-БОСНИЯ-ЧЕРНОГОРИЯ (12 дней)</b> самый популярный тур 2014-2019 и 2022	\$1850+air
15-27 сентября	<b>ГРЕЦИЯ-ТУРЦИЯ (13 дней)</b>	\$1800+air
3-14 ноября	<b>ВСЕ ИЗРАИЛЬ (самый полный тур) (12 дней)</b>	\$1700+ air
5-15 декабря	<b>Jamaica (All inclusive, гостиница 5*) (11 дней)</b>	\$1875 перелёт включен

# ЮВІЛЕЙНИЙ КОНЦЕРТ

до 70-річчя  
народного артиста України

# Іво Бобула



У П'ЯТНИЦЮ  
**28 ЛИПНЯ** | **7PM**  
2023

10151 BUSTLETON AVE  
PHILADELPHIA, PA, 19116

Відбудеться  
розіграш  
двох путівок  
на Гаваї

Замовлення квитків: **267-808-5637**

**КВИТКИ - 20 доларів**  
для дорослих,  
діти - безкоштовно

Читайте нашу газету  
на сайте  
[www.adandlife.com](http://www.adandlife.com)



Требуются  
**УБОРЩИКИ** для  
супермаркета в  
ночное время.  
**ТОЛЬКО С ОПЫТОМ.**  
267-265-6806

**EXPERT HOME CARE** -  
требуется персонал по  
уходу на дому. Только у  
нас: бесплатная зубная и  
медицинская страховка,  
401 K plan, отпускные/  
персональные дни.  
Отличная оплата, over-  
time и bonus. Тел. 215-  
364-0340.

Требуется Dental Assistant,  
Front Desk Manager for a  
dynamic growing Dental Of-  
fice. Very good salary, ben-  
efits and bonuses. 215-355-  
4007, 267-243-2461.

В Home Care Agency  
требуется помощники  
по уходу за пожилыми  
людьми. Хорошая  
оплата, 215-953-9225  
Ольга

В агентство Comfort  
Home Care требуются  
помощники по дому  
на полный/ неполный  
рабочий день. Высокая  
зарплата, отпуск, самая  
лучшая медицинская  
страховка, бонусы. У  
нас всегда есть работа!  
Звоните по телефону  
(215)355-8350.

В офис физиотерапии  
требуется licensed massage  
therapist с опытом работы.  
E-mail your resume: Absolu-  
tetherapycare@gmail.com  
Звонить: 267-567-8910

В агентство по уходу за  
пожилыми людьми "In-  
dependent Home Care  
Agency" требуются  
помощники по уходу  
за пожилыми людьми.  
Высокая з/плата.  
Бенефиты. Отпуск.  
Оплачиваемый over-  
time. \$600 бонус при  
устройстве на работу.  
215-821-3078

Требуются рабочий,  
помощник в бизнес по  
установке полов. 267-  
255-9005

**4theseniors.com**  
CARE & HELP HOME CARE AGENCY  
**ВСЕГДА ТРЕБУЮТСЯ:**  
медсестры  
и работники по уходу

**БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ** \$1,000\*

Зарплата -  
до **\$15.00** в час + - оплачиваемый отпуск,  
- больничные и сверхурочные,  
- ПОЛНАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

**ПРИВЕЗЁМ ПРЯМО ДОМОЙ  
СВЕЖЕПРИГОТОВЛЕННУЮ ЕДУ  
И МОЛОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ  
АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО!**

**267-277-2800**  
\* см. рекламу на стр. 9

Магазину NetCost Mar-  
ket требуются продавцы  
и кассиры на полный  
рабочий день, а также  
повар 267-672-2500

В Expert Home Care  
на Full time и Part time  
требуется RN. Опыт  
желателен. 215-364-  
0340

**A-TEAM HOME CARE** -  
требуется ННА, PCW,  
хорошие benefits, отпуск.  
\$720 Hazard Pay, \$540 Loy-  
alty pay, бонус \$500 для  
новых F/T сотрудников.  
215-598-6991

Long haul reefer transpor-  
tation company - требуется  
an entry level or experienced  
Dispatcher/Logistics Coordi-  
nator. Resumes, cover letter  
and salary requirements to  
operations@ntranslogistics.  
com

Long haul trucking compa-  
ny is offering a CDL Class  
A driver position for 4.5-  
5 days trip to CA/AZ. New  
equipment, friendly office  
personnel, timely and com-  
petitive salary, stability and  
assurance in future. Phone  
215.776.3392

В связи с расширением  
компании N-Trans с  
подписанием новых  
контрактов - требуются  
водители грузовиков CDL  
класса А на стабильные  
рейсы. 215-776-3392

Comfort Home Care, Inc  
F/P time требуется Person-  
al Care Aides/ младший  
обслуживающий  
персонал. Премия/Bonus  
для новых сотрудников.  
215-355-8350

**Health Smart Medical  
Center/ D-r Magiden-  
ko's office - is looking  
for English and Russian  
speaking Medical As-  
sistant. Please email re-  
sume and CV/Resume to:  
manager@healthsmart-  
med.com**

Компании Niksen  
требуется на работу на  
вышках (tower climbing)  
с опытом и без. Также  
приглашаем на работу  
на самых выгодных  
условиях subcontractors.  
Стабильный заработок  
и самые высокие цены.  
732-642-3300

**Транспортной  
компании требуется  
кандидат на  
должность помощника  
офис-менеджера  
с возможностью  
продвижения на  
должность офис-  
менеджера в будущем.  
Резюме по адресу or-  
erations@ntranslogis-  
tics.com**

В медицинский офис на  
Full Time требуется re-  
ceptionist/administrator.  
Знание английского и опыт  
работы не менее 1 года  
обязательны. 215-742-  
7033

В ресторан требуются  
повара и официанты. 215-  
671-1990

В медицинский офис  
требуется массажист или  
массажистка. 215-671-  
8840

Требуются люди для  
работы на siding &, roofing.  
Опыт не обязателен. 267-  
353-6698.

В компанию All  
Care на custom-  
er service требуется  
сотрудник со знанием  
английского языка.  
Хорошие бенефиты,  
отличная страховка,  
оплата праздничных  
и выходных. Звонить  
после 5 PM. 267-243-  
3863

Требуются повар,  
помощник повара. Full time,  
part time . 443-854-9777

Требуется Массажист,  
желательно с license.  
Отправьте резюме по  
адресу: absolutetherap-  
ycare@gmail.com или  
звоните по тел. 215-464-  
8900

Приглашаем на  
работу home attendant.  
Отличные условия.  
215-355-2358

В занятой гараж  
в Нордисте,  
Филадельфия,  
требуется МЕХАНИК  
с опытом работы.  
Дружный коллектив.  
Хорошая и  
своевременная оплата,  
можно наличными.  
(215) 500-6668

**НИЗКИЕ ЦЕНЫ  
НА СТРАХОВКУ  
ВОВТАИЛ**

для водителей траков



**215-355-5050**

New Dermatology office  
in Feasterville looking  
for a person who must  
be fluent in English (#1)  
as my main patient base  
is English speaking but  
also Russian. Our start-  
ing pay is \$17 per hour,  
we offer health, vision,  
dental (employer paid)  
and 401k (with match.) I  
really want people who  
are looking to stay and  
grow with the practice  
and are team players. If  
interested, please send  
information over to Re-  
sume@pennderm.com  
and we can look into it.

Ambassador Home  
Care Agency требуются  
сотрудники, самые  
лучшие условия работы и  
бенефиты. 215-486-1080

В траковую компанию  
требуется водители. Опыт  
работы в США на траке и  
трейлере не менее 1 года.  
Гарантированная оплата  
от \$1775 до \$2700/неделю,  
Гарантируем годовую  
зарплату \$92K-\$140K.  
T.732-757-5343, 516-901-  
6171

Требуется девушка  
на работу в офис в  
Northeast. Хороший  
английский, знание  
компьютера, умение  
работать с людьми.  
267-243-5423

Требуется медсестра  
(REGISTER NURSE) с  
лицензией в США. 215-  
671-0200

Kitchen & Bath требуется  
designer/salesperson.  
Опыт не менее 2-х лет,  
возраст не моложе 21  
года. Прекрасная оплата,  
условия работы. 215-  
704-7300 Влад

В дневной санаторий  
на Реннард требуется  
организатор мероприятий  
и праздников с вокальными  
данными для пожилых  
людей. 215-671-0200

В Петровский Маркет  
срочно требуются  
Кассиры и помощники  
повара на кухню. 215  
330-1024

**WELCOME**  
**Active  
Life Services**  
All-Inclusive Day Program  
**Дорогі Сеньйори!**  
Запрошуємо Вас на  
**День Відкритих Дверей**  
Першого Україномовного Центру Денного Догляду  
29 липня 2023 року о 12 годині пополудні  
за адресою:  
260-262 B Geiger Road, Philadelphia, PA 19115.  
На Вас чекають різноманітні розваги, концерт, українська т  
радиційна їжа і музика.

Требуется повар и  
помощник повара.  
Работа в утренние  
часы, оплата чеком,  
бенефиты. 267-230-  
7341

Работа. Нужны рабочие  
на стройку. Внутренние  
и наружные работы. 267-  
210-5321

Отвожу в аэропорты,  
морские порты и  
посольства. 267-237-  
4316

Triumph Home Care  
приглашаем на работу  
квалифицированных home  
care attendant Отличная  
зарплата. 215-220-3920

Требуются на постоянную  
и временную работу с  
опытом и без: помощники  
повара, кассиры, продавцы,  
рабочие. 215-357-4011

В Action physical ther-  
apy на Part time (16  
hrs /week) требуется  
сотрудник на Front  
Desk. 215-947-3443 Re-  
sume направляйте на  
адрес: Resonsept@  
gmail.com

В авто покрасочную  
мастерскую (Auto  
Body shop) требуется  
квалифицированный  
ПОКРАСЧИК с опытом  
работы. Хорошие  
условия работы,  
дружный коллектив,  
своевременная  
оплата, возможность  
карьерного роста. (267)  
504-2458

В авто фарбувальний  
цех (Auto Body  
shop) потрібен  
кваліфікований  
АВТОМАЛІАР з досвідом  
роботи. Хороші умови  
роботи, товарський  
колектив, своєчасна  
оплата, можливість  
кар'єрного росту. (215)  
500-6668

Требуются работники  
по уходу: бонус -  
\$1,000, зарплата - до  
\$15+ и бенефиты,  
включая медицинскую  
страховку. Справки по  
телефону 267-277-2800

В покрасочный цех  
требуется BODYMAN  
(подготовка автомобилей  
к покраске). Опыт  
приветствуется. Хорошие  
условия и коллектив. 215-  
500-6668

В покрасочный цех  
требуется DETAILER  
(чистка и восстановление  
салон). Хорошие  
условия и коллектив. 267-  
504-2458

В авто фарбувальний  
цех (Auto Body  
shop) потрібен  
кваліфікований  
АВТОМАЛІАР з досвідом  
роботи. Хороші умови  
роботи, товарський  
колектив, своєчасна  
оплата, можливість  
кар'єрного росту. (267)  
504-2458

Автосервису требуется  
работник на должность  
главного менеджера.  
Необходимо знание  
английского языка..  
215-774-5100 и 717-701-  
9244

Компания ищет SEO-  
специалиста для  
обслуживания и  
обновления сайта, а  
также заниматься  
работой в социальных  
сетях. Пожалуйста,  
позвоните по телефону  
267-939-9640 и оставьте  
сообщение.

В офис адвоката Марины  
Кац срочно требуется  
менеджер и bookkeeper.  
Знание английского  
языка обязательно. 215-  
396-9001

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care  
по уходу за пожилыми на дому  
**ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers**  
Высокая зарплата, бенефиты.  
Оплачиваемый отпуск.  
Самая лучшая медицинская страховка.  
У нас всегда есть работа.  
**215-355-8350**

**ТРЕБУЮТСЯ**  
**МЕДСЕСТРЫ**  
с опытом работы в NE Aria  
Хорошие  
условия и оплата  
РЕЗЮМЕ ПО FAX: 215-953-9301  
**215-953-9225** АЛЕКСАНДРА или ИРИНА

**Ambassador  
Home Care Agency**  
Your Home Health Guardians  
ПОМОГАЕМ ОФОРМИТЬ ПРОГРАММУ  
**WAIVER**  
АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО  
**215.486.1080**  
У НАС САМЫЕ  
ВЫСОКИЕ  
ЗАРПЛАТЫ  
И БОНУСЫ!

**Транспортная компания ищет кандидата на должность ПОМОЩНИКА ОФИС-МЕНЕДЖЕРА**

с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем

Говорить по-английски, компьютерные навыки и основные программы Microsoft **ЯВЛЯЮТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ**

Сильные математические и расчетные навыки, хорошая память, организаторские способности и самодисциплина, а также способность работать в быстро меняющейся среде, чтобы уложиться в сроки

Компания обеспечит возможность обучения и повышения квалификации, пока кандидат желает развиваться

Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу [operations@entranslogistics.com](mailto:operations@entranslogistics.com)

**В медицинский офис требуется МАССАЖИСТКА.**

Умение делать массаж, знание английского языка и право не работу обязательны. Пожалуйста пошлите ТЕКСТ (звонки не принимаются) на тел 267-241-6142

Требуется на работу В ДНЕВНОЙ ЦЕНТРЕ ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ Медсестра RN. Только с американским дипломом. Хорошие условия работы дневные часы. Есть возможность работать полный рабочий день и не полный по договоренности. ЗВОНИТЕ. 10am-6pm. Т. 2672429094.

Company is looking for a web developer to work on the website. For details please call 215-820-9400.

Требуется receptionist for Dental office. Must speak English and Russian. Location NE Philadelphia. 347-782-6677

**СРОЧНО** требуются **ВОДИТЕЛИ CDL** класса **A** на региональную работу, оплата по милям, в неделю до \$2000. траки Volvo automatic, гибкое расписание. 1-609-207-7405

В американскую компанию в Warminster, PA срочно требуется клерк - бизнес-администратор. Знание английского желательно. Необходимо знать компьютер. 215-962-1539. Спросить Романа

ФИЛАДЕЛЬФИЯ/ НОРД ИСТ-ЖЕНЩИНА 55 ЛЕТ В ПОИСКЕ РАБОТЫ БУХГАЛТЕРОМ В РУССКОГОВОРЯЩУЮ КОМПАНИЮ. ДОКУМЕНТЫ В ПОРЯДКЕ. ЗАКОНЧИЛА КУРСЫ БУХГАЛТЕРА, ИМЕЮ СЕРТИФИКАТ Stratford Career Institute-Course - Accounting. ОПЫТ БУХГАЛТЕРА В УКРАИНЕ, -АНГЛИЙСКИЙ НАЧАЛЬНЫЙ -ИЗУЧАЛА ПРОГРАММУ QuickBook, ЗИП КОД 19152 звоните в любое время (929)330 0149

**Ольга Стоянова**

Поможет вам получить программу Waiver и все связанные с этим сервисы

**АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО**  
**267-269-7598**



**АГЕНТСТВО A-TEAM Home Care**  
**215-598-6991**

ОБЕСПЕЧИМ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ УХОД И ПОМОЩЬ ДЛЯ ВАС И ВАШИХ БЛИЗКИХ



**Мы - лучшие!**

**Каждый наш новый сотрудник получит бонус в размере более, чем \$2,000**

Компания в Бенсалеме ищет **ТОКАРЯ/ ФРЕЗЕРОВЩИКА** для работы на MANUAL/ CNC машинах. Примем на работу желающего обучиться. 215-639-0675 спросить Сергея

**Ян Брайловский** проводит набор детей для индивидуальных занятий по математике и шахматам. Возможно и в онлайн режиме. Тел. 267-968-6923, 215 - 969 - 4034



Опытный тренер даёт уроки настольного тенниса у вас дома. Т. 267-242-7173

**10 уроков - как читать на иврите. 215- 671- 19 81, 215-432- 7 2 24**

Уроки настольного тенниса для детей с 6 до 8 лет и людям свыше 50 лет в клубе KleinLife. 267-242-7173 Борис

**БОРЬБА ВОЛЬНАЯ (WRESTLING FREE-STYLE).** заслуженный тренер по вольной борьбе Тимур Шакирович снова в деле. Открывается школа борьбы, подготовка бойцов MMA на основе вольной борьбы. Развитие у детей опорно-двигательных физических навыков на основе гимнастических и акробатических упражнений. 267-231-7874, 267-616-7215.

**ЖЕНСКАЯ САМООБОРОНА.** Приглашаются девочки от 7 лет и старше в спортзал по адресу 13550 Bustleton ave. для занятий гимнастикой, акробатикой и самообороной - женской борьбой. Тренировки проводит заслуженный тренер, мастер международного класса. по вольной борьбе. 267-616-7215, 267-231-7874



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского с Еленой. Подготовка к экзамену на гражданство. 215-407-2239



**Друзья!** Приглашаем Вас на традиционные литературные чтения, где Вы сможете ознакомиться с творчеством

**Андрея Юрьевича Грицмана**

С огромным удовольствием представляю автора нашей будущей встречи - Андрей Юрьевич Грицман (род. в 1947, Москва) — поэт, эссеист, редактор международного журнала поэзии "Интерпоэзия"

Родился в 1947 г. в Москве в семье врачей. Окончил Первый медицинский институт им. Сеченова в Москве. Кандидат медицинских наук.

С 1981 г. живёт в США, работает врачом

Пишет по-русски и по-английски. В 1998 г. закончил программу литературного факультета Университета Вермонта и получил степень магистра по американской поэзии. Публиковался в журналах "Октябрь", "Новый мир", "Арион", "Вестник Европы", "Сибирские огни", "Новая Юность", на сайтах "Вавилон", "Сетевая Слоvesность"; за рубежом: "Новый журнал", "СЛОВО-WORD", "Иерусалимский журнал", "Зарубежные записки", "Крещатик" (Германия) и др.

Стихи включены в антологию русской зарубежной поэзии "Освобождённый Улисс", в англоязычные антологии "Crossing Centuries" (New Russian Poetry), "Voices from the Frost Place", "Modern Poetry in Translation" (UK).

Является основателем и главным редактором антологии "Stranger at Home. American Poetry with an Accent" (Чужой дома. Американская поэзия "с акцентом")

Поэзия и эссеистика А.Грицмана на английском языке печатается в американской, британской, ирландской, новозеландской периодике: "Richmond Review" (London, UK), "Manhattan Review", "New Orleans Review", "Notre Dame Review", "Denver Quarterly" и многих других

Член Российского и Американского ПЕН-клуба, в 2005 г. вошел в шорт-лист премии по поэзии Американского ПЕН-Клуба; несколько раз был номинирован на премию по литературе "Pushcart Prize". Стихи А.Грицмана переведены на несколько европейских языков.

**27 АВГУСТА 1PM**  
**ВОСКРЕСЕНЬЕ**

**Northeast Adult day care center**

11048 RENNARD STREET, PHILA, PA 19116

**Количество мест ограничено.**

По всем вопросам о встрече звонить по телефону

**267-243-2461**

Сдаются apartments на Bustleton av. Звонить до 4 вечера 215-778-4900

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдаётся в рент бизнес Dry Cleaning полностью оборудованный. 215-275-4710. Михаил

Сдаётся комната в твине со всеми удобствами и отдельным входом. 215-852-5610

Сдаётся отдельная комната в town house, London Rd. 19116. для работающего мужчины без вредных привычек. В комнате кровать, closet, тумба. Ванная и кухня для троих. 215-349-0558

Сдаётся 1-й этаже дуплекса 1625 Vork. 2 спальни. После капитального ремонта. \$1,600+utilities. 267-391-7419

Сдаётся после ремонта отдельный дом в р-не Somerton: 11611 Heather St, Philadelphia, PA 19116: 3 спальни, 1 ванная, новый ЦК, большой двор. \$2,200/мес. Вода, газ и электричество в стоимость рента не включены. Ищем квартирантов с хорошей кредитной историей. Звоните Геннадию, RE/MAX Elite, 215-962-0880.

Сдаётся квартира на 2-м этаже дуплекса в р-не Philmont Heights : 291 Ridge-way Ter, Philadelphia, PA 19116 - 2 спальни, 1 ванная - \$1,500.00/мес. ЦК, паркетные полы. Гараж, бейсмент, участок земли, стиральная и сушильная машины. Вода, Газ и Электричество в стоимость рента не включены. Ищем квартирантов с хорошей кредитной историей. RE/MAX Elite, Геннадий Фиш. 215-962-0880.

Сдаётся комната, желательно женщине, zip code 19116, близко к Bustleton ave. Utilities & internet включены. \$800. 267-778-7548

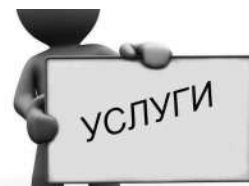
Сдаётся в town house изолированная комната со всеми удобствами. 267-809-2044



Продаётся уникальный new construction twin в р-не Holmesburg. 3 спальни, 2,5 ванные. (2,000 sq.ft) Деревянные полы. Дэк и джакузи на крыше, backyard. Гараж. Есть возможность

выбрать детали интерьера. \$470,000 267-391-7419

Поступил в продажу великолепный end unit townhouse в районе Feasterville (Neshaminy School District), 3 спальни, 2,5 ванные, basement, гараж на две машины. Дому 6 лет. \$575,000.00. RE/MAX Elite, Геннадий Фиш. 215-962-0880.



**ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC** выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial, real estate properties, 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

# АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,  
Floor 21, New York, New York 10018



Нью-Йорк - Москва- Ст.-Петербург- Нью-Йорк  
Нью-Йорк - Киев- Нью-Йорк  
Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк

**ЛУЧШИЕ ЦЕНЫ  
ЛУЧШИЙ СЕРВИС**



(212) 239-8000 ( Алла ) | (718) 743-1119 taxes not included

**НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ, ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ, ЗАБОРЫ, ДЭКИ, НАВЕСЫ, FRAMING.** 215-715-6329

**КРЫШИ-** плоские, шиферные, деревянные. SIDING, GUTTERS. Окна, двери, Деревянные навесы. Лицензия, качество и гарантия. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

**LANDSCAPING, ДИЗАЙН УЧАСТКОВ, MULCH, КАМНИ, PATIO, ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ, УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ, ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ, ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ.** 215-715-6329

**СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ.** Качественная, профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование и finish basement. Окна, двери. Licensed & insured. 215-715-6329

**Alex & Son** Выполняем все виды ремонтно-строительных работ: электрика, сантехника, окна, двери, полы. Переоборудуем ванны, кухни, бейсменты. **ПРОЧИЩАЕМ КАНАЛИЗАЦИЮ С ГАРАНТИЕЙ.** Ремонт хитеров и бойлеров. 267-596-4829 Алекс

**VIKAR construction.** Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение. 215-671-8840.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

**ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ** в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

**РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН.** 267-243-8039

**РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ.** Десктоп, лаптоп и серверов. Дизайн, установка, конфигурация office and home network. Бесплатная диагностика \*Сборка копьютеров на заказ \*Удаление вирусов \*Восстановление данных. 267-971-5807 support@snc-service.com

**ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО.** Опытный адвокат Елена Алексеева. Первая консультация б.п. (215) 494-9289; e-mail: elena@temkinlegal.com; website: www.temkinlegal.com См. рекламу в газете. 215-494-9289

**A TEAM - агентство Home Care** предлагает новым full time сотрудникам Hazard pay + БОНУС - \$150 и прекрасные бенефиты. 215-598-6991

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ.** Commercial, residential, industrial. 267-393-2375. Tony

Малярные работы. Хорошие цены. 215-776-7661 Алик

**РЕМОНТ И ПЕРЕТЯЖКА МЯГКОЙ МЕБЕЛИ** с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. 267-443-0829 Валерий

Профессиональные услуги. **ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ.** Инна тел: 443-831-3695 email: sfera77@hotmail.com

**ROOFING, SIDING, GUTTERS.** Ремонт крыш, сайдинга и водостоков. Free Estimate. 267-353-6698

Служба ухода на дому. Позвоните и узнаете о нас больше. 215-220-3920

Не надо терпеть боль в одиночку. Приходите, мы поможем. Услуги физиотерапевта. 215-464-8900

Болезни ног. Доктор делает домашние визиты. 215-333-9941

Физическая реабилитация в офисе и на дому. 215-953-9944

Botox and Dermal fillers в опытных руках лицензированного специалиста. 267-990-8668

Профессиональная помощь от наркотической зависимости по доступным ценам. Прогрессивные методы лечения, анонимность. Все виды страховок с планами PPO или наличный платёж. 714-798-3423

**ПОСЫЛКИ ИЗ США В РОССИЮ.** Доставку можно оформить на сайте: easyship.ru или по адресу: 9808 Bustleton ave., Philadelphia (Петровский Маркет). 929-999-7648, 973-771-4420 (Подробности в рекламе)

## MEALS DIRECT

**ДОСТАВЛЯЕМ  
3 РАЗА В НЕДЕЛЮ  
ГОРЯЧИЕ ОБЕДЫ, УЖИНЫ  
И СВЕЖИЕ ПРОДУКТЫ**

Теперь вы сами формируете своё меню на неделю вперёд (меню обновляется каждый месяц).

**Широкий ассортимент блюд и продуктов питания.**

Помогаем проверить наличие, а, при необходимости, и получить программу от штата Пенсильвания.

За любой дополнительной информацией звоните

**267-921-9354**

В агентстве Ambassador работают опытные и квалифицированные специалисты по уходу за людьми с умственными и физическими проблемами, включая деменцию и болезнь Альцгеймера. 215-486-1080

Доставляем еду на дом. Принимаем всех клиентов, имеющих программу waiver. 718-200-9044

Устанавливаем камеры безопасности. Профессионально. Быстро. Доступно. 934-222-4411

Реабилитационно-оздоровительный Центр Liberty Pointe предоставляет сервис по уходу с реабилитацией пациентов с возможностью длительного проживания и лечения. В Центре говорят на русском, украинском и на языках ряда стран бывшего СНГ. 215-348-2983. Алла Волкова

Компания HotMeals уже в течение 5 лет доставляет горячую домашнюю еду по домам пожилых филаделфийцев, имеющих программу от штата. Если вы заинтересовались, звоните 215-869-8047

Экскурсии с Игорем. Экскурсии с профессиональным экскурсоводом. \* New-York \* Washington \* Philadelphia. Выезд из Нордиста. 215-917-1452. www.Phila-Tours.com В бизнесе 22 года

**СТРОИТЕЛЬНЫЕ, МАЛЯРНЫЕ И РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ.** Конструктор с 17-летним американским опытом работы выполнит ремонт и покраску в вашем доме или офисе. Разумные цены, гарантия качества. 267-968-7582 Слава

Предлагаю услуги по работе в саду и легком ремонте в доме – электрика, замки, покраска и мн др. Разумные цены, качественная работа. 267-986-1751 Михаил

Каменщик-профессионал выполняет любые виды работ из кирпича, блоков, мелкие бетонные работы. Подпорные стенки, отмостки, площадки под кондиционеры. Патио. Качественно. Недорого. 267-401-8204

Сантехнические, электрические, ремонтные работы. 267-407-3286. Виталий

Любая помощь вашему дому, саду, огороду! Стрижка травы, кустов, обрезка, удаление и спил деревьев, организация клумб, облагораживание участка. Квалифицированная, трудолюбивая, ответственная и очень организованная бригада мастеров из Беларуси и Украины своих заказчиков не подводит! 267-608-0013

Ремонт бытовой техники. У вас сломалась стиральная, сушильная машины, холодильник, другая бытовая техника. Не огорчайтесь! Есть мастер с большим опытом работы, который вам поможет. Обслуживаю Филадельфию и окрестности. 267-312-3879 Максим

Landscaping by Yurii Оказываем услуги по благоустройству территории. Обновление старого и создание нового ландшафта. Посадка деревьев, цветов. Обрезка кустов и деревьев. Кладём тротуарную плитку, брусчатку и т.д. Разборка старых построек. 267-895-4646

**FILL HOME DESIGN.** \*Кухни \*Деревянные работы \*Дизайнерские лестницы и перила. \*Паркет, ламинат, кафель \*Дизайнерские ванны комнаты. Опыт более 28 лет. Лицензия, страховка. 267-334-9921

**КЛИНИНГ ОФИСОВ И ДОМОВ.** Качество гарантируется. Натия 267-333-6110

Установка пластиковых заборов, очистка территории от зарослей. 267-670-0209 Сергей

Покраска и обновление кухонных кабинетов. Быстро. Качественно. 267-345-8633. См. рекламу

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Вниманию пожилых людей, имеющих программу от штата PA! **БЕСПЛАТНО** доставим к вам домой свежеприготовленную еду и молочные продукты. Подробности по телефону 267-277-2800

Евреи, недавно приехавшие из Украины, нуждающейся в помощи, звоните раввину Айзексону по телефону 215-432-7224

На Franklin Mills открылся FLEA MARKET. Работает по воскресеньям с 8 утра до 4 дня. Большой паркинг и более 200 продавцов. 215-625-3532 Liberty Plaza. 90 Franklin Mills Blvd.

Отдаю клетки для попугая, морской свинки, домик-клетку для кролика. 610-888-9584 Александра



РАЗНОЕ

**Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC**

*Семейный бизнес, посвященный  
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем **САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ** и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании) Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.  
**Мы приветствуем в нашем штате**



**Леонида Колтмана**  
(Licensed Funeral Director, член Коллегии  
Директоров Congregation Beth-Solomon)  
**и кантора**



**Бориса Казанского**  
(консультанта по  
религиозным вопросам).

*В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих  
вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.*

**215-927-5800**

**1-800-622-6410**

**Suburban North Chapel**

**Bruce Goldstein** Supervisor

**Carl Goldstein** Supervisor

310 2nd Street Pike  
Southampton, PA 18966  
(between County Line & Street Road)

6410 N. Broad Street  
Philadelphia, PA 19126

The Law Offices of Smirnov, P.C.

**Первая Консультация  
ВСЕГДА  
БЕСПЛАТНО!**

**Семейное Право/Все Виды Разводов  
Корпоративное Право/Контракты  
Сделки с Недвижимостью  
Вождение в Нетрезвом Состоянии**

**Family Law  
Traffic Violations  
Collections  
Landlord-Tenant  
Personal Injury  
Contract Law**



Phone:

**267-684-6880**

Address: **306 Lakeside  
Drive, Southampton,  
PA 18966**

Website: [www.SmirnovLaw.com](http://www.SmirnovLaw.com)  
Email: [Dimitri@SmirnovLaw.com](mailto:Dimitri@SmirnovLaw.com)

**CDL TRAINING!**

**ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ  
CDL LICENSE CLASS "A"**

- ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАКИ ДЛЯ ТРЕНИНГА
- ПОМОГАЕМ НАЗНАЧИТЬ ТЕСТ В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ
- СОПРОВОЖДАЕМ НА ЭКЗАМЕН
- ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ



**267-441-6600 | 267-455-4433**

Ваш досуг

Решение  
Судoku  
в №29, 2023г.

7	3	8	6	1	9	5	2	4
4	9	5	3	2	8	7	1	6
2	1	6	5	4	7	3	9	8
6	5	7	4	3	2	1	8	9
8	4	3	1	9	6	2	7	5
1	2	9	8	7	5	4	6	3
5	8	4	7	6	1	9	3	2
3	7	2	9	8	4	6	5	1
9	6	1	2	5	3	8	4	7

		4		1				
		1	8		5	9		3
6			3					
		9					5	2
2	5					6		
					8			7
4		8	6		7	1		
				2		5		

**INTEGRATED MEDICAL CARE**15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A  
PHILADELPHIA PA 19116**СПРОСИТЕ НАС - КАК ПОБЕДИТЬ БОЛЬ**CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ**СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ БОЛЕЙ И  
ТРАВМ ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА**

Клинику возглавляет врач высшей американской категории,  
специализирующийся в области лечения ЗАБОЛЕВАНИЙ  
ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА  
И ПОСЛЕДСТВИЙ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ, ТРАВМ

**ЛЕЧЕНИЕ ПОСТРАДАВШИХ В АВТОАВАРИЯХ**

- ◆ БОЛИ В ШЕЙНОМ И ПОЯСНИЧНОМ ОТДЕЛЕ
- ◆ ПРЕД- И ПОСЛЕОПЕРАЦИОННАЯ РЕАБИЛИТАЦИЯ
- ◆ БОЛИ В СУСТАВАХ, АРТРИТЫ
- ◆ ПОСЛЕДСТВИЯ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ◆ ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ ИНЪЕКЦИИ ДЛЯ СНЯТИЯ БОЛЕЙ И МЫШЕЧНЫХ СПАЗМОВ
- ◆ РЕАБИЛИТАЦИОННАЯ МЕДИЦИНА, ТЕРАПЕВТИЧЕСКИЙ БАССЕЙН
- ◆ многое другое....



AAA DISTRIBUTOR, INC. IS A WHOLESALE,  
RETAIL AND DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND  
BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING INDUSTRY.  
LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114

**DRIVER**

We are looking for a delivery driver in a Friendly Environment Distribution warehouse, we need driver for all local delivery and including tri-state area. If you have 2+ years experience on a 20' to 26' Box Truck (No CLD Required) as a delivery driver and looking for an excellent opportunity, AAA DISTRIBUTOR, INC. is a good place to work for. Responsible for safe loading and unloading of products, safe handling and delivery of kitchen and bath cabinets, countertops, flooring in the tri-state area

**REQUIREMENTS:**

- 2+ years delivery driving experience kitchen and bath cabinets is Preferred.
- Clean driving license record
- Must be at least 24 years of age.
- Understand and speak the English language
- Able to get DOT Medical Card
- Be authorized to work in the United States
- Be in good health with no medical restrictions
- Ability to pass a physical exam and pre-employment drug test.
- Able to work 63 hours per week 6 days a week

**SKILLS AND ABILITIES:**

- Operate 20' to 26-foot box truck with automatic transmission.
- Read maps and navigate and follow directions and logs.
- Loading and unloading of products.
- Work overtime.

**DRIVERS WORK SCHEDULE**

Monday - Thursday 8:00 am - 7:00 pm  
Friday 8:00 am - 6:00 pm  
Saturday 8:00 am - 5:00 pm  
This is total 63 hours per week 6 days a week  
**Job Type:** Full-time  
**Benefits offered:** Paid sick 40 hrs. per year

**Salary:** starts at \$930.00 Per/week for 63 hours per week 6 days a week  
Driver's duty is to Load products deliver to B2B or customers home unload products, Following special pick up and delivery instructions

**Call Vlad**  
**215-704-7300**



AAA DISTRIBUTOR, INC. SHOWROOM IS A  
RETAIL/WHOLESALE, DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND  
BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING PRODUCTS.  
LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114  
**215-704-7300**

**KITCHEN  
& BATH  
DESIGNER/  
SALESPERSON**

We are seeking Experienced Kitchen & Bath designer/salesperson for showroom. Duties to include showroom sales, knowledge of 2020 technologies software or CAD drawings software, Excellent verbal & written communication skills, Ability to work retail showroom hours as required, Follow up on customer leads to increase conversion of potential purchasers.

Our showroom services for residential homeowners, contractors, developers, architects, wholesalers, designers, over the phone sales, and on line sales.

Also you can visit our website for more info: [aaadistributor.com](http://aaadistributor.com)

**REQUIREMENTS/SKILLS:**

- 2+ years Kitchen & Bath designer/salesperson
- Must be at least 21+
- Knowledge of 2020 technologies or CAD drawings software
- Understand and speak the English language
- Be authorized to work in the United States
- Able to work 63 hours per week 6 days a week
- Excellent verbal & written communication skills
- Detailed oriented and organized

If you are looking to take the next step in your sales career, then we are the company you need! Join our beautiful showroom with 10 kitchens and bath designers' team, our showroom is designed to provide our Kitchen Sales team with good earnings and potential increase based on your sales and experience.

**DESIGNER/SALESPERSON SHOWROOM WORK SCHEDULE**

Monday - Thursday 8:00 am - 7:00 pm  
Friday 8:00 am - 6:00 pm  
Saturday 8:00 am - 5:00 pm  
This is total 63 hours per week 6 days a week

**Salary:** \$50,000.00 to \$80,000.00 /year  
**Job Type:** Full-time  
**Benefits offered:** Paid sick 40 hrs. Per year

**Call Vlad**  
**215-704-7300**  
**for more info**

(Note this Designer/salesperson showroom work Schedule can be changed to 9 pm on a different workdays in a week based on showroom staff Schedule)



**РЕАБИЛИТАЦИОННО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР**



**Приглашает на работу  
Bilingual RN, LPN, CNA.**

Дружественная атмосфера, высокая зарплата,  
все бенефиты, медицинская страховка.  
**\$5000 signing bonus.**  
Звоните 215-348-2983 Алла

**АСЯ ЗЛАТИНА**

основательница школы танцев  
**ARTIST HOUSE**

**FREE  
EVENT**

профессиональный преподаватель и хореограф высшего класса,  
коллектив её учеников и почитателей, приглашают присоединиться к их  
дружной команде- вместе на свежем воздухе (в парке) потанцевать и  
позаниматься легкой физкультурой. Никакой специальной подготовки не  
требуется. Просто потанцуем вместе, пообщаемся и создадим себе  
хорошее настроение!

Где: *Ridgway Park, 3050 Philmont Ave. Huntingdon Valley, PA 19006*

Когда: *обычно по средам в 6 рм (исключая дни, когда  
предполагается сильный дождь):*

*July 5,12 (American Line dance!!!),*

*August 2,23 (Israeli themes - in honor of Tu B'Av holiday)*

*Участники должны иметь при себе воду и удобную обувь.*

*По всем вопросам звоните или пишите:*

**215-392-2700.**

**R & R  
Car Repair & Service**

Eugene Revis • Alex Rozenberg

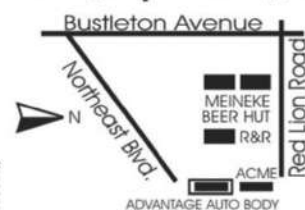


- компьютерная диагностика, tune-up
  - Все виды механических работ
  - Тормоза
  - Замена колёс, компьютерная балансировка
  - Обслуживание кондиционеров
  - Трансмиссия, двигатель
  - Глушитель
- PA I/M Emission & PA State Inspection

Более 25 лет в бизнесе!

9909 Rear Northeast Ave.,  
Philadelphia, PA 19115  
Тел.: 215-677-3300  
Факс: 215-677-7576  
Дни и часы работы:  
пон. - пятн.: 8am-6pm;  
суб.: 8am-3pm

**Мы добрые соседи!**



**ADVANTAGE  
Auto Body, INC.**

**ПРОИЗВОДИМ ЛЮБЫЕ РАБОТЫ  
ДЛЯ МАШИН ЛЮБОГО ГОДА И МАРКИ:**

Рихтовка кузовов • Выравнивание рам • Покрасочные работы

**РАБОТАЕМ СО ВСЕМИ**

**СТРАХОВЫМИ КОМПАНИЯМИ!**

**24 часа в сутки TOWING TRUCK!**

**FREE ESTIMATE!**

**ОСОБЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ ДИЛЕРОВ!**

**Самые  
НИЗКИЕ ЦЕНЫ  
при самом  
ВЫСОКОМ  
КАЧЕСТВЕ!**

9851 Northeast Blvd.,  
Philadelphia, PA 19115  
Tel. (215) 969-3800  
Fax (215) 969-4050

Говорим по-русски.  
Спросить Алика.



Продаю дуги на траки Volvo  
с установкой в течение  
6 часов. Стоимость дуги с  
установкой \$1200.  
**267-670-0209**  
Сергей

**PENNSYLVANIA  
DERMATOLOGY SPECIALISTS**  
MEDICAL • SURGICAL • COSMETIC

1122 Street Road #204  
Southampton  
PA 18966

**ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ  
КЛИНИКА В SOUTHAMPTON**

ПОЛНЫЙ СПЕКТР МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ  
И КОСМЕТИЧЕСКИХ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ

**215-999-SKIN (7546) | www.pennderm.com**  
info@pennderm.com

Доктор говорит по-русски

**ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА**

УСТАНОВКА И РЕМОНТ  
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ • КАЧЕСТВО

ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ  
КАРПЕТ ПОРУЧНИ  
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА

**ВАДИМ**

Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

**РЕМОНТ И ПЕРЕТЯЖКА МЯГКОЙ МЕБЕЛИ  
с возможным изменением дизайна**

**267-443-0829**  
Валерий  
Работа проводится на дому или с вывозом

**ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ  
ЛЮБЫЕ ВИДЫ  
САНТЕХНИЧЕСКИХ  
РАБОТ**

НЕДОРОГО,  
БЫСТРО и  
КАЧЕСТВЕННО!

**267-205-0247** Денис

**ЗАВТРАК, ОБЕД И УЖИН  
БЕСПЛАТНО**

для Вас

Справки по тел. **215-869-8047**

**ПЕРЕВЕЗЕМ  
ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ**

→ Дома  
→ Квартиры  
→ Офисы  
→ Страховка  
→ Рекомендации  
→ Внутри города  
и по штатам

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ

**267-342-7707**

**ANCHOR  
REALTY NORTHEAST**

www.AnchorRealtyPA.com

Cell: (267) 391-7419  
Office: (215) 333-1116  
Fax: (215) 333-9111

**ERIC  
BEREZIN**

2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

**Absolute  
REALTY GROUP**

**Boris Volynsky** Broker/ Owner  
Multi-Million Dollar Producer  
100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501  
bvvolynsky@yahoo.com Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405  
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

**ГЕННАДИЙ ФИШ,**  
CRS, GRI, ePRO, GREEN  
Broker Associate **RE/MAX ELITE**

(215) 962-0880 cell 1456 County Line Road,  
(215) 328-4800 general office Huntingdon Valley, PA 19006

**ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до  
Бостона и в Филадельфии**

Доставка в аэропорты,  
чистка ковра.

**215-669-1386**  
Скидки пенсионерам

# КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

## «Буду долго, буду просто разговаривать стихами»: 130 лет со дня рождения Владимира Маяковского

Было время, когда его называли хулиганом, эпатазирующим общественное мнение. Было время, когда его посмертно объявили главным поэтом СССР и, по словам Бориса Пастернака, «насаждали, как картошку при Екатерине», называя его именем центральные улицы и площади городов. В 90-е годы его пытались предать забвению как «официозного» поэта.



Владимир Маяковский вошёл в историю не только как поэт революции. Он снимался в кино, выпускал журнал, писал портреты знакомых и иллюстрировал свои произведения. Вместе с Казимиром Малевичем в составе объединения «Сегодняшний лубок» Маяковский создавал военно-патриотические открытки и плакаты. Главной музой поэта была Лиля Брик, непростые отношения с которой оказали сильное влияние на творчество классика. 19 июля исполнилось 130 лет со дня рождения выдающегося поэта, художника и драматурга.

Владимир Маяковский вошёл в историю не только как поэт революции. Он снимался в кино, выпускал журнал, писал портреты знакомых и иллюстрировал свои произведения. Вместе с Казимиром Малевичем в составе объединения «Сегодняшний лубок» Маяковский создавал военно-патриотические открытки и плакаты. Главной музой поэта была Лиля Брик, непростые отношения с которой оказали сильное влияние на творчество классика. 19 июля исполнилось 130 лет со дня рождения выдающегося поэта, художника и драматурга.

## «Дать зрителю ощущение человека, окружающего мира»: 85 лет со дня рождения Алексея Германа — старшего

20 июля, исполнилось 85 лет со дня рождения режиссёра, сценариста, актёра и продюсера Алексея Германа — старшего. Зрителей он покорила в первую очередь особой, близкой к документальной манерой съёмки чёрно-белых художественных фильмов. Наиболее известные картины Германа — «Двадцать дней без войны», «Мой друг Иван Лапшин», «Хрусталёв, машину!». Последняя работа режиссёра «Трудно быть богом», на создание которой у Алексея Германа ушло около 14 лет, на экраны вышла только после его смерти.



20 июля, исполнилось 85 лет со дня рождения режиссёра, сценариста, актёра и продюсера Алексея Германа — старшего. Зрителей он покорила в первую очередь особой, близкой к документальной манерой съёмки чёрно-белых художественных фильмов. Наиболее известные картины Германа — «Двадцать дней без войны», «Мой друг Иван Лапшин», «Хрусталёв, машину!». Последняя работа режиссёра «Трудно быть богом», на создание которой у Алексея Германа ушло около 14 лет, на экраны вышла только после его смерти.

## «Я сочинитель музыки и слов»: Леониду Агутину — 55

Леониду Агутину, заслуженному артисту России, композитору и певцу, исполняется 55 лет. Музыкант не теряет популярности уже 30 лет. Широкою известность Агутину принёс его первый альбом «Босоногий мальчик». Среди главных хитов артиста — «На сиреневой луне», «Хоп хэй лала лэй», «Летний дождь».



## «Самое главное — не изменять себе»: 95 лет назад родился Андрей Дементьев

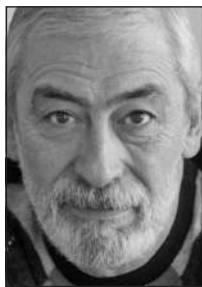
Поэт и журналист Андрей Дементьев родился 16 июля 1928 года. За свою жизнь

он выпустил более 50 сборников стихотворений. На стихи Дементьева было написано множество популярных песен (в том числе «Яблоки на снегу» и «Осенний романс»), их исполняли такие артисты, как Игорь Николаев, Людмила Зыкина, Валентина Толкунова.



## «Мимино», «Сваты» и критика России: 85 лет назад родился Вахтанг Кикабидзе

Советский и грузинский артист Вахтанг Кикабидзе родился в Тбилиси 19 июля 1938 года. С 1959 года он работал в Тбилисской филармонии, а в 1967-м стал солистом вокально-инструментального ансамбля «Орэра». В кино Кикабидзе дебютировал в 1966 году, снявшись в фильме «Встреча в горах» Николая Санишвили. Широкою известность ему принесла роль в киноленте «Не горюй!» Георгия Данелии. Затем Кикабидзе снялся в фильмах Данелии «Со всем пропацией» и ставшем хитом «Мимино». На счету Кикабидзе более 30 ролей в фильмах и сериалах, а также две режиссерские работы — «Будь здоров, дорогой!» и «Мужчины и все остальные». Артист также был популярен в качестве певца — наиболее известными композициями в его исполнении стали «Мои года — мое богатство», «Проводы любви», «Чито-Гврито» и другие.



## 170 лет со дня рождения Марии Николаевны Ермоловой

15 июля 1853 года родилась русская драматическая актриса Малого театра Мария Николаевна Ермолова — по словам Станиславского — величайшая из виденных им актёров, обладающая мощным сценическим темпераментом. В 1871 году, после окончания театрального училища, Марию Ермолову приняли в труппу Малого театра, за кулисами которого она с отцом в суфлёрской будке провела всё своё детство. В Малом театре она прослужила 50 лет. За полвека Ермолова сыграла более 200 ролей. Мария Ермолова сыграла всех героинь в классике Александра Николаевича Островского, в пьесах Герхарта Гауптмана, Максима Горького, Генриха Ибсена. Одна из известных ролей Марии Николаевны — Жанна д'Арк в «Орлеанской девице» Фридриха Шиллера. Эту роль она играла на протяжении 18 лет — с 1884 по 1902 годы. В 1923 году актриса ушла со сцены.



## Умерла актриса и певица Джейн Биркин

Скончалась французская актриса и певица Джейн Биркин. Известность ей принесли сотрудничество и многолетний роман с французским музыкантом и режиссером Сержем Генсбуром (1928 — 1991). В своей биографии 2018 года Биркин рассказывала о своей борьбе с лейкемией. В сентябре 2021 она отказалась от

участия в кинофестивале из-за инсульта. Джейн Биркин родилась в Лондоне 14 декабря 1946. В 1968 году она на съемочной площадке фильма «Слоган» познакомилась с Сержем Генсбуром, с которым у нее сложились многолетние отношения — не только рабочие, но и личные. На счету Джейн Биркин более 80 фильмов, в том числе «Фотоувеличение» (1966) Микеланджело Антониони и «Бассейн» (1969) Жака Дерре, а также экранизации романов Агаты Кристи «Смерть на Ниле» (1978) и «Зло под солнцем» (1982). Биркин также выпустила такие альбомы, как Di Doo Dah (1973) и Lolita Go Home (1975). Она была удостоена французского ордена «За заслуги», ордена Британской империи, а также японского ордена Восходящего Солнца. В ее честь была названа сумка Birkin французского бренда Hermès.



## 50 лет назад умер китайско-американский мастер боевых искусств и кинозвезда Брюс Ли. Его философия живет

«Очисти свой ум, будь бесформенным, бесформенным - как вода». Самая известная цитата легенды кунг-фу Брюса Ли — это философский взгляд на мир. И это до сих пор находит отклик у его поклонников. Брюс Ли родился в Сан-Франциско в 1940 году. Он провел большую часть своего детства в Гонконге, где в детстве снялся в нескольких фильмах. В возрасте 18 лет он переехал учиться в США. Здесь он преподавал боевые искусства и разработал свой собственный стиль боевых искусств, Джит Кун До. Брюс Ли разработал свою собственную технику боевых искусств, которую он объединил с философскими идеями. В то же время он появлялся в американских телевизионных шоу и фильмах, в основном в небольших ролях, связанных с боевыми искусствами. Только когда он вернулся в Гонконг, он получил свои первые главные роли в Golden Harvest Studios. Он был на пике своей мировой славы, когда неожиданно умер от отека мозга 20 июля 1973 года, когда ему было всего 32 года. Последним фильмом, выпущенным при его жизни, был «Путь дракона» (1972), в то время как «Выход дракона» был завершен после его смерти в 1973 году — оба стали голливудскими хитами.

## 130 лет назад родился поморский сказитель Борис Шергин

- За окном дождливый день...
- Тихий свет обнимает мой ум.

Портрет Бориса Шергина. Художник Юрий Коваль. 1970-е. Фото: Юрий Коваль. Борис Викторович Шергин. Сказитель, писатель, художник, поэт. Увечный, с трудом ковлявший по московским бульварам, а на старости лет ослепший. Он только и различал, что свет и мрак. А при этом видел... слухом. Через звуки, доносившиеся до него, он все знал и про погоду, и про людей, и про птиц. Живя в полуподвале в центре Москвы и слышав глубокой ночью, как летят над столицей журавли, Борис Викторович спешил на крыльцо и долго стоял там, склонив голову к левому плечу, а правое ухо направив, как локатор, к небу.

«Какая флейта, - говаривал он, - какой хор, какая виолончели могут воспроизвести эту гармонию - пренебесные звуки, серебряный звон, блаженный зов летящих журавлей!...» Очень любил Шергин, когда к нему приходили молодые люди, которые не спешили, могли послушать его рассказы о поморской старине да улыбнуться добрым шуткам. Беда, если человек одинок - он остается одиноким, сколько его ни навещай. Гости всегда уходят. Но всегда остаются Бог, птицы да дожди.

## Умер американский певец Тони Беннетт

Американский певец Тони Беннетт умер в возрасте 96 лет.

Тони Беннетт родился 3 августа 1926 года в Нью-Йорке. Он исполнял традиционную свинговую и поп-музыку с элементами джаза. За свою карьеру он выпустил более 70 альбомов и получил 19 премий «Грэмми», 17 из которых он был удостоен после того, как ему исполнилось 60 лет.

Одним из самых известных поклонников господина Беннетта был джазовый певец и актер Фрэнк Синатра. В возрасте 88 лет господин Беннетт стал самым пожилым из живущих музыкантов, чей альбом (Cheek to Cheek) попал в Billboard 200. Альбом был записан совместно с певицей Леди Гагой.

По материалам СМИ



## РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН

## ROOFING & WINDOWS

267-243-8039 www.alsroofing.org

# КАК ВСЁ УСПЕТЬ?!

«Ах, боже мой, боже мой! Как я опаздываю!» — трагически восклицал Белый кролик, персонаж «Алисы в Стране Чудес». Вам случается часто ему вторить, ведь вы тоже ничего не успеваете? Возможно, самое время ознакомиться с практическими рекомендациями для тех, кто устал проигрывать в неравных схватках со временем.

В сутках 24 часа — и больше не будет. Неудивительно, что около сорока лет назад появились специалисты, которые задумались над тем, как эффективно использовать те часы и минуты, которые у нас есть.

С тех пор искусство управлять временем совершенствуется и специализируется — появляются пособия для бизнесменов, руководителей и офисных работников, продавцов и производственников. И так, уточняем детали и выявляем подводные камни — все, что необходимо учесть, чтобы наше управление временем своей жизни приблизилось к идеальному.

## ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

Все профессионалы тайм-менеджмента согласны с тем, что полезно определять цели, а затем представлять их в виде конкретных и достижимых задач. Расставьте задачи в порядке приоритетов: сначала более важные и срочные, а менее важные — в оставшееся время. Проследите, чтобы отдых и личная жизнь тоже вошли в список задач.

Запишите все запланированные действия в виде списка и обозначьте, какое время, с вашей точки зрения, потребуется для их выполнения.

Потом вы сможете сравнить это с тем, что получилось в действительности. В следующий раз это поможет вам рассчитать время точнее.

А вот период, на который мы строим планы, разные специалисты определяют по-разному. На день, на месяц? А можно попробовать расписать всю неделю по дням.

## КОМУ НУЖЕН ТАЙМ-МЕНЕДЖМЕНТ

Тайм-менеджмент определенно пригодится тем, у кого в жизни больше двух «активных сфер». То есть кроме домашних дел и работы есть еще желание развиваться, делать карьеру, уделять время друзьям, любимому хобби, заниматься спортом и путешествиями.

Впрочем, и одна сфера жизни может быть очень активной: например, бизнес с большим оборотом и большим количеством сотрудников. Или бизнес на этапе становления, когда нужно как можно быстрее достичь заметных результатов. С этими задачами без упорядочивания своего времени не справиться.

Отдельная «активная сфера» — дети: пока они не стали самостоятельными, нам кажется, что они поглощают все наше время.

Время много значит для большинства жителей мегаполиса: в большом городе предлагается больше интересных занятий и в то же время расстояния до работы, друзей и культурных центров сильно укорачивают наши сутки. Если мы живем в небольшом городке, где работа, друзья и развлечения в шаговой доступности, на



работе и дома все отлажено и этот стабильный образ жизни нам нравится, в тайм-менеджменте нет необходимости.

## УЧИТЫВАТЬ КОНТЕКСТ

Многие смотрят с утра на огромный список дел и сами пугаются объема. Единый большой список неудобен, потому что часть дел неактуальны в данный момент. Зачем целый день держать перед глазами перечень дел, которые нужно сделать вечером? Лучший способ — разделять списки дел по контекстам.

Можно ориентироваться на время дня, и тогда список дел распадается на «утренний», «дневной», «вечерний». Или списки «ребенок в школе» и «послешкольный». «Контекстом» может быть рабочий инструмент: телефон, компьютер — сделал разом все нужные звонки, потом включил компьютер, нашел статью, проверил почту и так далее.

Можно привязать списки к месту — дом, работа, выход в город. Выбирайте любой удобный вам принцип, по которому разделяете день на тематические контексты.

Важно, что в компактных списках вы не отвлекаетесь ни на что другое и легко ориентируетесь в приоритетах.

Расписывая дела, обязательно оставляйте себе «подушку запасного времени». Эксперты рекомендуют планировать только 70% как рабочего, так и личного времени, а 30% оставлять про запас. Не стоит притирать дела друг к другу вплотную с точностью до минуты, лучше оставлять между ними 15-минутные зазоры. Тогда опоздания и затянувшиеся разговоры не позволят обрушиться всему дневному графику.

Чтобы сделать график дел более сбалансированным, можно составлять план не только на день, но и на неделю, месяц и дальше. Так мы увидим, насколько рационально распределяем время между сферами жизни. Если на работе завал и это нам кажется самым важным, то дневной график составляем с перевесом рабочей сферы. Но тогда семейное торжество, гастроли любимой группы или родительское собрание случаются внезапно и выбивают нас из колеи!

«Большой» график, например, на месяц, позволяет заблаговременно уложить в него другие важные сферы: семью, развлечения, уход за собой. Кроме этого в жизни случаются действительно непредсказуемые и непреодолимые обстоятельства, из-за которых ежедневный график срывает-

ся полностью, и нас может накрыть паника — ничего не успеть! А в нашем «большом» графике проще увидеть, как можно переставить и подвинуть дела, чтобы минимизировать форс-мажор.

## УЧИТЫВАТЬ СЕБЯ

Индивидуальных приемов тайм-менеджмента не существует, но есть индивидуальные особенности, которые нужно у себя замерить. И уже с их учетом создавать собственные правила тайм-менеджмента и планировать дела.

### 1. Нагрузки

Первое, что стоит оценить, — свои нагрузки, утомляемость и способность к восстановлению. У неработающей студентки, живущей с родителями, много сил и времени на отдых. У замужней женщины с маленькими детьми и собакой совсем другие нагрузки и возможности для восстановления. Переоценка сил при планировании может привести к срывам, отчаянию и болезням.

Не надо пытаться объять необъятное, лучше ставить посильные задачи и делать только самые важные дела, пусть понемногу, но регулярно. Остальное кому-то делегировать или отложить до лучших времен.

### 2. Биоритмы

Очень полезно изучить свои биоритмы, подъемы и спады активности в течение дня. Дело, которое на пике активности может быть сделано за 15 минут, в минимуме активности будет выполняться в несколько раз дольше. Поэтому в активные периоды планируем самые сложные и креативные задачи, а на спаде активности делаем рутинные необходимые дела.

Наши внутренние часы работают по-разному, некоторые ошибаются в оценке прошедшего времени в несколько раз.

Можно себя протестировать, замерить ощущение времени на каком-нибудь небольшом деле, а потом сравнить с показаниями часов. Если же мы замечаем, что постоянно делаем все дела несколько дольше, чем предварительно было записано в графике, то при составлении плана стоит внести индивидуальные поправки.

## УСТАНОВИТЬ ПРИОРИТЕТЫ

Никакой продвинутый тайм-менеджмент, никакие инструменты планирования не сработают, если у нас нет достаточной мотивации. Любое дело делается быстро и азартно, если нами руководит стремление его сделать и получить результат. А когда мы тормозим и отвлекаемся от выполнения дела, это означает, что в глубине души мы не хотим его делать.

Не хотим, но вроде бы должны, а почему должны — непонятно. Это внутреннее противоречие отнимает массу энергии, ломает все планы.

Но как разобраться в собственной мотивации? Не задаваться же вопросом «А зачем мне это нужно?» каждый раз перед мытьем посуды.

Сначала нужно определиться с личными ценностями и выяснить, что для нас действительно важно. Отделить и выкинуть чужие ценности, которые навязаны воспитанием и общественным мнением, обнаружить бессмысленные ограничения

«никто так не делает, не положено», прилипшие страхи «я не смогу», — и избавиться от них.

## ПО СВОИМ ПРАВИЛАМ

Привычка и навык слушать интуицию поможет выявить настоящие мечты, научиться фантазировать и превращать фантазии в осмысленные цели. Дорогие нашей душе ценности и мечты мы учимся защищать от критики других, а также от «внутреннего критика». Осознание наших стремлений укрепляет внутренний стержень личности, и возникает четкое понимание, куда мы хотим двигаться и зачем все это нужно.

На фундаменте осознанности можно возводить здание тайм-менеджмента — ставить цели, распределять приоритеты... И тогда выбор работы, партнера, хобби, мест отдыха уже будет не случайным или навязанным, а собственным и любимым.

Нет единых «правильных» приемов планирования, подходящих для всех, ведь мы очень отличаемся друг от друга, живем разными жизнями, в разных городах и в разном климате.

Но тот, кто научился учитывать свои обстоятельства, может попробовать создать собственную систему тайм-менеджмента. Его планы на день, на месяц и на любой срок будут гармоничными и эффективными, потому что подстроены точно под него, будто бы скроены по его мерке.

## ЖАВОРОНОК, СОВА ИЛИ ГОЛУБЬ?

Для начала определите свой тип «старым добрым» способом.

Жаворонки легко встают утром, днем у них энергии хоть отбавляй, а к вечеру она угасает. Сова не любит утро, а пик их активности приходится на 17-20 часов. Все остальные люди (а их большинство — 60-80%) — это обычные птицы, назовем их «голуби», которые встают не рано и не поздно.

То есть для подавляющего большинства (жаворонков и воробьев) волна позитива приходится на утро. Совет совам: если вы договариваетесь о встрече после обеда, убедитесь, что встречаться вы будете с такой же совой. Или договаривайтесь на самый ранний вечер.

## Выберите для себя оптимальное время

### Жаворонки:

аналитические задачи: первая часть утра; проблема, требующая творческого решения: предвечернее время и ранний вечер; произвести впечатление на публику: утро; принятие решения: первая половина утра.

### Совы:

аналитические задачи: ранний вечер; проблема, требующая творческого решения: утро; произвести впечатление на публику: утро (извините, придется встряхнуться); принятие решения: позднее утро и предвечернее время.

### Голуби:

аналитические задачи: до середины утра; проблема, требующая творческого решения: предвечернее время и ранний вечер; произвести впечатление на публику: утро; принятие решения: до середины утра.

# Landscaping

## 267-895-4646 by Yurii

- Оказываем услуги по благоустройству территории
- Обновление старого и создание нового ландшафта
- Посадка деревьев, цветов
- Обрезка кустов и деревьев
- Подсыпка мульчи
- Сезонная уборка двора
- Удаление сорняков и вывоз садового мусора
- Кладём тротуарную плитку, брусчатку и т.д.
- Разборка старых построек



Гибкие цены.

С нами всегда можно договориться.

# Jen Travel

215-725-3962  
267-250-6020

[www.jentravelus.com](http://www.jentravelus.com)

[izytravel@gmail.com](mailto:izytravel@gmail.com)



## ТУРЫ

## АВИАБИЛЕТЫ

## КУРОРТЫ

## САНАТОРИИ

## КРУИЗЫ

- ОФОРМЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ
- ПАСПОРТА. ВИЗЫ
- ПРИГЛАШЕНИЯ
- НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
- АПОСТИЛИ

понедельник - пятница с 10 до 6 pm,  
суббота - с 10 до 2pm.

11880 Bustleton Ave.  
Phila, PA 19116

# Bell's Pharmacy

215-745-5700

8508 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19116

(Рядом с офисом Анны Каневской и Jack's Deli)

Часы работы: Пн.- Пт. 9.00am - 7pm Сб. 10am - 3pm

# HENDRIX PHARMACY

11685 Bustleton Ave. (Hendrix Plaza), Philadelphia, PA 19116

(рядом с офисом докторов Биниауришвили)

Tel. 215-969-3900 Fax. 215-969-3939

Часы работы: Пн.- Пт. 9.30am - 7pm Сб. 10am - 3pm

**Наш коллектив - ветераны русского аптечного бизнеса, как всегда, обслужат Вас на высшем уровне.**

Бесплатно забираем рецепты и доставляем лекарства на дом

Большой ассортимент товаров и лекарств из России и стран СНГ

Лучшие цены клиентам без страховок

Скидки на сорау по возможности (где не запрещено законом)

Всегда большой выбор витаминов, трав, лекарственных сборов

**БЕСПЛАТНО**

ОПЛАТА  
ЗА ВСЕ

**КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ**

и MONEY ORDERS

для постоянных клиентов





Игорь Михалевич-Каплан и Mr. Dog

## ИГОРЮ МИХАЛЕВИЧУ- КАПЛАНУ

# 80 ЛЕТ

Знакомство с Игорем продолжается чуть больше половины прожитой нами жизни. Мы дружим более 40 лет. За это время, как вы понимаете, много воды утекло и пережито много трогательных, смешных и трагических моментов, связывающих наши судьбы.

Хочется отдать дань организаторским способностям Игоря. На протяжении многих лет он и его крохотная квартира были центром литературной и культурной жизни русскоязычной эмиграции Филадельфии. На «посиделках» у Игоря побывала почти вся интеллектуальная элита города Братской любви и многочисленные приглашенные им гости. Он оказался талантливым издателем, с прекрасным вкусом и каким-то особым творческим чутьем, помогавшим ему на протяжении многих лет издавать большой академический журнал «Побережье», в котором начинали пробу своего пера талантливые молодые литераторы. Я ему благодарен за публикацию моих стихов не только в «Побережье», но и в ряде журналов зарубежья, России и Украины.

Но помимо редакторской работы, сам Игорь является автором изящных стихов и рассказов, а его произведения напечатаны во многих зарубежных и российских изданиях. Литературная сторона его деятельности и неполный список публикаций говорят сами за себя (см. его биографию).

Игорь - не просто был автором целого ряда публикаций в наших газетах, но и 25 лет назад лично участвовал в издании первого номера нашей газеты. Прекрасный рассказчик, эрудированный человек, умеющий очаровывать слушателей и делать добро, он был частым и желанным гостем редакции в то время, когда жил в Филадельфии.

Игорь молод душой и вокруг него всегда много молодежи, он всем интересуется и живо реагирует на происходящее.

От души желаем ему здоровья и творческих успехов!

Виталий Рахман и редакция газет «Реклама и жизнь», «Наша община/Еврейская жизнь»

ИГОРЬ МИХАЛЕВИЧ-КАПЛАН – поэт, прозаик, переводчик, культуролог, издатель. Родился в городе Мары (Туркменистан), вырос во Львове (Украина). Отец – преподаватель, мать – журналист и библиотечный работник. Окончил факультет журналистики Львовского полиграфического института. Работал в аппарате Союза писателей Украины (г. Киев). В 1979 эмигрировал в США. Жил в Филадельфии, ныне живёт в Нью-Йорке. Гл. редактор издательства и литературного ежегодника «Побережье». Автор десяти книг стихов и прозы. Печатается в литературных журналах, альманахах, хрестоматиях и ежегодниках России, Украины, Англии, США, Дании, Канады, Германии, Китая, Израиля и других. Член Конгресса Писателей Украины. Публикации: «Строфы века-II. Мировая поэзия в русских переводах XX века», Москва, 1998; «Литературный витраж», Нью-Йорк, 1996, «Всемирный день поэзии», Нью-Йорк, 2004; & Киев. Русская поэзия. XX век», Киев, 2004; «Библейские мотивы в русской лирике XX века», Киев, 2005; «Российская эмиграция: прошлое и современность»; (Российская академия наук), Москва, 2005, 2006; «Современные русские поэты»; (антология-хрестоматия), Москва, 2006; «Пропуск в зону Чернобыль», Киев 2006; «Антология русско-еврейской литературы двух столетий (1801-2001)», на английском языке, Лондон-Нью-Йорк, 2007-2008; «Украина. Русская поэзия. XX век», Киев, 2008-2009; & "A Journal of Russian Thought", (Калифорния), 2009 и множества других изданий.

### МЕТЕЛЬ

Снежный ангел пел о жизни.  
Темный ангел пел о смерти.  
В зимнем небе полумесяц  
серебрил судьбою вьюгу.  
На верхушках рыжих сосен  
сонно вскрикивали совы.  
Белый ангел до рассвета  
сторожил след человека.  
Черный ангел в чистом поле  
гнал поземку роковую.

### УТРО

Здесь воздух комнаты нагрет  
ночным дыханием постели,  
присутствием беспечных тел  
на простынях крахмально-белых.  
Разбудит сон до первых петухов,  
рассвет забыт в индейском лете,  
и скачет лисье солнце в перьях  
по кронам заспанных деревьев.  
Уходят тени в мир осенний,  
Бог утро милостиво подарил.

1997



Игорь Михалевич-Каплан, эстонская писательница Елена Скульская и Елена Довлатова



Выдающаяся востоковед, философ, поэтесса Татьяна Аист (Сторч).



Сергей Довлатов, Игорь Михалевич-Каплан, Юнна Мориц



Выдающийся русский художник Сергей Голлербах, друг.



Писательница Татьяна Шереметева, Нью-Йорк



Американский дипломат, специалист по России Элеонора Саттер и Игорь Михалевич-Каплан



Выдающийся Академик Вадим Скуратовский, Золотое достояние Украины



Фазиль Искандер, Булат Окуджава, Игорь Михалевич-Каплан



Юнна Мориц и Игорь Михалевич-Каплан

**ДОСТАВИМ ВАШИ ПОСЫЛКИ ИЗ США В РФ, БЕЛАРУСЬ И СТРАНЫ СНГ**

ОТПРАВЛЯЙТЕ ПОДАРКИ БЛИЗКИМ, ПОКУПКИ ДЛЯ ДРУЗЕЙ И ДРУГИЕ ПОСЫЛКИ ДЛЯ ЧАСТНЫХ ЛИЦ

**EASYSHIP**

ПОДРОБНЕЕ  
**+1 973 771 44 20**

EASYSHIP.RU  
РАЗДЕЛ «ЛИЧНЫЕ ПОСЫЛКИ»



**ПОКРАСКА И ОБНОВЛЕНИЕ КУХОННЫХ КАБИНЕТОВ**

**БЫСТРО. КАЧЕСТВЕННО.**

**267-345-8633**  
Валера

kitchenrenewal




**ПОМОЖЕМ ИЗДАТЬ СОБСТВЕННУЮ КНИГУ**

книгу о вашем творчестве или  
книгу о вашей жизни и истории семьи,  
книгу воспоминаний и встреч с интересными людьми,  
книгу для ваших близких, детей и внуков

ведь, **если не Вы, то кто** раскроет семейные тайны и расскажет то, что кроме вас уже никто рассказать не сможет!

**888-349-8877**

ВОЗМОЖЕН ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД С РУССКОГО НА АНГЛИЙСКИЙ И С АНГЛИЙСКОГО НА РУССКИЙ



**ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ ВОДИТЕЛЕЙ CDL КЛАССА А**

**LONG DISTANCE**  
РЕЙСЫ НА ВЫГОДНЫХ УСЛОВИЯХ

- МАСТЕРСКАЯ
- ПАРКОВКА
- СКЛАД И ОФИС В ОДНОМ МЕСТЕ

**ВЫСОКАЯ ОПЛАТА!**  
ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ!

ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ: **267-334-7880**



VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

**VitaCare Home Health Agency**

VitaCare Home Health Agency is looking for a **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Delaware, and Bucks Counties.

**Выпускники медицинских колледжей приветствуются!**

**Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.**

**Вы сами устанавливаете свой график!**

**New graduates are welcomed!**

**Full-time, flexible hours, great pay and benefits.**

**You will be your own boss!!!**

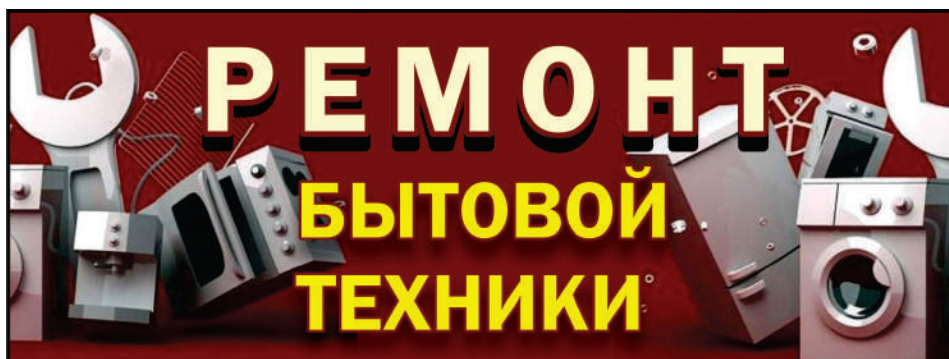
Звоните Ирине или e-mail resume to Equal Opportunity Employer

**215-953-9225**  
vitaicare2003@comcast.net

Call Irina or e-mail your Resume EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053





# РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

У вас  
сломались

стиральная,  
сушильная машины,  
холодильник,  
другая бытовая техника

Не огорчайтесь!

Есть мастер  
с большим  
опытом работы,  
который вам  
поможет.

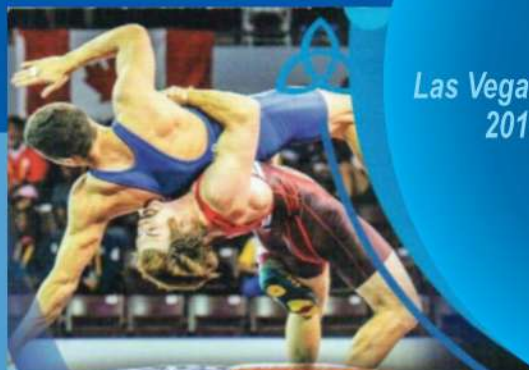
Приемлемые цены.  
Порядочность.  
Пунктуальность.



**267-312-3879** Максим

Обслуживаю Филадельфию и окрестности

## ВОЛЬНАЯ БОРЬБА WRESTLING



Las Vegas  
2015



**WORLD  
CHAMPIONSHIPS**

ТИМУР ШАКИРОВИЧ,  
заслуженный тренер по вольной борьбе,  
открывает секцию по  
**ВОЛЬНОЙ БОРЬБЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ПОДРОСТКОВ**

с дальнейшим  
развитием у детей  
опорно-двигательных  
навыков на основе  
акробатических и  
гимнастических  
упражнений

**267-231-7874**

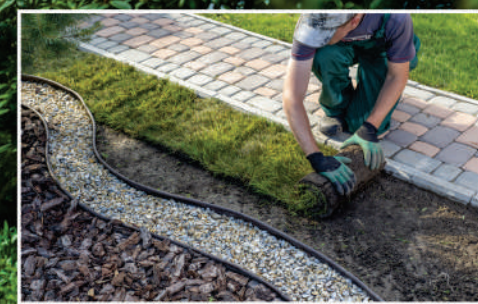
13550 Bustleton Ave  
Philadelphia, PA 19116

**ПРИГЛАШАЮТСЯ  
МАЛЬЧИКИ  
И ДЕВОЧКИ  
ОТ 7 ЛЕТ И СТАРШЕ**

ОПЛАТА: 1,5 часа - \$20  
1 месяц (12 тренировок) - \$200

# Dennis LANDSCAPING 267-608-0013

**Любая помощь вашему дому,  
саду, огороду!**



- Стрижка травы, кустов, обрезка, удаление и спил деревьев, организация клумб, облагораживание участка.
- Завоз плодородной почвы и вывоз мусора.
- Любые виды строительных работ внутри и снаружи дома.
- Кладём shingles roof и ТПО (мягкая крыша)
- Кладём тротуарную плитку

*Система скидок. Любой вид оплаты*



Квалифицированная, трудолюбивая, ответственная и очень организованная бригада мастеров из Беларуси и Украины своих заказчиков не подводит!

Имеете право на Medicare и Medicaid?

# ВЫБИРАЙТЕ!

Получите **БЕСПЛАТНЫЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЛЬГОТЫ** по программе **Keystone First VIP Choice (HMO-SNP)**:

- ✓ **КОМПЕНСАЦИЯ РАСХОДОВ** в размере **\$1,260** в год на товары повседневного спроса из аптеки, а также на продукты питания для участников, отвечающих установленным критериям\*
- ✓ **БЕСПЛАТНЫЕ безлимитные** профилактические стоматологические услуги, а также \$3,000 на стоматологические услуги из полного перечня
- ✓ **БЕСПЛАТНЫЕ неограниченные** поездки к врачу, в аптеку и многое другое



**Keystone First**  
**VIP Choice.**

Coverage by Vista Health Plan,  
an independent licensee of the Blue Cross and Blue Shield Association.

Звоните, чтобы зарегистрироваться или записаться на прием.

**1-800-398-7944 (TTY: 711)**

С 8 утра до 8 вечера с понедельника по пятницу

Или зайдите на сайт: [www.keystonefirstvipchoice.com](http://www.keystonefirstvipchoice.com)

\*Правило на использование до \$400 на покупку продуктов питания из своей квоты на возмещаемые аптечные товары действует только для участников, имеющих право на специальные дополнительные льготы для хронически больных (SSBCI). Действуют ограничения. Keystone First VIP Choice — это специальный план медицинского страхования (HMO-SNP), имеющий контракт как с программой Medicare, так и с программой Pennsylvania Medicaid. Зачисление участников в план Keystone First VIP Choice зависит от продления контрактов. Keystone First VIP Choice в настоящее время предоставляется только в округах Bucks, Chester, Delaware, Montgomery и Philadelphia.

Y0093\_001\_PRA\_2648031\_M\_Accepted\_05012023\_RUS

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В САМУЮ БОЛЬШУЮ РУССКУЮ АПТЕКУ!**



# А+ РНАРМАСУ



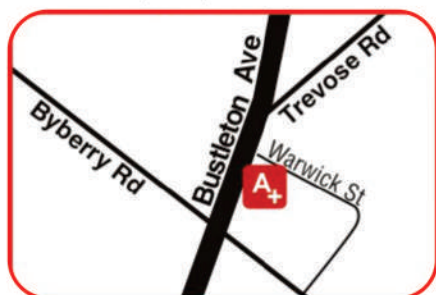
**267-731-6163**

13023 Bustleton Ave  
Philadelphia, PA 19116

Пн.-Пт. 9am-7pm  
Сб. 10am-2pm

- Большой выбор американских и европейских лекарств, медицинского оборудования, трав, натуральных добавок и витаминов
- Бесплатная доставка лекарств на дом
- В случае необходимости можем привезти пациента в аптеку и доставить обратно или забрать рецепт из вашего дома
- Продукты питания, в том числе молочные продукты, чаи
- Лекарственные травы
- Для клиентов аптеки оплата коммунальных услуг и маниордера **БЕСПЛАТНО!**

**Будьте здоровы!**





Internationally Acclaimed Pianist  
**Alexei Tartakovsky**

August  
**31**  
7:30pm



**Elite Music Academy**

· 8306 Brookside Road · Elkins Park, PA 19027 ·  
· www.elitemusicacademy.org · (267) 738-6787 ·  
Suggested donation \$20

Program includes works by  
**Mozart, Schubert, Chopin**

**Афиша**

**19 июня 2023г. В. Шекспир. «Двенадцатая ночь»**  
по 265 S Broad St, Philadelphia, PA 19107  
**19 июня 2024г. (215) 546-7824**

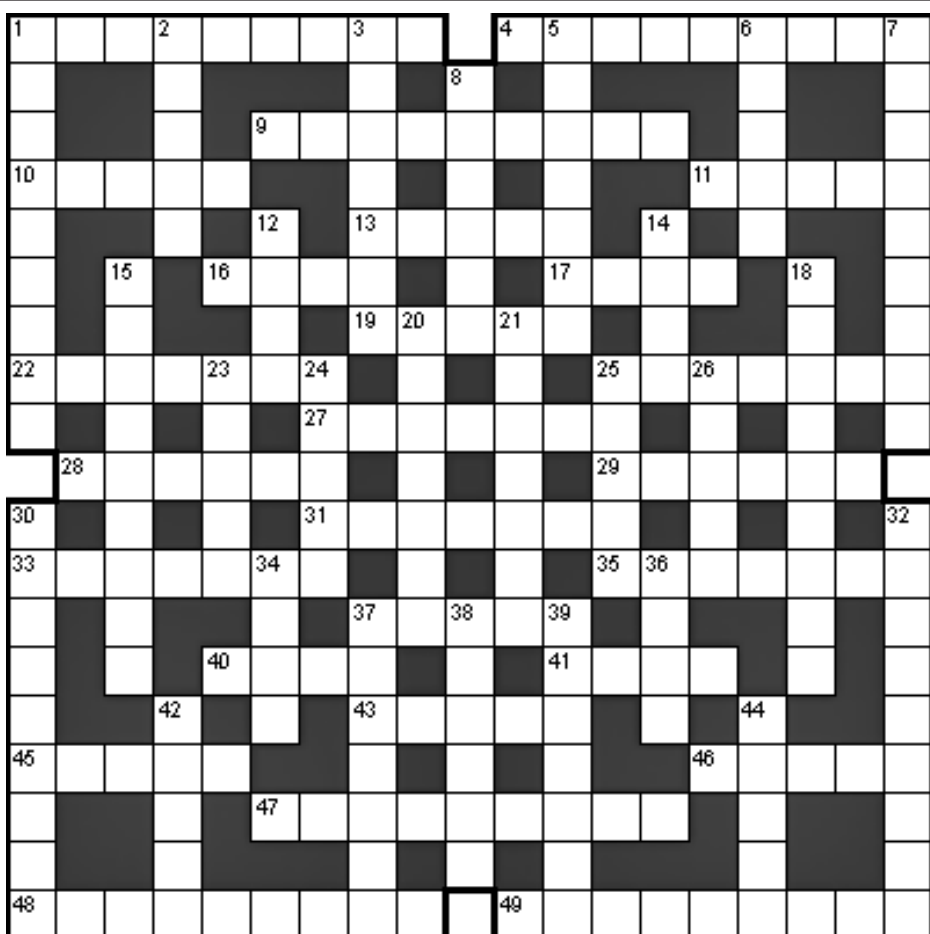
**28 июля Юбилейный концерт Иво Бобула**  
7.00 pm 10151 Bustleton Ave., Phila, PA 19116  
справки по тел. 267-808-5637

**29 июля Концерт Alejandro Olmedo**  
6.00 pm пианист Станислав Серебрянников  
6820 Jacson Str., Philla, PA 19136  
тел. 718-200-9044 Вход свободный

**16 августа Лауреат Tony Award на музыку**  
по **Элтона Джона и Тима Райса «The Lion King»**  
**10 сентября** Academy of Music  
240 S Broad St. Philadelphia, PA 19102  
Билеты на сайте Kimmelcenter.org

**27 августа** В помещении Northeast Adult Day Care Center по адресу:  
**1.00 pm** 11048 Rennard stree. Philadelphia, PA 19116  
состоится встреча с **Андреем Юрьевичем Грицманом** -  
поэтом, эссеистом, редактором международного журнала поэзии  
"Интерпоэзия".  
Количество мест ограничено. Справки по тел. 267-243-2461

**31 августа Алексей Тартаковский**  
**7.30 pm** (в программе произведения Моцарта, Шуберта, Шопена)  
**Elite Music Academy**  
8306 Brookside Rd., Elkins Park, PA 19027, Tel. 267-738-6787



**По горизонтали:**

1. Полупроводниковый прибор.
4. Высший монархический титул.
9. Сухопутный солдат.
10. Сталь для клинков.
11. Прицел.
13. Тяжёлое событие, переживание, причиняющее нравственные страдания.
16. Край шляпы, отходящий в сторо-

ну или вниз от тульи.

17. Человек, заведомо говорящий неправду.
19. Маленькие серые кустики, растущие в тундре и на торфяных болотах.
22. То, что остаётся сверх необходимого.
25. Гребень обода колеса для предохранения от схода с рельса.
27. Колдунья, гадалка.

28. Синий краситель.
29. Основная программа, которая обеспечивает работу веб-сайта.
31. Трубчатый гриб, растущий на деревьях.
33. Посёлок, место, где расположены жилые дома и хозяйственные постройки совхоза, колхоза.
35. В некоторых языках - служебное слово, сопровождающее существительное.
37. Питейное заведение.
40. Индийское религиозно-философское учение.
41. Оптический прибор, надеваемый на переносицу.
43. Хищная птица.
45. Старинный струнный щипковый музыкальный инструмент.
46. Южное земноводное растение с красивыми крупными цветками.
47. Медицинское учреждение.
48. Сознание своей вины.
49. Произведение всех натуральных чисел от единицы до данного числа.

**По вертикали:**

1. Ограниченность умственных способностей.
2. Очередной розыгрыш лотерейных билетов.
3. Многолетнее травянистое растение жаркого и умеренного поясов.
5. Светлый удлиненный орех.
6. Действие, предпринимаемое для достижения какой-нибудь цели.
7. Охранитель, консерватор.

8. Сотрудник дипломатического представительства.
12. Зал в театре для пребывания публики во время антрактов.
14. Десертное блюдо, как правило на основе фруктовых соков.
15. Способ счисления дней в году.
18. Лечебная ходьба.
20. Рыба рода тихоокеанских лососей.
21. Вид койки.
23. Вертикальный ворот на судах для подъёма якоря.
24. Доля, часть, норма.
25. Водная трава в виде мелких пластинок.
26. Мягкий, свободно облегающий головной убор.
30. Счетовод, ведущий денежную и коммерческую отчётность.
32. Подножие статуи, декоративной вазы.
34. Мелкое место реки или озера, удобное для перехода.
36. Сторона, направление.
37. Знак препинания, используемый для выделения в тексте прямой речи.
38. Схватка между двумя участниками, в которой каждый старается осилить другого.
39. Род войск, в котором для действий в бою использовалась верховая лошадь.
42. Домашняя птица.
44. Двигатель, использующий электрическую, тепловую или гидравлическую энергию.

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:**  
1. Светодиод. 4. Император. 9. Пехотинец. 10. Очки. 43. Ворон. 45. Лютик. 46. Лотос. 47. Ле-карства. 35. Аргентина. 37. Кабак. 40. Ирга. 41. Ягода. 26. Берёза. 30. Бухгалтер. 32. Пыль. 20. Горбуша. 21. Леканка. 23. Шлиф. 24. Квота. 46. Южное земноводное растение с красивыми крупными цветками. 47. Медицинское учреждение. 48. Сознание своей вины. 49. Произведение всех натуральных чисел от единицы до данного числа.

**ПО ВЕРТИКАЛИ:**  
1. Счастье. 2. Тираж. 3. Орхидея. 5. Минерал. 6. Орех. 7. Перепрода. 8. Аппарат. 12. Двигатель. 13. Драма. 16. Полё. 17. Лжец. 19. Ягель. 22. Излишек. 25. Реборда. 27. Ворот. 28. Синий краситель. 29. Основная программа, которая обеспечивает работу веб-сайта. 31. Трубчатый гриб, растущий на деревьях. 33. Посёлок, место, где расположены жилые дома и хозяйственные постройки совхоза, колхоза. 35. В некоторых языках - служебное слово, сопровождающее существительное. 37. Питейное заведение. 40. Индийское религиозно-философское учение. 41. Оптический прибор, надеваемый на переносицу. 43. Хищная птица. 45. Старинный струнный щипковый музыкальный инструмент. 46. Южное земноводное растение с красивыми крупными цветками. 47. Медицинское учреждение. 48. Сознание своей вины. 49. Произведение всех натуральных чисел от единицы до данного числа.

## КИНОНАВИГАТОР

# ПАМЯТИ ДЖЕЙН БИРКИН

## «ФОТОУВЕЛИЧЕНИЕ», «БАССЕЙН» И «СМЕРТЬ НА НИЛЕ»: 7 ФИЛЬМОВ, ЗА КОТОРЫЕ МЫ ЛЮБИМ ДЖЕЙН БИРКИН

16 июля 2023 года в возрасте 76 лет скончалась англо-французская актриса Джейн Биркин. За свою жизнь звезда снялась в более чем 30 лентах. У нее был страстный роман с французским певцом Сержем Генсбуром. Она влияла на мир моды.

### «БАССЕЙН» ЖАКА ДЕРЕ



Действие происходит на Лазурном побережье. Жан-Поль в исполнении Алена Делона и его подруга Марианна, роль которой исполнила Роми Шнайдер, отдыхают на великолепной вилле с бассейном. Неожиданно к ним в гости приезжает старый друг Жан-Поля — Гарри (Морис Роне), который раньше был любовником Марианны. А чуть позже к этой компании присоединяется 18-летняя Пенелопа, дочь Гарри. Именно ее образ воплотила Джейн Биркин. На момент съемок актрисе не было еще и 22 лет, однако уроженка Лондона уже воспринималась как восходящая европейская звезда и икона стиля.

### «СЛОГАН» ПЬЕРА ГРЕМБЛА



В 1968 году на съемках фильма Пьера Грембла «Слоган» в Париже Биркин познакомилась с музыкантом Сержем Генсбуром. В начале знакомства она думала, что Генсбур ее презирает и «злбно» на нее смотрит. Но, узнав его ближе, Джейн изменила свое мнение. Именно «Слоган» положил начало их отношениям. Главный герой ленты Серж Фаберже —

режиссер рекламных роликов. Он встречает молодую англичанку Эвелин (ее сыграла Биркин), и между ними возникает влюбленность. Этот фильм во многом стал определяющим не только в дальнейшей кинокарьере, но и в судьбе актрисы.

### «ОН НАЧИНАЕТ СЕРДИТЬСЯ, ИЛИ ГОРЧИЦА БЬЕТ В НОС» КЛОДА ЗИДИ



Главный герой ленты Пьер Дюруа — учитель математики в средней школе для девочек, параллельно он подрабатывает журналистом. А еще он сын мэра города. Из-за своего покладистого характера Пьер постоянно попадает в нелепые и комичные ситуации. Однажды он пишет критическую заметку об американской кинодиве Джеки Логан, роль которой исполнила Джейн Биркин. После череды нелепых случайностей Дюруа оказывается в доме звезды, где они и знакомятся. Пьер проводит ночь в доме девушки, а утром это событие попадает на первые полосы газет. И все это — во время предвыборной кампании отца Дюруа. Роль главного героя исполнил культовый Пьер Ришар. Сценарий, операторская работа, музыкальное сопровождение — все остается актуальным и по сей день.

### «СМЕРТЬ НА НИЛЕ» ДЖОНА ГИЛЛЕРМИНА



Классическая экранизация одноименного романа Агаты Кристи про Эркюля Пуаро. Детектив расследует убийство богатой наследницы многомиллионного состояния Линнет Риджуэй, совершенное на пароходе во время круиза по Нилу. Сыщику придется непросто: замкнутое пространство и огромный список подозреваемых — на корабле оказалось много тех, кому Линнет насолила. Биркин сыграла небольшую, но запоминающуюся роль горничной убитой, Луизы Бурже. У героини тоже есть повод ненавидеть хозяйку — та разлучила ее с возлюбленным.

### «ФОТОУВЕЛИЧЕНИЕ» МИКЕЛАНДЖЕЛО АНТОНИОНИ



Кино с интригующей завязкой — молодой фотограф запечатлевает пару в момент поцелуя. При фотоувеличении, однако, он замечает, что за прекрасной общей картиной прячется преступление. Фильм о преломлении реальности: где заканчивается реальная жизнь и начинается ложь или фантазия? Может, действительность существует лишь у нас в голове? Объектив фотоаппарата — это инструмент, позволяющий человеку отображать мир так, как ему вздумается. Все зависит от него. Фильм — неспешное повествование о том, что мир вокруг нас мы видим таким, каким хотим видеть.

### «ДЖЕЙН Б. ГЛАЗАМИ АНЬЕС В.» АНЬЕС ВАРДА



Джейн Биркин на момент съемок только исполнилось 40, и она рассталась с Генсбуром. Картина о течении времени и настоящий фильм-портрет, в котором режиссер Аньес Варда, отказываясь от традиционного формата жизнеописания и будучи очарованной самой Джейн, придумывает эпизоды несуществующих фильмов разных жанров. В них она снимает Биркин, чередуя фантазийные отрывки с интервью.

### «ДЖЕЙН ГЛАЗАМИ ШАРЛОТТЫ» ШАРЛОТТЫ ГЕНСБУР



Режиссерский дебют дочери Джейн Биркин Шарлотты Генсбур и последний фильм, в котором появилась певица, актриса, модель и икона стиля. Очень личная и трогательная картина, которая стала для Шарлотты попыткой преодолеть ту дистанцию, что появилась между ней и матерью. Хроники из семейного архива, философские размышления, много музыки, вопросы-ответы в кадре (и за ним) — в Японии на гастролях Джейн, на кухне дома в Бретани, в квартире Сержа Генсбур... Фильм, за который точно стоит благодарить Шарлотту, ведь с такой любовью рассказать о маме может только дочь.

По материалам СМИ

International Post Service  
ГАЛИЧИНА

11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116  
**215-342-4245**  
7 лет работы для вас

# ПОСЫЛКИ

**ВНИМАНИЕ** New Цены на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте:  
[www.galichina.us](http://www.galichina.us)

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА  
**267.688.5863**

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

**ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ**

11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116  
(напротив кафе Микеланжело)

11-я посылка **БЕСПЛАТНО**



# NORTHEAST INSURANCE



**(215) 355-5050** Низкие цены!

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

## АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

## ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

## БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

## ДЛЯ TRUCKDRIVERS



## APPORTIONED

- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

## AUTO TAGS ONLINE

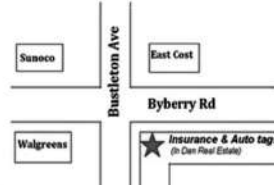
- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

## НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности

**12045 Bustleton Ave**  
**Philadelphia PA 19116**  
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

**215-355-5050**  
[www.northeastinsurance.com](http://www.northeastinsurance.com)  
[northeastinsurance@gmail.com](mailto:northeastinsurance@gmail.com)



Ксения Кокшинская  
Licensed agent



Яна Захаренко  
Licensed agent

## Проблемы воспитания

# МЫ И НАШИ ДЕТИ

Каждый из вас не раз задавал себе вопрос, что же нужно сделать, чтобы стать хорошими воспитателями для своих детей? Одни считают, что хорошими родителями быть легко, другие — что тяжело. Большинство же испытывают противоречивые чувства. Воспитание детей — дело не простое. Каждый родитель учится на своих ошибках, потому что на чужих ошибках нельзя выстраивать собственную систему воспитания. И даже самая хорошая книга не спасет вас от разочарований и моментов, когда у вас будут опускаться руки, и от ссор, неизбежных в семье. Что же влияет на выработку собственной системы воспитания? Несомненно, модель, которая использовалась вашими родителями в воспитании вас. Как часто мы слышим отголоски речей наших собственных родителей в том, как мы общаемся со своими детьми?

«Я накричала на своего сына за то, что он не собрал игрушки. Обругала его, обозвала безответственным лентяем. А хлопнув раздраженно дверью, выходя из комнаты, с ужасом поняла, что точно так же со мной поступал мой отец. Сплошной крик и унижение. Я превратилась в своего отца».

Из письма молодой матери.

Нравится нам это или нет, но мы инстинктивно свое видение родительской роли моделируем по образцу собственных родителей. Во многих ситуациях нашей «естественной» реакцией является повторение в отношениях с детьми тех же мето-

дов, которые мы испытывали на себе, будучи детьми. Когда же мы полны решимости отвергнуть подход, применявшийся нашими родителями, мы очень часто перебарщиваем. Поэтому, прежде, чем выстраивать свою систему, ответьте на вопросы:

Нравится ли мне, как меня воспитывали мои родители?

Насколько я сам (а) отличаюсь от них? Какие отрицательные и положительные черты я повторяю?

Хочу ли я что-то поменять и что именно?

В ходе этого процесса, проанализировав, как воспитывали нас самих, можно вычлени все, что есть конструктивного, позитивного в вашем воспитании и наоборот, и решить какие подходы стоит внедрить в свою систему, а какие следует «похоронить». Этот процесс также поможет вам лучше понять себя, обратить внимание на какие-то семейные черты характера, сильные и слабые стороны, для того, чтобы решить — стоит ли их передавать следующему поколению.

## Умные мысли по поводу

Дети бывают плохими или хорошими, но внуки всегда изумительны.

Людвик Хиршфельд

\*\*\*

Дедушка: человек, достоящий из кармана фотографию внука быстрее, чем кобкой выхватывает свой револьвер.

Неизвестный американец

\*\*\*

Это великолепные золотые часы на цепочке. Я горжусь ими. Их продал мне мой дедушка, когда лежал на смертном одре.

Вуди Аллен

\*\*\*

Родители — настолько простые

устройства, что ими могут управлять даже дети.

\*\*\*

Родители — это кость, на которой дети точат свои зубы.

Питер Устинов

\*\*\*

Родители: то, что дети изнашивают быстрее, чем ботинки.

\*\*\*

Родитель: должность, требующая бесконечного терпения, чтобы ее исполнять, и не требующая никакого терпения, чтобы ее получить.

Леонард Луис Левинсон

\*\*\*

Родители достаются нам, когда они уже слишком стары, чтобы исправить их дурные привычки.

\*\*\*

Большинство из нас становятся родителями, еще не перестав быть детьми.

Миньон Маклофлин

\*\*\*

Мы всегда выдумываем наших детей.

Вальдемар Лысяк

Ни один ребенок не может опозорить родителей так, как родитель — ребенка.

Ян Курчаб

\*\*\*

Не бывает неблагодарных детей, бывают глупые родители, ожидающие от детей благодарности.

\*\*\*

Конечно, медицина достигла огромных высот. Но все же она до сих пор не смогла победить простуду и сделать так, чтобы дети не рождались в самое неподходящее время суток.

\*\*\*

Семьи с детьми и бездетные семьи жалеют друг друга.

\*\*\*

По-настоящему начинаешь беспокоиться за своего мальчика лишь тогда, когда он, уходя, закрывает за собой дверь совершенно бесшумно.

\*\*\*

Взросление — это когда ребенок начинает воспитывать мать.

\*\*\*

Смерть, налоги и рождение детей — все это обрушивается на нас в самое неподходящее время.

\*\*\*

Один ребенок в семье — мало, два — гораздо больше, чем надо.

\*\*\*

У бедных больше детей, зато у богатых больше родственников.

\*\*\*

Господь не может поспеть всюду одновременно, и поэтому он создал матерей.

\*\*\*

Младенец: громкий шум на одном конце и никакого чувства ответственности на другом.

\*\*\*

К существам, умеющим спать стоя, следует отнести лошадей и родителей одномесечного ребенка.

\*\*\*

Радость материнства ощущаешь лишь тогда, когда детей удалось, наконец, уложить в кровать.

\*\*\*

Никто не может понять ребенка так неправильно, как его мать.

\*\*\*

Дьявольское отродье — это ребенок, который ведет себя как ваш собственный, но родился в семье соседа.

\*\*\*

В мире есть лишь один по-настоящему чудесный ребенок, и каждая мать его знает.

## Анекдоты

Любая женщина хочет новое платье. Но еще больше она хочет влезть в старое.

\*\*\*

Самое большое заблуждение женщин - он изменится... Самое большое заблуждение мужчин - она никуда не денется!

\*\*\*

Благополучный брак - это, когда возможность завести любовницу есть, а желания - нет.

\*\*\*

Во-первых, женщина должна быть умной! Но лучше, если это во-вторых.

\*\*\*

Женщины, не доводите мужиков до кипения, а то они могут испариться.

\*\*\*

Гардероб для женщины - это лекарство. А на здоровье экономить нельзя!

\*\*\*

Право не исполнять супружеские обязанности приобретает с годами.

\*\*\*

Всё, что делает женщина по дому - незаметно. Заметно становится, когда она это не делает.

\*\*\*

- Белый танец! Кавалеры приглашают дам. Дамы приглашают то, что есть!

\*\*\*

Вся твоя жизнь на 90% зависит от тебя самого и лишь на 10% - от обстоятельств, которые на 99% зависят от тебя.

\*\*\*

В дорожных пробках обычно обитают два загадочных существа: Езжайбля и Едубля. Иногда к ним добавляются Кудабля, Никудубля и Неорибля.

## Юмор



Если у женщины в руках скалка  
еще не факт, что будут пирожки...

## Полетели

Девятая объединенная артель кустарей два года собирала деньги на аэроплан.

И в газетах возвания печатала, и особые красочные плакаты вывешивала, и дружескую провокацию устраивала. И чего-чего только не делала! Одних специальных собраний устроено было не меньше десятка. А какой был подъем! Какие были мечты! Планы какие! Сколько фантазии и крови было истрачено на одно лишь название аэроплана!

На собрании председателя артели буквально закидывали вопросами. Кустари главным образом интересовались: будет ли аэроплан принадлежать всецело Добролету, или же он будет являться собственностью артели? И может ли каждый кустарь, внесший некоторую сумму, лететь на нем по воздуху?

Председатель, счастливый и возбужденный, говорил охриплым голосом:

— Товарищи, можно! Конечно, можно! Летайте себе на здоровье. Дайте только вот собрать деньги... И тогда полетим... Эх, красота! Простор...

— Главное, что на собственном

полетим, — восхищались в артели. — На чужом-то, братцы, и лететь как-то неохота. Скучно на чужом лететь...

— Да уж, какое там летанье на чужом, — подтверждали кустари. — На своем, братцы, и смерть красна.

Председатель обрывал отдельные восхищенные выкрики и просил организованно выражать свои чувства. И все кустари, восхищенные новой идеей и возможностью летать по воздуху, наперерыв просили слова, яркими красками расписывали ближайшие возможности и клеймили несмысленным позором малодушных, не внесших еще на аппарат. Даже секретарь артели, несколько унылый и меланхолический субъект, дважды отравленный газами в царскую войну, на вопрос председателя высказаться по существу говорил:

— Без аэроплана, товарищи, как без рук. Ну, на чем лететь прикажете? На столе не полетишь. А тут захотел куда-нибудь полететь — сел и полетел. Только и делов.

Два года артель с жаром и пылом собирала деньги и на третий год стала подсчитывать собранные капиталы. Оказалось — семнадцать рублей с небольшими копейками. На экстренном, чрезвычайном собрании

председатель сказал короткую, но сильную речь.

— В рассуждении того, — сказал председатель, — что аэроплан стоит неизмеримо дороже, куда предполагать уважаемые товарищи девать эти вышеуказанные суммы? Передать ли эти суммы Добролету, или есть еще какие предложения? Прошу зафиксировать вопрос путем голосования рук.

Голоса разделились. Одни предлагали деньги внести в Добролет, другие предлагали купить небольшой, но прочный пропеллер из карельской березы и повесить его на стене клуба, над портретами вождей. Третьи советовали закупить некоторое количество бензина и держать его всегда наготове. Четвертые указывали на необходимость произвести ремонт в помещении кухни. И только несколько человек, из числа явно малодушных, затребовали деньги назад. Им было возвращено семь рублей. Остальные десять рублей с копейками решено было передать в Добролет.

Однако казначей распорядился иначе. В один ненастный осенний вечер казначей артели Иван Бобриков проиграл в карты эти деньги. На экс-

## Фразы

В любом возрасте есть своя прелесть. 51 год, например, без остатка делится на 17.

\*\*\*

Не обязательно быть умным, чтобы тебя посещали интересные мысли. Достаточно иметь E-Mail.

\*\*\*

Фен-шуй - это учение, согласно которому китайцы становятся счастливыми, переставляя вещи в своей квартире.

\*\*\*

Только в американских фильмах 20-ти летняя блондинка с 4-м размером груди может быть специалистом по ядерному оружию.

\*\*\*

Если вы заблудились в лесу, а компаса под рукой нет, дождитесь осени - птицы полетят на юг.

\*\*\*

Самый лучший способ создать малый бизнес: купи большой и наберись терпения...

\*\*\*

Старость начинается тогда, когда больше денег тратится на поддержание здоровья, чем на его разрушение.

\*\*\*

Даже у самого плохого человека можно найти что-то хорошее, если его тщательно обыскать.

тренном, чрезвычайном собрании было доложено, что собаку-казначей арестуют, имущество конфискуют и вырученные деньги передадут Добролету с отличным письменным пожеланием.

Председатель артели говорил несколько удивленным тоном:

— А на что нам, братцы, собственный аэроплан? В сущности, на кой шут он нам сдался? И куда на нем лететь?

— Да, лететь-то, действительно, как будто и некуда, — соглашались в артели.

— Да я ж и говорю, — подтверждал председатель, — некуда лететь. Передадим деньги в такую мощную организацию, как Добролет. А собственных аппаратов нам не надо.

— Конечно дело, не надо, — говорили кустари. — Одна мука с этими аэропланами.

— Аэропланы не лошадь, — уныло заявил секретарь, — на лошадь сел и поехал, а тут, поди попробуй. И бензин наливай, и пропеллер закручивай... Да еще не в ту дыру плеснут бензин — и пропала машина, пропали народные денежки...

— А главное, лететь-то, братцы, некуда, — с удивлением бормотал председатель.

Закончив вопрос о воздушном флоте и решив деньги передать Добролету, кустари перешли к обсуждению текущих дел.

**Собрание заволновалось.**  
**Михаил Зощенко**

Раньше гулять отпрашивалась у мамы,  
теперь у мужа.  
У мамы было проще...

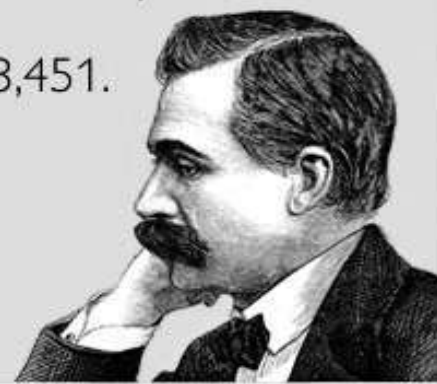


[vk.com/goodarts](http://vk.com/goodarts)

Мужчина с утонченным вкусом  
ищет девушку  
92,346 x 61,712 x 93,451.

Не зануда.

[Akritka.com](http://Akritka.com)





215-869-8047

Свежая домашняя еда

**HOT MEALS**

FOOD THAT LENGTHENS LIFE

**Ежедневно готовим и доставляем еду на дом для людей, имеющих программу Waiver от штата PA**



Мы благодарим постоянных клиентов за добрую оценку работы нашего профессионального дружного коллектива и приверженность нашей компании в течение пяти лет.

**Ваше постоянство - это достойная оценка нашей работы!**

Мы любим готовить и вкладываем в это дело свои идеи и выдумку. Нам далеко небезразлично качество наших блюд, имеем богатый опыт в приготовлении диетической еды. Меню согласовано с профессиональными диетологами и ежедневно контролируется медсестрами.

Приглашаем новых друзей, ранее не пользовавшихся нашими услугами, стать нашими постоянными клиентами. Только попробуйте наши, с душой приготовленные, завтраки, обеды и ужины и, мы уверены, вы останетесь с НАМИ надолго.

**Однажды выбрав для себя нашу кухню, от нас не уходят, потому что мы - лучшие!**

*С уважением и любовью Аня и Света*



## Транспортная компания N-Trans Inc.

В связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки, принимает на работу в Team

# ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A

на стабильные рейсы

- \* нет опыта вождения? обучаем езде на траке с опытным водителем-инструктором
- \* стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- \* maximum mileage for minimum time
- \* drop-and-hook в Philadelphia
- \* мы за вас делаем pickup and delivery
- \* новая комфортная техника
- \* поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 2-3 часов
- \*\*\* direct deposit your salary straight to your bank account for the trip

**Стабильность - это N-Trans Inc.**

А также, представляем индивидуальные курсы по ускоренной программе учебы и получения прав CDL class A

*У Вас нет прав CDL class A?*

*Не знаете как получить стабильную работу и достойную зарплату?*

**N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права**

## CDL class A

**для работы водителем-дальнобойщиком**

**\* Обучаем и трудоустраиваем!!!**

Мы одни из немногих обучаем и принимаем на работу водителей без опыта



**215.776.3392**



## ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ, КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА

Лето в разгаре.  
Солнце в венце!  
И лучезарная улыбка  
на загорелом лице!

Лучшее качество!  
Доступные цены!

**NEW**

Лицензированные косметологи  
с опытом работы более 20 лет  
предлагают услуги  
по омоложению лица  
и комплекс разнообразных  
косметических процедур

Нитевой лифтинг и увеличение губ  
проводит доктор-дантист

СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ЛЕТА

### 15 % скидка на все виды услуг :

электролиз, наращивание ресниц,  
перманентный макияж,  
татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
  - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
  - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
  - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
  - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

**НЕТ СТРАХОВКИ?**  
Наш план-страховка  
снизит ваши цены  
до 50%

Southampton  
1045 Street Road  
215-355-4007

NE Philadelphia  
6737 Harbison Avenue  
215-331-7585

9733 Bustleton Ave  
Philadelphia PA 19115  
215-774-5050

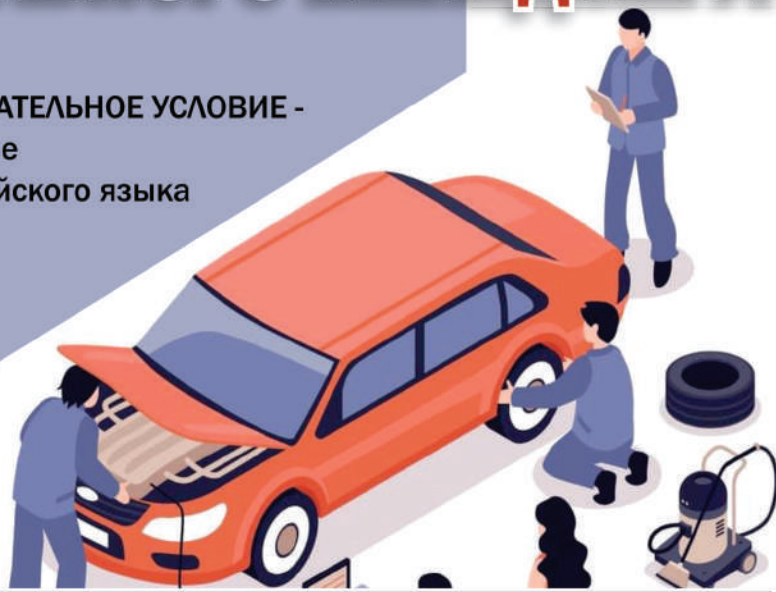
# PRESTIGE AUTO SERVICE

Автосервису,  
расположенному  
в Huntingdon Valley,

требуется работник на должность

## ПОМОЩНИКА ГЛАВНОГО МЕНЕДЖЕРА

ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ УСЛОВИЕ -  
знание  
английского языка



ЗВОНИТЕ ИЛИ ПИШИТЕ

215 774 5100 и 717 701 9244

**SUNSET**  
Licensed & Insured  
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

**Auto Repair**

STATE INSPECTION  
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service  
Computer Diagnostics  
Tires mounting & Balance  
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

**ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА • БОНУСЫ • МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА • ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК**



ОБЕСПЕЧИМ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ УХОД И ПОМОЩЬ  
ДЛЯ ВАС И ВАШИХ БЛИЗКИХ

**Мы - лучшие!**



Мы постоянно занимаем  
первые места  
в категории  
**Personal Care  
and In-Home Senior Care!**

НАШ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ



К вашим услугам:  
МЕДСЕСТРЫ  
ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ  
ЛОГОПЕДЫ  
ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option

2 Park Lane, Suite 106  
Feasterville, PA 19053

ПОЗВОНИТЕ НАМ: **215-598-6991** 24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ  
И вы поймете, что сделали правильный выбор

Говорим на русском, английском и многих других языках бывшего СССР

Каждый наш новый сотрудник получит бонус в размере более, чем

**\$2,000**

**Приглашаем на работу ННА, PCW**

- Отличная медицинская страховка, включая Dental & Life insurance
- Оплачиваемый отпуск и больничные
- Оплата праздничных и сверхурочных часов
- Гибкий график работы и др. бонусы

Для тех, кто желает ухаживать за своими родственниками, мы предлагаем обучение и хорошую зарплату

Зарплата наших сотрудников выше, чем в других агентствах!  
Высоко ценим ваш труд!



# MEALS DIRECT

НОВОЕ ПАРОВОЕ  
ДИЕТИЧЕСКОЕ/ДИАБЕТИЧЕСКОЕ  
МЕНЮ

НОВЕ ПАРОВЕ ДІСТІЧНЕ/  
ДІАБЕТИЧНЕ МЕНЮ

## БЕСПЛАТНЫЕ ОБЕДЫ И УЖИНЫ

ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ, ИМЕЮЩИХ  
ПРОГРАММУ ОТ ШТАТА ПЕНСИЛЬВАНИЯ

Доставляем ежедневно горячие обеды,  
ужины и свежие продукты.  
Теперь вы сами формируете своё  
меню на неделю вперёд  
(меню обновляется каждый месяц).

Широкий ассортимент блюд  
и продуктов питания.

Помогаем проверить наличие,  
а, при необходимости,  
и получить программу от штата Пенсильвания.



За любой дополнительной  
информацией звоните

# 267-921-9354

Mon.-Fri. 9 am - 5 pm

office@mealsdirect.info

У випадку необхідності отримати  
будь яку інформацію телефонуйте

## БЕЗКОШТОВНІ ОБІДИ ТА ВЕЧЕРІ

ДЛЯ ЛЮДЕЙ ПОХИЛОГО ВІКУ, ЯКІ МАЮТЬ  
ПРОГРАМУ ВІД ШТАТУ ПЕНСИЛЬВАНИЯ

Доставляємо щодня гарячі обіди,  
вечері та свіжі продукти. Тепер ви самі  
складаєте своє власне меню щонаменьше  
на тиждень наперед  
(меню обновляється кожного місяця).

Широкий вибір страв та продуктів  
харчування.

Допомагаємо перевірити наявність,  
а також при потребі, отримати програму  
штату Пенсильванія.

# TRUCKING CO.

## 732.757.5343 516.901.6171

НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

■ Опыт работы в США  
на траке и трейлере  
не менее 1 года.

■ T-Endorsment (double-triple),  
чистые права и знание  
английского языка  
на бытовом уровне.

■ Оплата от \$1775 до \$2700  
в неделю. Гарантируем  
годовую зарплату \$92K-\$140K

■ Оплачиваемый отпуск

■ Перевозим только  
по терминалам комплекса.  
Нет погрузки и выгрузки

Dedicated  
рейсы возможны:  
дома каждые  
выходные!!!

25 лет  
в  
бизнесе